

إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية  
دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط الحصول على

درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



أأن أندريانا

٠٨٤٩٢١٤٠٠٢

كلية الدراسات العليا

شعبة تدريس اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبير

٢٠١٦

## الموافقة و الاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان " إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية  
دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج " التي أعدتها الطالبة أن  
أندريانا قد دفعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة في يوم الثلاثاء التاريخ ٢٨  
يونيو ٢٠١٦ م ويقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية  
(M.Pd.I)

أعضاء مجلس المناقشة

(  
(  
(  
(  
(

(١) رئيس مجلس المناقشة : الدكتور عبيد الله الماجستير

(٢) الأعضاء:

أ. الدكتور فيصل ناصر بن ماضي الماجستير

ب. الدكتور أمين الله الهادي الماجستير

ج. الدكتور إمام بونجول جوهرري الماجستير

مدير كلية الدراسات العليا

(  
(  
(  
(  
(



الأستاذ الدكتور مفتاح عارفين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠١

## موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير تحت العنوان :

"إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية: دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج"

التي أعدتها الطالبة وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة

حجر، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

الشرف الأول،



الأستاذ الدكتور أمين الله الهادي الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣.٣١٩٩٢.١١١٦١٩٦٠

حجر، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

الشرف الثاني،



الأستاذ الدكتور إمام بونجول جوهري الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٦.٣١٩٩٩.٦١١٦١٩٦٠

## ABSTRAK

Aan Andriana, 2016. *Penyiapan Bahan Ajar Pelajaran Bahasa Arab untuk Kelas Akselerasi di Mts Negeri Lumajang*. Tesis. Progam Pascasarjana Institut Agama Islam Negeri Jember. Pembimbing I: Dr. Aminullah, M.Ag. Pembimbing II: Dr. Imam Bonjol Jauhari M.Si

Kata kunci: Bahan Ajar, Kelas Akselerasi, Madrasah Tsanawiyah.

Madrasah Tsanawiyah Negeri Lumajang merupakan salah satu lembaga pendidikan yang bercirikan keislaman yang selalu proaktif dalam upaya meningkatkan kualitas pendidikan. Saat ini Madrasah Tsanawiyah Negeri Lumajang menyelenggarakan program akselerasi. Program Akselerasi adalah program percepatan yang dikhususkan bagi siswa yang memiliki kecerdasan di atas rata-rata. Untuk mencapai target yang diharapkan dalam pembelajaran bahasa Arab sekaligus memudahkan guru dalam proses pembelajaran bahasa Arab di kelas akselerasi maka diperlukan bahan ajar yang dirancang khusus untuk siswa kelas akselerasi karena waktu belajar yang ditempuh siswa program ini adalah 1 tahun.

Rumusan masalah pada penelitian ini adalah: (1). Langkah apa yang digunakan dalam penyusunan bahan ajar bahasa Arab untuk kelas akselerasi di MtsN Lumajang (2). Bagaimana gambaran bahan ajar yang sesuai untuk kelas akselerasi (3). Bagaimana efektifitas bahan ajar bahasa Arab untuk kelas akselerasi di MtsN Lumajang.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui langkah apa saja yang digunakan dalam menyusun bahan ajar untuk siswa kelas akselerasi, mengetahui gambaran bahan ajar yang sesuai untuk siswa kelas akselerasi dan untuk mengetahui efektifitas bahan ajar bahasa Arab untuk siswa kelas akselerasi di MtsN Lumajang.

Penelitian ini dilaksanakan di kelas akselerasi I tahun ajaran 2015/2016 dan penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif dengan desain penelitian *research and development (R&D)* tahapan penelitian hanya sampai pada tahap uji coba produk awal yaitu untuk mengetahui efektifitas produk setelah rancangan produk dinilai oleh ahli dan diperbaiki. Pengumpulan data dilakukan dengan menggunakan observasi, wawancara, angket dan tes.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: A. Tahapan yang digunakan dalam menyusun bahan ajar adalah (1) analisis kurikulum, (2) menyusun peta kebutuhan siswa (3) Menentukan judul materi B. terhadap buku yang dikembangkan untuk siswa kelas akselerasi guru memberikan respon yang positif karena memudahkan guru dan siswa dalam proses pembelajaran. Penilaian ahli terhadap materi yang disajikan untuk siswa akselerasi dengan kategori baik. Hasil bahan ajar yang dikembangkan membantu memudahkan siswa dalam belajar bahasa Arab khususnya kelas akselerasi yaitu dengan meningkatnya hasil belajar siswa dengan nilai skor 78,0 % dengan kategori baik

## ABSTRACT

Andriana, Aan. 2016. *The Preparation of Teaching Materials, the Subject of Arabic for the Acceleration Classes in MTSN Lumajang*. Thesis. Arabic Education Studies Program Postgraduate Program of IAIN Jember. Advisor I: Dr.Aminullah M.Ag. Advisor II: Dr.Imam Bonjol M.Si

Keywords: Teaching Materials, Acceleration class, Islamic Junior High School

The Islamic Junior High School Lumajang as an Islamic institution that is always striving to improve the quality of education of its students. Currently, MTsN Lumajang has an acceleration program. The acceleration class only accepts students with above average intelligence. The target of this study is to analyze the specialized materials for the Arabic acceleration class and to improve the teaching methods and learning outcomes. The specialized materials are needed because acceleration students only have 2 years whereas normally students would have three years of Arabic language study.

This study aims to analyze the steps for creating instructional materials and giving proper description of the materials which are appropriate for the acceleration class. It also aims to determine the effectiveness of the Arabic Language teaching materials as they are used in the acceleration class of MTsN.

This study was conducted in the acceleration class of MTsN through descriptive research with an emphasis on research and development (R&D). The research is done by creating the product, testing the effectiveness, and after judging by an expert go through revision. Data collection is done through observation, interviews, questionnaires and tests.

The results of the research showed that the A. phases used in arranging teaching materials are: (1) curriculum analysis, (2) arranging a map of student needs, (3) determining appropriate topics B. the materials created for the acceleration class have received positive responses from experts. The experts said that using the materials made the teaching process easier for them and the learning process for students more effective. The experts determined that the teaching materials developed to help acceleration students learn Arabic was placed in the good category because it increased the student's scored 85%.

## ملخص البحث

أندريانا ، أن ٢٠١٦. إعداد المادة التعميلية في تعليم اللغة العربية دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج. بحث علمي لشعبة تدريس اللغة العربية بالدراسات العليا في الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر. المشرف الأول: الدكتور أمين الله الهادي الماجستير المشرف الثاني: الدكتور إمام بونجول جوهرى الماجستير

الكلمات الرئيسية: إعداد المادة التعليمية، نظام التسريع، المدرسة الثانوية

المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج إحدى المدارس في مدينة لوماجانج التي فيها نظام التسريع و هذا النظام الخاص للتلاميذ الذين لهم الكفاءة الخاصة وللحصول على الأغراض المرجوة من تعليم اللغة العربية فإن التلاميذ في هذا النظام يحتجون الى المادة التعليمية الخاصة لأنهم يستغرقون مدة دراستهم حوالي سنتين .

أهداف هذا البحث العلمي هي : لتصوير طريقة إنشاء إعداد المادة التعليمية مناسبة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج و لتصوير صورة إعداد المادة التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى الطلبة ولتصوير فعالية استخدام إعداد المادة التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى الطلبة. شكل والصورة المادة التعليمية المقصود من هذا البحث هو كتاب التعليمي اللغة العربية خاصة لنظام التسريع ويستخدم هذا البحث المدخل الكيفي. و هذا البحث على أسلوب البحث و التطوير، و هي طريقة مستخدمة للحصول على نتائج معين و تجربة فعالة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

موقع هذا البحث في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج وأما أدوات جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة وهي: الملاحظة و الاستبيان و المقابلة والاختبار.

وأما نتائج البحث التحليل التي حصلت عليها الباحثة فكمايلي: أ. إن الخطوات في إعداد المادة تتركب من: (١) اطلاع المنهج (٢) تعيين أهداف التعليم لكل الموضوع ب. إن هذا الإعداد يسهل على المدرس تعليم اللغة العربية ٣. في رأي الخبير أن هذه الإعداد قد استوفت الشروط للمادة التعليمية ويحصل على الدرجة جيد. ففي رأي الخبير أيضا يمكن تعليم هذا الإعداد بعد النظر إلى

النتيجة من التعليم. وبعد تطبيق هذه المادة كانت النتيجة الطلبة في الإختبار البعدى ٧٨,٥ % أي على الدرجة "جيد".



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

اعلم أنّ اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصوده ، وتلك العبارة فعل اللسان ، فلا بدّ أن تصير ملكة متقرّرة في العضو الفاعل لها ، وهو اللسان ، وهو في كلّ أمة بحسب اصطلاحاتهم . اخترع اللغة الإنسان بوسائله الخاصة ، ولم تبتكر بصورة اليّة بطريق التعليمات الإلهية . لكي يتفاهمون الناس في موضوع جليل فيما يتعلق بلغة الإنسان الأول<sup>١</sup> .

و اللغة مفتاح لجميع العلوم و هي من نعم الله على الإنسان ، يستطيع بها أفراد المجتمع الإنساني التفاعل و التفاهم بينهم يستخدمونها في أمورهم اليومية. تعد اللغة من أهم الظواهر الاجتماعية التي أنتجها التطور البشري، و هي مركب معقد و تمس فروعاً مختلفة من المعرفة . و لقد تأدي اللغة دوراً هاماً في تحقيق المنزلة العليا للإنسان بين الكائنات الأخرى ، و هي على الأشكال الأخرى للحياة الإنسانية تطورت بسرعة في فترات متلاحقة و هي في تطورها تزود الأجيال الإنسانية بالأدوات الفعالة للتقدم و التطور<sup>٢</sup> .

و لكل لغة من اللغات الإنسانية خصائص تمتاز بها عن غيرها. و لا خفاء أن اللغة العربية أمتن تركيباً و أوضح بياناً و أعذب مذاقاً. يقول الأستاذ ابن خلدون : " و كانت الملكة الحاصلة للعرب من ذلك أحق الكلمات و أوضحها بياناً عن المقاصد ". و اللغة العربية لها أهمية و خصائص عديدة من حيث أنها لغة القرآن الكريم و لغة الحديث الشريف ، و قد أشار إلى ذلك الدكتور مُجّد علي الخولي : " إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما

<sup>١</sup> نايف محمود معروف ، خصائص العربية وطرائق تدريسها ، (لبنان : دار النفائس ، ١٤٠٥ ) ، ص ١٦ .

<sup>٢</sup> فتحي يونس و محمود كامل الناقح ، أساسيات تعليم اللغة العربية ، (القاهرة : دار الثقافة ١٩٧٧) ، ص ٧ .



أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر "٣. بناء على هذا بدأت المدارس و المعاهد في إندونيسيا تهتم بها و أدخلوها في مناهجها التعليمية .

إنّ عملية التعليم تحتاج الى اهتمام كبير و عناية فائقة من جميع الجوانب المنهجية و التعليمية و ما الى ذلك من الجوانب المؤثرة و الموجهة لنجاح التعليم مثل وجود الوسائل التعليمية الكاملة و تنوع الأساليب و المناهج التعليمية و وجود المعلم المؤهل في فنّه. للوسائل التعليمية لها دور هام في أداء عملية التعليم حيث أنّها وسيلة بين المعلم و الطالب و يستطيع الطالب الإطلاع عليها خارج الصف. فالكتاب له دور هام في تطوير التعليم .

بالرغم من أهمية الكتاب في العملية التربوية بشكل عام ، وأهميته بشكل خاص في ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، إلا أننا نرى في الوقت نفسه أن هذا الكتاب لم يرق في واقعه الآن إلى مستوى تلك الأهمية ، كما أنه لا يحقق الرسالة التعليمية الصحيحة المنطوقة به ، ولقد دفع هذا الكثير من الأفراد والهيئات إلى المطالبة بضرورة إعداد كتب أساسية؛ لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، حيث نادى بالبحوث والدراسات وارتفعت الأصوات في المؤتمرات والندوات ، التي عقدت منادية بالحاجة الشديدة لهذه الكتب . فها هي المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تعقد ندوة خاصة تحت إشراف مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي سميت ( ندوة تأليف كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها )<sup>٤</sup>.

والمعلم له دور في العملية التعليمية فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين التلميذ و نفسه حتى يحصل من التعليم ما يريد ، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد ، و من ثم نجد الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يجذب التلميذ نحوه و يشبع رغبته و يجد

<sup>٣</sup> نايف محمود معروف ، ... ، ص ٣٨ .

<sup>٤</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (الرياض: دار الغالي ، ١٩٩١م) ، ص٧.

فيه نفسه<sup>٥</sup>. يتضمن الكتاب التعليمي المادة الدراسية التي يريد المدرس أن يقوم بتعليمها للأغراض المرجوة. و تتكون المادة الدراسية من مادة الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة و القواعد. و المادة التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للتلاميذ بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية.<sup>٦</sup>

و رأت الباحثة أن التلاميذ في نظام التسريع يستطيعون قراءة القرآن الكريم والحديث الشريف ولكنهم لا يجيدون في اللغة العربية. منهم من أخطأ في شكل الحروف، ومنهم من لا يستطيع أن يعبر ما يسمعه لسانيا، ومنهم من يكتبوا ويرسموا الحروف الهجائية في مدة طويلة حتى يصعب عليهم تكوين الجملة والفقرة والمقالة. وإضافة إلى ذلك هم متخبرون في اختيار المادة التعليمية لأن المادة التعليمية غير مرتبة. وبعد أن لاحظت واطلعت بعض الكتب المدرسية وكراسات التدريبات لتعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج، فتستنتج الباحثة أن من الأسباب الرئيسية لمشكلات تعليم العربية للمدرسين ولصعوبات تعلمها للتلاميذ هي عدم المادة التعليمية الخاص للتلاميذ في نظام التسريع. وبوجود المادة الخاص سوف يعملون ويطبقون مما يعلمونه من المفردات والعبارات والجمل والقواعد والتراكيب. فبذلك لن يشعروا بالملل والسآمة والصداع في مشاركة محاضرة اللغة العربية. مع أن المنهج الدراسي الجديد الذي يسمى بالمنهج الدراسي يفتح بابا واسعا لحريرتهم على تطوير الخطة الدراسية والمادة التعليمية حسب أحوال التلاميذ في المدرسة. وهذا المنهج في تطبيقه يعتمد على مدرس لكل وحدة دراسية للقيام بتدوينه مناسبا بالظروف في كل منطقة ما، وإمكانيته على تكثير محتوى المنهج المحلي. لكن المشكلات تأتي من قبل المدرسين لتفسير المنهج المقرر إلى الخطة الدراسية المناسبة للتلاميذ، لاسيما في إعداد مادتها التعليمية. ربما تأتي هذه المشكلات لاقتصار

<sup>٥</sup> نفس المراجع .

<sup>٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و آخرون ، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين به ،(الجانب النظري) ، (د.م) ، مؤسسات الوقف الإسلامي ، ١٤٣٣هـ) ، ص ١١١ .

معرفة المدرّسين وخبرتهم عن طريقة مناسبة ووسيلة جذّابة لتعليم اللغة العربية، وكذلك لعدم المادة التعليمية الخاصة لنظام التسريع.

اعتمادا على أهمية تعليم اللغة العربية والمشكلات التي قد سبق ذكرها، فتحاول الباحثة تنمية نوعية تعليم اللغة العربية بواسطة إعداد المادة كإحدى الوسائل التعليمية. قال سوبارمان (١٩٩١) إن من أهم أهداف تطوير التعليم تحليل مشكلات التعليم والتعلم وعلاجها، وتنمية نوعيتهما. وترى الباحثة أن البحث عن هذا الموضوع أمر ضروري للحصول على نجاح التلاميذ في تعليم اللغة العربية خاصة لتلاميذ في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية.

بناء على هذه الخلفية أرادت الباحثة المساهمة بإعداد المادة التعليمية على كتاب التعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

#### ب. مشكلة البحث

مشكلة هذا البحث عدم وجود المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج لذلك لم تكن عملية التعليم فعالة لدى التلاميذ في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

#### ج. أسئلة البحث

أسئلة البحث لهذا البحث وهي كما يالى:

١. ماهي الطريقة التي تستند عليها في انشاء المادة التعليمية في التعليم اللغة العربية في نظام

التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج ؟

٢. ما هي صورة إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة

الثانوية الحكومية لوماجانج ؟

٣. ما فعالية استخدام إعدادات التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج ؟

#### د. أهداف البحث

وأهداف هذا البحث العلمي هي :

١. لتصوير طريقة إنشاء إعدادات المادة التعليمية مناسبة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج
٢. لتصوير صورة إعدادات المادة التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى التلاميذ .
٣. لتصوير فعالية استخدام إعدادات المادة التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى التلاميذ.

#### هـ. فوائد البحث :

أن الفوائد النظرية في هذا البحث :

١. أن تكون مداخل في حزانة العلوم خاصة في تعليم اللغة العربية لتلاميذ في نظام التسريع

أن الفوائد التطبيقية في هذا البحث :

١. للباحثة : أن يكون هذا البحث شرطاً من الشروط للوصول على درجة الماجستير.
٢. للباحثين : أن يكون هذا البحث معلومات كمرجع للباحث الأخر
٣. للمدرسين : ليكون هذا البحث مصادر المعلومات في تعليم اللغة العربية خاصة لنظام التسريع

٤. للطلاب : يساعد التلاميذ في تعلم اللغة العربية لقلّة أوقاتهم الدراسية

٥. للجامعة : لزيادة حزانة عملية والمعرفة

#### ح. تحديد المفاهيم

قبل الشروع في البحث لا بد من بيان المصطلحات ، وتلك المصطلحات المستخدمة هي :

١. الإعداد : الإعداد هو تقسيم لموضوع من الموضوعات أو مشروع من المشروعات العلمية أو الأدبية أو غيرها، وذلك إما بالنقل التام أم البعض وإما بالتأليف تماما حسب ابتكاريات المؤلف وخبراته.<sup>٧</sup>

٢. التعليم : التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفية والمهارات والاتجاهات والقيم.<sup>٨</sup>

٣. نظام التسريع : البرنامج الخاص لتسريع الدراسات من ثلاثة السنوات إلى سنتين.<sup>٩</sup>

٤. المدرسة الثانوية الحكومية : هي مدرسة على مستوى المدرسة المتوسطة تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية إندونيسيا<sup>١٠</sup>

## و. الدراسات السابقة

١. ابريان نوفيتاساري، ٢٠١٥. تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمعهد ترمجاز فاجتان. رسالة الماجستير غير منشورة. جوغجاكارتا : كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجوغو

قصدت الباحثة من هذا البحث الوصف عن مستوى قدرة التلاميذ في نظام التسريع في تعليم اللغة العربية<sup>١١</sup>. رأت الباحثة أن بين بحثها وبحث ابريان فروق أساسية، هي : (١) تهدف

---

<sup>٧</sup>فتحى علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب "من النظرية والتطبيق" ، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٨١

<sup>٨</sup>صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان)، ص. ١٤

<sup>٩</sup> Sutratinah Tirtonegor, *Anak Supernomal dan Progam Pendidikannya* (Yogyakarta: Bumi Aksara . ٢٠٠١)، hlm ١٠٤

<sup>١٠</sup> Kementrian Agama RI nomor ٩٠ tahun ٢٠١٣ tentang Penyelenggaraan Pendidikan Madrasah. ( Jakarta: Dirjen Pendis. ٢٠١٣) pasal ١

دراسة ابريان إلى وصف عن قدرة التلاميذ في تعليم اللغة العربية ، أما الباحثة توجه أهداف بحثها إلى: إنتاج المواد لتعليم اللغة العربية الخاصة لنظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣، ولمعرفة صورة إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج ، ولمعرفة فعالية المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

٢. سيف هرماوان، ٢٠١٥. الجوانب النفسية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة العالية الحكومية الثانية فونوروغو. رسالة الماجستير غير منشورة. جوغجاكرتا : كلية الدراسات العليا. الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجوغو

أراد سيف هرماوان من بحثه أن يصف عن تعليم اللغة العربية في نظام التسريع من الجوانب النفسية و نتيجة بحثه فتدل على أن تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة العالية الحكومية فونوروغو لم ينتج نتيجة جيدة. رأى سيف هرماوان أن أسباب عدم النجاح في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع هي: (١) عدم رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية (٢) عدم الدوافع لترقية نتيجة التلاميذ في تعليم اللغة العربية<sup>١٢</sup>

قد اختلف أيضا هذا البحث يبحث سيف هرماوان في عدة النواحي الأساسية، منها: (١) تهدف دراسة سيف هرماوان إلى وصف عن الجوانب النفسية في تعليم اللغة العربية، أما الباحثة فتوجه أهداف بحثها إلى: إنتاج المواد لتعليم اللغة العربية الخاصة لنظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣، ولمعرفة صورة إعداد المادة التعليمية

---

<sup>١١</sup> ابريان نوفيتاساري، تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمعهد تريماز فاجتان، رسالة الماجستير غير منشورة

(جوغجاكرتا : كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجوغو، ٢٠١٥) ص.ط

<sup>١٢</sup> سيف هرماوان، الجوانب النفسية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة العالية الحكومية الثانية فونوروغو، رسالة الماجستير غير منشورة. (جوغجاكرتا : كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجوغو.

(٢٠١٥) ص، ط

في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج ، ولمعرفة فعالية المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

٣. تعمير المساجد، ٢٠٠٩. تصميم مادة تعليمية لمهارة الكتابة العربية لتلاميذ المرحلة الابتدائية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) سنة ٢٠٠٨، رسالة الماجستير غير منشورة. مالانج: كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية سونان امبيل

أراد تعمير أن يجيب نتيجة هذا البحث سؤالين، هما : (١) كيف تصميم مادة تعليمية لمهارة الكتابة العربية لتلاميذ المرحلة الابتدائية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (٢) ما مدى فعالية المادة التعليمية المصممة لترقية مهارة الإملاء العربي لتلاميذ المرحلة الابتدائية.

نوع هذا البحث هو البحث والتطوير (Research and Development) واعتمادا على عرض تحليل البيانات فاستخلص: (١) أن تطوير المادة التعليمية لمهارة الكتابة العربية لتلاميذ المرحلة الابتدائية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية حصل على كتابة المادة التعليمية المطبوعة على شكل الكتاب التعليمي بالموضوع "هيا نتعلم الإملاء (Ayo Belajar Imlak)" ، وأنه على الوجه العام "جيد" وفعال لترقية مهارة الإملاء العربي لتلاميذ الفصل الرابع الابتدائي (٢) أن استخدام هذا الكتاب المصمم كان فعالا وعلى مستوى "جيد"، وباستخدامه يسهل على المدرس تعليم الكتابة العربية في الإملاء، وكذلك يشعر التلاميذ بسهولة القيام بعملية التعلم والتدريب.<sup>١٣</sup>

---

<sup>١٣</sup> تعمير المساجد، تصميم مادة تعليمية لمهارة الكتابة العربية لتلاميذ المرحلة الابتدائية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) سنة ٢٠٠٨، رسالة الماجستير غير منشورة (جوغجاكرتا: كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٩) ص، ط

قد اختلف هذا البحث ببحث تعمير في عدة النواحي الأساسية، منها: (١) قام تعمير بتطوير المواد لتلاميذ المدرسة الابتدائية، أما الباحثة تقوم بإعداد المادة لتلاميذ المدرسة الثانوية. وهذا يؤدي إلى اختلاف مجتمع البحث وعينته (٢) وركز تعمير المادة التعليمية على الإملاء، أما الباحثة تركز المادة التعليمية على تعليم اللغة العربية لنظام التسريع

٤. كمال الدين، ٢٠٠٨. *تدريس الكتابة باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ماتارام*، رسالة الماجستير غير منشورة (مالانج :كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج

أراد كمال من بحثه أن يصف عن تدريس الكتابة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى ماتارام الذي يشتمل على: (١) أهداف تدريس الكتابة (٢) مادة تدريس الكتابة (٣) طريقة تدريس الكتابة (٤) وسائل تدريس الكتابة (٥) تقويم تدريس الكتابة.

أما نتيجة بحثه فتدل على أن إجراءات تدريس الكتابة بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى ماتارام لم ينتج نتيجة جيدة. رأى كمال الدين أن أسباب عدم النجاح في تدريس الكتابة هي: (١) أهداف التدريس العالية (٢) قلة الفرصة المعدة (٣) قلة تنوع طريقة التدريس (٤) قلة وسائل التعليم المستخدمة.<sup>١٤</sup>

قد اختلف أيضا هذا البحث ببحث كمال في عدة النواحي الأساسية، منها: (١) تهدف دراسة كمال إلى وصف عن أهداف تدريس الكتابة ومادة التدريس المستخدمة وطريقتها ووسائلها وتقويمها، أما الباحثة فتوجه أهداف بحثها إلى: إنتاج المادة لتعليم اللغة العربية في نظام التسريع وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣، ولمعرفة فعالية المادة المعدة لتعليم اللغة العربية في نظام التسريع.

---

<sup>١٤</sup> كمال الدين ، *تدريس الكتابة باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ماتارام*، رسالة الماجستير غير منشورة ( مالانج :كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣ ) ص ، خ





## الباب الثاني

### البحث النظري

أ. الفصل الأول: تعليم المهارات اللغة العربية

١. مهارة الإستماع

(أ). مفهوم مهارة الإستماع

مهارة معقدة يعطي فيها الشخص المستمع المتحدث كل اهتماماته ، ويركز انتباهه إلى حديثه ويحاول تفسير أصواته ، وإمائهاته ، وكل حركاته ، وسكناته . من المفاهيم السابقة نستنتج أن السماع عملية فسيولوجية تولد مع الإنسان وتعتمد على سلامة العضو المخصص لها وهو الأذن . في حين يكون الإنصات والاستماع مهارتين مكتسبتين . والفرق بين الإنصات والاستماع : اعتماد الأول على الأصوات المنطوقة ليس غير ، بينما يتضمن الاستماع ربط هذه الأصوات بالإمءات الحسية والحركية للمتحدث<sup>١</sup> .

(ب). أنواع الإستماع

قسم التربويون مهارات الاستماع إلى أربعة أقسام رئيسة هي :

أولاً : مهارات الفهم ودقته ، وتتكون من العناصر الآتية :

١ . الاستعداد للاستماع بفهم .

٢ . القدرة على حصر الذهن ، وتركيزه فيما يستمع إليه .

---

<sup>١</sup> . رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم العربية لغير الناطقين بلغات أخرى المناهج وطرق التدريس ، (مكة المكرمة: جامعة ام

- ٣ . إدراك الفكرة العامة التي يدور حولها الحديث .
  - ٤ . إدراك الأفكار الأساس للحديث .
  - ٥ . استخدام إشارات السياق الصوتية للفهم .
  - ٦ . إدراك الأفكار الجزئية المكونة لكل فكرة رئيسة .
  - ٧ . القدرة على متابعة تعليمات شفوية ، وفهم المقصود منها .
- ثانيا : مهارات الاستيعاب ، وتتكون من العناصر التالية :

- ١ . القدرة على تلخيص المسموع .
  - ٢ . التمييز بين الحقيقة ، والخيال مما يقال .
  - ٣ . القدرة على إدراك العلاقات بين الأفكار المعروضة .
  - ٤ . القدرة على تصنيف الأفكار التي تعرض لها المتحدث .
- ثالثا : مهارات التذكر ، وعناصرها كالتالي :-

- ١ . القدرة على تعرف الجديد في المسموع .
  - ٢ . ربط الجديد المكتسب بالخبرات السابقة .
  - ٣ . إدراك العلاقة بين المسموع من الأفكار ، والخبرات السابقة .
  - ٤ . القدرة على اختيار الأفكار الصحيحة ؛ للاحتفاظ بها في الذاكرة .
- رابعا : مهارة التذوق والنقد ، وتتصل بها العناصر الآتية :-

- ١ . حسن الاستماع والتفاعل مع المتحدث .
- ٢ . القدرة على مشاركة المتحدث عاطفيا .
- ٣ . القدرة على تمييز مواطن القوة ، والضعف في الحديث .
- ٤ . الحكم على الحديث في ضوء الخبرات السابقة ، وقبوله أو رفضه .

٥. إدراك مدى أهمية الأفكار التي تضمنها الحديث ، ومدى صلاحيتها للتطبيق القدرة على التنبؤ بما سينتهي إليه الحديث <sup>٢</sup> .

### ج). أهداف تعليم الإستماع

ذكرت الباحثة هنا الأهداف المخصصة في تعليم مهارة القراءة في مجال تعليم اللغة العربية كلغة الثانية ، وهي :

١. تنمية قدرة التلاميذ على متابعة الحديث .
٢. ممييز التلاميذ بين الأصوات المختلفة .
٣. تمييز التلاميذ بين الأفكار الرئيسة ، والثانوية .
٤. تنمية قدرة التلاميذ على التحصيل المعرفي .
٥. الربط بين الحديث ، وطريقة عرضه .
٦. تنمية قدرة التلاميذ على تخيل المواقف التي تمر بهم .
٧. استخلاص التلاميذ النتائج مما يستمعون إليه .
٨. استخدام التلاميذ سياق الحديث لفهم معاني المفردات الجديدة عليهم .
٩. تنمية بعض الاتجاهات السلوكية السليمة ، كاحترام المتحدث ، وإبداء الاهتمام بحديثه ، والتفاعل معه <sup>٣</sup> .

<sup>٢</sup>. رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم العربية لغير اللناطقين بلغات أخرى المناهج وطرق التدريس ، (مكة المكرمة: جامعة ام

القرى، ١٩٨٤) ص ٤٤١

<sup>٣</sup>. نفس المرجع ص ٤٤٦

## د. مراحل تعليم الإستماع

المراحل هنا طبقات و مستويات القدرة في الإستماع ، فيستحسن أن يتمسك بها المدرس في تعليم الإستماع. و قسم جونتر هذه المستويات الى ثلاث مراحل<sup>٤</sup> :

١. المرحلة الأولى : لتنمية مهارات الإستماع، و يتكون فيها رصيد الطالب لغويا .

٢. المرحلة المتوسطة : لتنمية مهارات الإستماع ، و فيها يتم التركيز على إثراء مفردا الطالب و تنمية رصيده في التراكيب اللغوية و تتسع أمامه وموضوعات الإستماع الى حد ما .

٣. المرحلة المتقدمة : الإستقلال في الإستماع ، و في هذه يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتيا و يتعلم يستخدم القواميس و يبدأ أول خطوات الاستقلال في الإستماع

## هـ. طريقة تعليم مهارة الإستماع

- أولا : الانتباه من المطالب الرئيسة لسمع الرسالة وتفسيرها ، وتحديد السلوك المترتب عليها
- ثانيا : التخلص من المشتتات الشعورية واللاشعورية ، كالبعد عن مصادر الضوضاء ، والاستماع للمتحدث بدلا من الرسالة ، والمستمع الكفاء هو من يقدر أهمية الاستماع الفعال ، ويعلم أنها تنقص كلما كان المستمع يعاني من متاعب جسدية أو نفسية .
- ثالثا : التدريس الفعال الذي يزيد من وعى التلاميذ بأساليب توجيه الانتباه ، وتجنب عوامل التشتت الذهني .

<sup>٤</sup> . نفس المراجع ٤٥٣

رابعاً : استرجاع الخبرات السابقة له أكبر الأثر في فهم الموضوع وتفسيره .

خامساً : تكوين مهارة الاستماع النقدي بالتدريب على اكتشاف المتناقضات ، وأساليب الدعاية ، وأهداف المتحدث .

سادساً : التدريب الجيد على فهم معاني الكلمات من السياق ، حيث يتعذر على المرء استعمال القاموس أثناء الاستماع .

سابعاً : مما يعوق الاستماع أن تفكير المستمع يسبق المتحدث ، مما يتطلب من المستمع توظيفه في إبعاد المشتتات ، وخدمة الاستماع الفعال ° .

#### و. مواد تعليم مهارة الإستماع

أولاً : الانتباه من المطالب الرئيسة لسمع الرسالة وتفسيرها ، وتحديد السلوك المترتب عليها .

ثانياً : التخلص من المشتتات الشعورية واللاشعورية ، كالبعد عن مصادر الضوضاء ، والاستماع للمتحدث بدلا من الرسالة ، والمستمع الكفاء هو من يقدر أهمية الاستماع الفعال ، ويعلم أنها تنقص كلما كان المستمع يعاني من متاعب جسدية أو نفسية .

ثالثاً : التدريس الفعال الذي يزيد من وعى التلاميذ بأساليب توجيه الانتباه ، وتجنب عوامل التشتت الذهني .

رابعاً : استرجاع الخبرات السابقة له أكبر الأثر في فهم الموضوع وتفسيره .

خامساً : تكوين مهارة الاستماع النقدي بالتدريب على اكتشاف المتناقضات ، وأساليب الدعاية ، وأهداف المتحدث .

---

° . نفس المراجع ٤٦٠

سادسا : التدريب الجيد على فهم معاني الكلمات من السياق ، حيث يتعذر على المرء استعمال القاموس أثناء الاستماع .

سابعا : مما يعوق الاستماع أن تفكير المستمع يسبق المتحدث ، مما يتطلب من المستمع توظيفه في إبعاد المشتتات ، وخدمة الاستماع الفعال .

## ٢. مهارة الكلام

### أ. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالذات الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المراكبة المفيدة نحو: جاء الشتاء. أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من : هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزرع به عقله من: رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب ، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء .

يمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم. وبناء على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، لا يعد كلاما، بل هي أصوات لا معنى لها .

قيل أن الكلام هو القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولد اشتمت الحاجة لهذه المهارة في بداية نصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد،

حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية. وكان أن انتشرت الطريقة السمعية الشفوية وغيرها من طرق تولي المهارات الصوتية اهتمامها.

## ب. أهداف تعليم الكلام

يهدف تعليم الكلام إلى تحقيق ما يلي:

١. تنمية القدرة على المبادئ في التحدث عند الدارسين ودون انتظار مستمر لمن يبدؤهم بذلك.
٢. تنمية ثروتهم اللغوية.
٣. تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة.
٤. تنمية قدرة الدارسين على الابتكار والتصرف في المواقف المختلفة واختيار أنسب الردود والتمييز بين البدائل الصالحة فيها لكل موقف على حدة .
٥. تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التي يحتمل مرورهم بها والتي يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة.
٦. ترجمة المفهوم الاتصال للغة وتدريب الطالب على الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية.
٧. معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته وفي موقف مضبوط إلى حد ما وأمام زملاء له.

## ج. مراحل تعليم الكلام

المراحل هنا طبقات و مستويات القدرة في الكلام ، فيستحسن أن يتمسك بها المدرس في تعليم الكلام و قسم جونتز هذه المستويات الى ثلاث مراحل وجوب الإلتفات على مراحل الدارسين الدراسية؛ نظرا أن الكلام هو اللغة المنطوقة للتعبير عن أفكار ذهنية يمكن التدريب على مهارة الكلام من خلال أساليب متعددة كل منها يناسب مرحلة تعليمية مختلفة، وهي:

١. المرحلة الأولى (حوارات مغلقة الإجابة ) : وهي مرحلة مبتدئة من مراحل التدريب على الكلام يغلب عليها طابع تدريب القوالب مع تغيير بعض المعاني، كأن تكون أسئلة مبسطة



تدور بين المدرس وطالب متفوق، ثم يقوم بها طالبان أو أكثر أمام الجميع، ثم يؤديها التلاميذ كلهم في الوقت نفسه حرصا على أن يطبق الجميع . أمثلة تطبيقية ذلك

- أنا مُجَدِّد، ما اسمك ؟

- أنا مدينة رياض، من أين أنت ؟ ... وهلم جرى ...

٢. المرحلة الثانية (حوارات مفتوحة الإجابة ) : وهي مرحلة تختلف عن المرحلة الأولى بزيادة المتطلبات الفكرية واللغوية للحوار. المثال: متى آخر مرة ذهبت إلى السوق ؟ ماذا اشتريت ؟  
.... وهلم جرى

وقد تكون تطبيقات هذه المرحلة أكثر صعوبة مثل: حوار بين المدرس وطالبين متفوقين يمثل أحدهما دور القاضي، والثاني: المدعى، والثالث: المدعى عليه.

٣. المرحلة الثالثة (التعبير عن أفكار قصيرة) يتولى هنا الطالب التعبير عن فكرة متكاملة، ولكن بتقديم بعض المساعدة على مستوى الأفكار أو اللغة أو كليهما. مثالها: تقديم قصة لسلسلة من الصور ووصف تفصيلي لمحتويات صور متفوقة ثم تلخيص.

٤. المرحلة الرابعة (التعبير عن أفكار طويلة) وهي مرحلة تناسب المستويات المتقدمة من تعلم اللغة يقوم فيها الطالب بتقديم موضوعات متكاملة اعتمادا على قدراته الشخصية في التنظيم اللغوي والفكري. المثال ذلك تناول المقارنة بالتحليل :  
"كيف يمكن أن ينهض العالم الإسلامي "المقارنة بين شيئين والوصول إلى أفضلية أحدهما على الآخر: " أيهما أكثر فائدة في بناء الحضارة الإنسانية أو النفط "

### ٣. مهارة القراءة

القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز و الرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينه و فهم المعاني و الربط بين الخبرة السابقة و هذه المعاني و الاستنتاج و النقد و الحكم و

التذوق و حل المشكلات . و القراءة عملية مركبة تتألف من عمليات متشابهة يقوم بها القارئ وصولاً الى المعنى الذي قصده الكاتب و استخلاصه أو إعادة تنظيمه ، و الإفادة منه <sup>٦</sup> .

والقراءة ليست مهارة آلية بسيطة كما أنها ليست أداة مدرسية ضيقة ، إنها أساساً عملية ذهنية تأملية . ينبغي أن تنمي كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية عليا . إنها نشاط ينبغي أن يحتوى على كل أنماط التفكير و التقويم والحكم ، والتحليل ، والتعليل ، وحل المشكلات . إن القراءة ، إذان ، نشاط يتكون من أربعة عناصر : استقبال بصري للرموز ، وهذا ما نسميه بالنقد . ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ ، وتصوير لتطبيقاتها في مستقبل حياته ، و هذا ما نسميه بالتفاعل <sup>٧</sup> .

القراءة مهارة استقبالية كالاستماع التي تتضمن العمليات العقلية المتضمنة في الاستماع ففي كلتا المهارتين يقوم التلاميذ باستقبال الرسالة وفك رموزها ، ولكي تتم هاتان العمليتان يحتاج المتعلم لثروة لفظية كافية ، والمعلومات عن بناء اللغة وتركيبها <sup>٨</sup> . هذا يعني أن القراءة ليست عملية سلبية يتضح ذلك بشكل كبير عندما نفحص القدرات التي ينبغي أن نيمها في القراءة فنجد أن القارئ أبعد ما يكون عن السلبية ، فالقراءة تتطلب القدرة على تعرف الأنماط الصوتية من خلال الرموز المكتوبة ، وإدراك العلاقات التي تجمع هذه الأنماط والرموز وتكون منها وحدات لغوية تامة ، ومعرفة دلالات الوحدات من حيث هي أسماء وحروف وأفعال وظروف زمان ومكان ، وعلامات الترقيم . فالقراءة تعني انتقال المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة الى عقل القارئ ، أي أن القراءة التي نعلمها هي فهم المعاني مباشرة وبطلاقة من الصفحة المكتوبة أو المطبوعة <sup>٩</sup> .

IAIN JEMBER

---

<sup>٦</sup> . حسن شخانة ، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق ، (مصر: الدار اللبناية ، ١٩٩٢) ، ص. ١٠٥ .  
<sup>٧</sup> . رشدي أحمد طعيمة ، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه ، (مصر: جامعة المنصورة) ص ١٨٥ .  
<sup>٨</sup> . نفس المرجع ، ... ، ص ١٨٦ .  
<sup>٩</sup> . نفس المرجع .

## أ.أنواع القراءة

(١). انواع القراءة من حيث الشكل و الأداء :

### أ) القراءة الصامتة

القراءة الصامتة هي التي تتم فقط عن طريق العين والعقل ، حيث تلتقط العين الرموز المكتوبة ليفسرها العقل مباشرة ويحولها إلى معان . أي أنها قراءة الفهم ، وهي تعتبر من أهم مهارات القراءة التي ينبغي اكتسابها في أثناء دراسة اللغة فهي هدف من أهداف دراسة اللغة ، ثم وسيلة من وسائل التعلم واستمراره ، كما أنها أداة مهمة بالنسبة للتلاميذ ، فهي تمكنهم من تزويد معلوماتهم ، ومن تطوير قدراتهم التحصيلية ، ومن قضاء وقت فراغهم بطريقة ممتعة ومفيدة ، والقراءة الصامتة تحقق مجموعة أهداف منها :

١. تنمية القدرة على التقاط خلاصة المقروء أي استيعاب الرسالة ، وليس الرموز .
٢. تنمية القدرة على معرفة الجديد في ميادين المعرفة المختلفة .
٣. تنمية القدرة على القراءة السريعة الخاطفة في الكتب التي لا تحتاج إلى تأمل .
٤. تنمية القدرة على القراءة من أجل الإستمتاع والترفيه وقضاء الوقت <sup>١٠</sup> .

وتستخدم الطريقة الصامتة في قاعة الدرس عددا من أعواد الخيزران بألوان وأطوال مختلفة ، وعددا من جداول الحائط الملونة ، حيث تفيد الأعواد في تعليم المفردات عن الألوان والأعداد والصفات وبعض قواعد النحو كالجمع و التفصيل ونظام الكلمات في الجملة ، وغير ذلك . وتفيد جداول الحائط الملونة في تقديم نماذج النطق والتصريف <sup>١١</sup> .

وقد لقيت الطريقة الصامتة حظها من النقد أيضا ، إذ إن فسوتها ، وابتعاد المدرس ، يؤديان إلى غياب الجو الاتصالي في القاعة ، ولامراء في أن الدارسين يحتاجون إلى شئ من التوجيه والتصحيح ، وثمة جوانب كثيرة في اللغة ينبغي أن " يلقونها " المدرس على تلاميذه ، وليس من

<sup>١٠</sup> رشدي أحمد طعيمة ، ... ، ص ١٩٦ .

<sup>١١</sup> . عبده الراجحي و علي علي أحمد شعبان ، أسس تعلم اللغة وتعليمها ، (بيروت : دار النهضة العربية ، ١٩٩٤) ، ص

الحكمة أن يقبوعا ساعات أو أياما من أجل فكرة ما تستطيع المدرس أن يوضحها بتوجيه يسير ، كما أن الأعواد والجداول لا تظل نافعة طول الوقت <sup>١٢</sup> .

وعلى الرغم من النقد الذي لقيته الطريقتان الإيحائية والصامتة فإن فيهما من الجوانب ما ينبغي استثماره والافادة منه ، فالطريقة الإيحائية تعلمها كيف تنفيذ من قدرات العقل البشري ، وكيف نوظف الاسترخاء في قاعة الدرس ، وكيف تستخدم الموسيقى في الوصول إلي هذا الاسترخاء . وتمدنا الطريقة الصامتة بمبادئ ملائمة حقا ، وإذا يميل المدرسون إلى أن يقدموا لتلاميذهم كل شيء على طبق من قضية تعلمنا هذه الطريقة كيف ندعم التعلم الاستكشافي لدى الدارسين بأن يقلد المدرسون من الكلام ، وأن يفسحوا المجال للتلاميذ أن يستخلصوا بأنفسهم ما يراد لهم أن يتعلموه . ومهما يكن من أمر ، فإن هذه الطرق الإبداعية قد أسهمت -لا شك- في تقديم أفكار جديدة يجب أن تلقى حظها من التمحيص والتقييم ، ومن ثم نستطيع أن نفسد منها ما يوائم الظروف المختلفة <sup>١٣</sup> .

#### (ب) . القراءة الجهرية

هي قراءة تشتمل على ما تتطلب القراءة الصامتة ، من تعرف بصري للرموز الكتابية وإدراك عقلى لمدلولاتها ومعانيها ، وتزيد عليها التعبير الشفوي عن هذه المدلولات والمعاني ، بنطق الكلمات والجهر بها ؛ وبذلك كانت القراءة الجهرية أصعب من القراءة الصامتة <sup>١٤</sup> .

تستخدم القراءة الجهرية فيها : قراءة قطعة ، أو مقتطفات من قطعة لتأييد موقف اتخذه القارئ في إحدى المناقشات ، قراءة تعليمات أو إرشادات لشخص أو طائفة ، القراءة لإفادة الغير بعض المعلومات ، القراءة لاستعادة عمل من الأعمال الماضية كقراءة محاضر الجلسات ، قراءة قطع

<sup>١٢</sup> . نفس المرجع .

<sup>١٣</sup> . نفس المرجع .

<sup>١٤</sup> . عبد العليم إبراهيم ، الموجه الفني ، لمدرسى اللغة العربية ، (مصر : ١٤١٩) الطبعة العاصرة ، ص ٦٦ .

شعرية للاستماع بموسيقاها . ويناسب من جميع القراءة المذكورة في جميع مراحل التعليم ، ولكن وقتها يناسب نمو التلاميذ مناسبة عكسه ، بمعنى أن وقتها يطول بالنسبة للتلاميذ الصغار ؛ وذلك لأن أعضاء النطق لديهم ينقصها المرونة والدربة ، ولأن في كثير منهم عيوباً نطقية ، يمكن علاجها بكثرة التدريب على هذه القراءة ، وكلما نما التلميذ نقص وقت القراءة الجهرية ، وزاد وقت القراءة الصامتة ، حتى إن تلاميذ المدرسة الثانوية يمكن أن يشغلوا الحصة كلها بالقراءة الصامتة ، في الفصل ، أو في المكتبة<sup>١٥</sup> .

فرص التدريب عليها : في دروس اللغة العربية ، ومجالات النشاط اللغوي خارج الفصول ، فرص كثيرة متجددة ، لتدريب التلاميذ على القراءة الجهرية : ففي حصص المطالعة مجال متسع للتدريب على القراءة الجهرية الجيدة ، التي يتضح فيها حسن الأداء ، وجودة الإلقاء . وفي دروس القواعد النحوية والبلاغية يجب أن يقوم التلاميذ أنفسهم بقراءة ما يكتب على السبورة ، أو ما يعرض في الكتاب من الأمثلة والقواعد والتمارين .

ومما يؤسف له أن كثير من المعلمين لا يراعون هذه الناحية ، ويضنون بالوقت أن ينفق في هذا التدريب ، فيسلبون التلميذ حقه في مولاة المرونة على هذه القراءة ، ويتولون ذلك عنه<sup>١٦</sup> .

## ٢. أنواع القراءة من حيث أغراض القارئ :

### أ. القراءة السريعة

يقصد منها الاهتمام بسرعة إلى شئ معين ، وهي قراءة هامة للباحثين و المتعجلين : كقراءة الفهارس وقوائم الأسماء ، والعناوين ، ودليل القطر ، و دفتر " التليفونات " و نحو ذلك ، وكل متعلم يحتاج إلى هذه القراءة في مواقف حيوية مختلفة .

التدريب على هذه القراءة ، يحسن تكليف التلاميذ البحث عن الموضوع المطلوب ، والاهتمام إليه في الكتاب ، بعد الرجوع إلى الفهرس ، أو البحث عن كلمات ذات صفات خاصة في

<sup>١٥</sup> . عبد العليم إبراهيم ، ... ، ص ٦٧ .

<sup>١٦</sup> . نفس المرجع .

أحد الموضوعات ، أوالكشف عن المفردات اللغوية في بعض المعجمات ، أو البحث عن أسماء بعض الكتب في قوائم المكتبات ، أوغير ذلك من الوسائل .

#### ب. القراءة التحصيلية

يقصد بها الاستدكار والإلمام ، وتقضى هذه القراءة بالترتيد والأناة ؛ لفهم المسائل إجمالاً و تفصيلاً ، وعقد الموازنة بين المعلومات المتشابهة و المختلفة ، وغير ذلك مما ذلك يساعد على تثبيت الحقائق في الأذهان .

وللتدريب من هذه القراءة جمع المعلومات يستطيع المدرس أن يلجاء- في بعض الدروس- إلى طريقة التعيينات ، وذلك بأن يكلف بعض التلاميذ- بطريق التناوب - أن يعدوا بعض الدروس مستقلين ، على أن يزودهم بالكتب والمراجع ، التي يستعينون بها في هذا الإعداد ، كما يستطيع تكليفهم إعداد صحيفة للفصل ، أوالمدرسة ، تتناول موضوعاً معيناً في مناسبة خاصة ، فيضطرون إلى قراءة ما يفيدهم في إعداد هذه الصحيفة ، وجمع ما يستطيعون من المعلومات عن هذا الموضوع من شيء المصادر<sup>١٧</sup> .

#### ج. القراءة التحليلية

هذه القراءة كنقد كتاب أو أى إنتاج عقلى ؛ للموازنة بينه وبين غيره ، وهذا نوع من القراءة يحتاج إلى مزيد من التأني و التمحيص .

### ٣. أنواع القراءة من حيث التهيئ الذهني للقارئ :

#### أ. القراءة للدرس

ترتبط هذه القراءة بمطلب المهنة ، والواجبات المدنية وغير ذلك من ألوان النشاط الحيوى ، والغرض منها عملى ، يتصل بكسب المعلومات والاحتفاظ بجملة من الحقائق ؛ ولذلك يتهيأ لها

<sup>١٧</sup> . عبد العليم إبراهيم ، ... ، ص ٧١-٧٢ .

الذهن تهيؤا خاصا ، فنجد في القارئ يقظة وتأملا وتفردا ، كما يبدو في ملامحه علائم الجد والاهتمام ، وتستغرق قراءته وقتا أطوال ، وتقف العين فوق السطور وقفات متكررة طويلة أحيانا ؛ ليتم التحصيل والإلمام ، وقد تكون للعين حركات رجعية ، للاستذكار والربط وغير ذلك .

ب. القراءة الاستمتاعية

ترتبط هذه القراءة بالرغبة في قضاء وقت الفراغ قضاء سارا ممتعا ، وتمحى منها الأغراض العملية ، والدافع إليها أمران :

١. إما حب الاستطلاع ، وفي هذه الحالة يكون المقروء من الموضوعات الواقعية .
٢. وإما الرغبة في الفرار من الواقع و أثقاله وجفافه ، والتماس المتعة والسلوى ، وفي هذه الحالة يكون المقروء من صنع الخيال ، أو من الحرافات<sup>١٨</sup> .

ب. أهداف تعليم القراءة

ذكرت الباحثة هنا الأهداف المخصصة في تعليم مهارة القراءة في مجال تعليم اللغة العربية كلغة الثانية ، وهي :

١. قراءة نص من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح.
٢. ربط الرموز الصوتية المكتوبة بسهولة ويسر.
٣. معرفة كلمات جديدة لمعنى واحد ( مترادفات).
٤. معرفة معان جديدة لكلمة واحدة (المشترك اللفظي).
٥. تحليل النص المقروء إلى أجزاء ومعرفة ما بينها من علاقات.
٦. متابعة ما يشتمل عليه النص من الأفكار والاحتفاظ بها في الذهن فترة القراءة.
٧. استنتاج المعنى العام من النص المقروء.

<sup>١٨</sup> . عبد العليم إبراهيم ، ... ، ص ٧٢ .

٨. التمييز بين الأفكار الرئيسة والأفكار الثانوية في النص المقروء.
٩. إدراك تغييرات في المعنى في ضوء تغييرات في التراكيب.
١٠. اختيار التفصيلات التي تؤيد أو تنقض رأياً ما.
١١. تعرف معاني المفردات الجديدة من السياق.
١٢. الوصول إلى المعاني المتضمنة أو التي بين السطور.
١٣. تكيف معدل السرعة في القراءة حسب الأغراض التي يقرأ من أجلها.
١٤. العناية بالمعنى في أثناء القراءة السريعة وعدم التضحية به.
١٥. استخدام القواميس والمعاجم ودوائر المعارف العربية.
١٦. التمييز بين الحقائق والآراء في النص المقروء.
١٧. الدقة في الحركة الرجعية من آخر السطر إلى أول السطر الذي يليه.
١٨. الكشف عن أوجه التشابه والاقتران بين الحقائق المعروضة.
١٩. تصنيف الحقائق وتنظيمها وتكوين رأي فيها.
٢٠. تمثيل المعنى والسرعة المناسبة عند القراءة الجهرية.
٢١. تلخيص الأفكار التي يشتمل عليها النص تلخيصاً وافياً.
٢٢. دقة النطق وإخراج الحروف إخراجاً صحيحاً مع مراعاة حركات الإعراب عند القراءة الجهرية.
٢٣. استخدام المقدمة، والفهرس، والمحتويات، والهوامش، والفصول، ورؤوس الفقرات، وإشارات الطباعة، والجداول، والرسوم البيانية، وفهارس الأعلام والأمكنة، والقواميس التي توجد في آخر الكتب<sup>١٩</sup>.

<sup>١٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥).



## ج. مراحل تعليم القراءة

المراحل هنا طبقات و مستويات القدرة في القراءة, فيستحسن أن يتمسك بها المدرس في

تعليم القراءة. و قسم جونتر هذه المستويات الى ثلاث مراحل<sup>٢٠</sup> :

١. المرحلة الأولى : لتنمية مهارات القراءة ، و يتكون فيها رصيد الطالب لغويا .

٢. المرحلة المتوسطة : لتنمية مهارات القراءة ، و فيها يتم التركيز على إثراء مفردات

الطالب و تنمية رصيده في التراكيب اللغوية و تتسع أمامه

موضوعات القراءة الى حد ما .

٣. المرحلة المتقدمة : الإستقلال في القراءة ، و في هذه يتدرب الطالب على تنمية

مفرداته ذاتيا و يتعلم يستخدم القواميس و يبدأ أول خطوات

الاستقلال في القراءة .

## د. طريقة تعليم مهارة القراءة

ينقسم على طريقة تعليم القراءة إلى أربعة أقسام :

### ١. الطريقة التركيبية

وعمادها البدء بتعليم الحروف ، ثم التدرج إلى الكلمات ، ثم إلى الجمل ، ففيها يهتم المعلم

بتوجيه أنظار الأطفال وأذهانهم أولا إلى الحروف الهجائية ، وأصوات هذه الحروف ، ثم يتدرج بهم إلى

نطق الكلمات ، تتكون كل منها من حرفين أو أكثر ؛ ولهذا سميت "الطريقة التركيبية" لأنها تقصد

أولا إلى الأجزاء ، ثم إلى تركيب هذه الأجزاء ؛ لتكوين الكل ، وتسمى أيضا " الطريقة الجزئية"

ويندرج تحت هذه الطريقة طريقتان فرعيتان :

<sup>٢٠</sup> . نفس المرجع .

## ٢ . الطريقة الأبجدية

وهى تعليم الحروف الهجائية بأسماعها ، والمدرسون يسلكون فى ذلك طرقا شتى : فبعضهم يحمل الأطفال على استظهار أسماء الحروف ، ثم ينتقل بهم إلى معرفة رموزها . وبعضهم يعطى مجموعة معينة من الحروف ، ثم يكون منها كلمة أو أكثر . وبعضهم يعلم الحروف الأبجدية بأسمائها ورموزها قبل تكوين الكلمات .

مزايا الطريقة الأبجدية :

لوحظ أن هذه الطريقة سهلة على المعلمين ، والتدرج فى خطواتها يبدو أمام كثير منهم أمرا طبيعيا .

كما أنها حازت قبولا لدى أولياء الأمور ؛ لأنها تعطى نتائج سريعة ؛ إذ يعود الطفل إلى البيت فى أول يوم من حياته المدرسية ، قد عرف شيئا : حرفا أو أكثر ، وهذا مما يستبشر به كثير من الآباء ، ومع تسليمنا بأن آراء كثير من الآباء لا يعتمد بها دائما فى تقويم الطرائق التربوية ، لا تنسى أن رضاهم عن طريقة ما ، قد يدفعهم إلى مساعدة المدرسة ، بإسهامهم فى تعليم الطفل فى هذه الحلقة ، وأن سخطهم قد يحول دون هذه المساعدة .

أنها تزود الأطفال بمفاتيح القراءة ، وهى الحروف ؛ فيسهل عليهم النطق بأية كلمة جديدة ، ما دامت حروفها لا تخرج عن الحروف التى عرفوها قبل ذلك .  
ومن عيوب هذه الطريقة :

أنها تقضى على نشاط الأطفال وشوقهم ، وتبعث فيهم الملل والسامة ، وكرهية المدرسة فى أول عهدهم بها ؛ لأنهم يرددون أشياء لا معنى لها فى أذهانهم .

أنها تعلم المبتدئ النطق بالكلمات ، لا القراءة بمعناها الصحيح ؛ لأنه عملية القراءة إنها هى فهم أولا ، وهذه الطريقة تحمل المبتدئ على توجيه همه إلى عملية النطق ، وعملية التهجي ، دون أن يفهم معنى ما يقرأ ، وبذلك تفقد القراءة أهم أركانها ، وهو الفهم ، وتبين ذلك حينما نكلف طفلا أن يقرأ

عبارة ، فإن سألناه في معنى ما قرأ ، احتاج إلى قراءة العبارة مرة ثانية ، كان المرة الأولى إنما كانت للنطق ، والثانية لمحاولة الفهم .

### ٣. الطريقة الصوتية

تتفق هذه الطريقة مع الطريقة الأبجدية ، في أنها تبدأ بالحروف ، ولكنها تختلف عنها ، في أن الحروف تقدم إلى الأطفال بأصواتها ، لا بأسمائها ، فالميم-مثلا-لا تعلم على أنها "ميم" ، بل تعلم على أنها صوت "ما" .

مزايا من هذه الطريقة :

هذه الطريقة تحقق مزايا الطريقة الأبجدية ، من حيث سهولتها على المعلمين ، وإرضاء أولياء الأمور ، كما أنها تسهل على الطفل أن ينطق بما يعرض عليه من الكلمات الجديدة ؛ لأنه عرف الأصوات التي تدل عليها حروف هذه الكلمات ؛ وبهذا كانت تلك الطريقة مشجعة للأطفال .

في هذه الطريقة ربط مباشر ، بين الصوت والرموز المكتوب و تساير طبيعة اللغة العربية إلى حد كبير ؛ لأنها لغة تغلب عليها الناحية الصوتية ، ولأن هجاءها موافق لنطقها بوجه عام ، وكل صوت له حرف خاص به فيها كثير من عيوب الطريقة الأبجدية ، من حيث البدء بالأجزاء ، وتعويد الطفل البطء في القراءة ، وعدم الاهتمام بالمعنى .

أنها تترك في الأطفال عادات قبيحة في النطق ، ومن ذلك مدّ الحروف دائما ، وهذه العادة تلاحق كثيرا من التلاميذ ، حتى المرحلة الإعدادية ، كما أن البدء بالحرف الساكن متعذر ، وقد تكون بعض الحروف مما لا ينطق به ، مثل اللام الشمسية ، كما يتعذر النطق بحروف المد منفردة .

أنها قد تهدم وحدة الكلمات تكتب أحيانا مقسمة مقاطع ، بينها مسافات .

### ٤. الطريقة الهجائية

وتقوم على : تُعلم الحروف الهجائية بأسمائها وصورها ، وفقا لترتيبها الألفبائي : ألف (ا) ،

باء (ب) ، تاء (ت) ، ... الخ .

وبعد الانتهاء من تعلم جميع الحروف ، يبدأ توظيفها في مقاطع وكلمات ، بحيث يتعرف التلاميذ إلى جميع الحروف بأشكالها المختلفة في أول الكلمة ووسطها وأخرها .  
تُعلم الحروف الهجائية مرتبط بالحركات الثلاث : الفتحة \_ الضمة \_ الكسرة \_ (ب ب ب) .  
وهكذا حتى انتهاء جميع الحروف الأبجدية ؛ ثم يجري استخدامها في بناء المقاطع والألفاظ .  
تُعلم الحروف الهجائية من خلال الكلمات ، فتُهجى كل كلمة بذكر اسم الحرف الأولى منها مع حركته ؛ وهكذا مع بقيّة الحروف في الكلمة الواحدة . وفي هذه الحال لا يشترط الترتيب الأبجدي الألفبائي ، إذ يمكن البدء بالحروف الأكثر سهولة ويسرا (لفظا وكتابة) مثل : بَرَدَ : باء-فتحة (ب) .  
. راء-فتحة (ر) \_ (بَر) دال-فتحة (د) - بَرَدَ .

#### ٥. الطريقة الصوتية

وهي تعتبر المرحلة الصوتية للطريقة المباشرة . فالتأكيدات الجديدة للطريقة المباشرة على اللغة الأصلية كوسيلة للتعلم في حجرة الدراسة كانت تعني أن النطق الصحيح له اعتبار مهم . ومنذ أن تطورت دراسة الصوتيات خلال النصف الثاني من القرن العشرين أصبح المدرسون قادرين على استخدام نتائج هذه الدراسة فيما يتصل بميكانيكية إخراج الأصوات وفيما يتصل بالتطوير الجديد في النظام الصوتي للحروف الأبجدية<sup>٢١</sup> .

ومن هنا كانت الطريقة الصوتية التي تأثرت بها الطريقة المباشرة وطورتها . فالطريقة الصوتية-تماما كالطريقة السيكلوجية-تركز على الممارسة الشفهية أولا ، إلا أنها تستخدم طريقة عملية منطقية كمدخل للمشكلة ، فهي تبدأ بدراسة الجهاز الصوتي وطريقة إخراج الأصوات ، وقبل بدء دراسة اللغة يتعلم التلاميذ الطريقة السليمة لتشكيل و إخراج كل الأصوات ، كما يتعلمون-أيضا-قراءة وكتابة أصوات الحروف الأبجدية . وفي هذه الطريقة كانت تستخدم اللغة الدراجة في الشرح ولكن بشرط أن تبقى اللغة الجديدة المتعلمة هي اللغة السائدة في حجرة الدراسة . كما كانت هذه الطريقة

<sup>٢١</sup> . محود كامل الناقه ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ( مكة المكرمة : جامعة أم القرى ، ١٩٨٥ ) ، ص ٧٦-٧٧

تستخدم الشكل الشفوي وتؤخر عملية الشكل الكتابي للغة حتى يألف التلاميذ رموز الأصوات ، ولقد حققت هذه الطريقة نجاحا كبيرا في تنمية عملية النطق الجيد ، إلا أنها كانت تحتاج لدافع قوي يدفع التلاميذ لتعلم اللغة إذ أنها جافة ولا تستثير ميول التلاميذ . ولقد جاءت الطريقة المباشرة فاستفادت من الطريقة الصوتية حيث يبدأ تعليم اللغة في الطريقة المباشرة بفترة افتتاحية يدرس التلاميذ خلالها النظام الصوتي الجديد وكانت هذه الفترة تستغرق عدة شهور يخرج منها التلاميذ وقد استوعبوا تقريبا التنغيم الصوتي بحيث يصبحون قادرين على تنمية النطق الصحيح دون التأثير بما بين اللغتين (الأجنبية و الوطنية) من تشابه في ضبط الهجاء .

## ٦. الطريقة التحليلية

انحينا من عرض الطريقة التركيبية بنوعها : الأبجدية والصوتية ، هذه طريقة أخرى ، تيسر على عكس الطريقة التركيبية ، وتسمى الطريقة التحليلية ، وعمادها البدء بالكلمات ، والانتقال منها إلى الحروف ، وأساس هذه الطريقة معرفة الطفل كثيرا من الأشياء وأسمائها ، من قبل أن يدخل المدرسة ، فتعرض عليه كلمات مما يسمعه ويستعمله في حياته ، ثم يعلم الكلمات صورة وصوتا ، ثم ينتقل تدريجا - بإرشاد المعلم - إلى النظر في أجزائها ؛ كي يمكن معرفتها ثانية ، ويقدر على تهجيها عند مطالبة بكتابتها ؛ ولهذا سميت " الطريقة التحليلية " ؛ لأن الطفل يتعلم الكلمة مركبة ، ثم يحللها إلى أجزائها ، وهي الحروف ، وتسمى - كذلك - الطريقة الكلية ؛ لأنها تبدأ بتعليم الكل ، وهو الجملة ، أو الكلمة ، وتنتقل إلى الجزء وهو الحرف ، وأشهر ما يندرج تحت هذه الطريقة ، طريقة " انظر وقل " على طريقة انظر وقل ثم نطق إلى نوعان : طريقة الكلمة و طريقة الجملة . أن الطريقة الكلمة وهي ينظر الطفل إلى الكلمة التي ينطق بها المدرس ، بتؤدة ووضوح ، مع الإشارة إليها ، ثم يحاكيها ، ويكرر ذلك عدة مرات ، ثم يرشده المدرس إلى تحليلها و تهجيتها ؛ حتى تثبت صورتها في ذهنه ، وبعد ذلك يعرض عليه كلمات مشابهة ؛ لعقد الموازنة بينها .

مزايا من هذه الطريقة :

أنها طريقة كلية إلى حد ما ؛ لأن الكلمة في ذاتها كل ، ولها مدلول . أنها تمكن الطفل من كسب ثروة لغوية ، في أثناء تعلمه القراءة . من الممكن استخدامها في تكوين جمل من الكلمات ، في وقت قصير .

ويؤخذ عليها أنها لا تساعد الطفل على تمييز كلمات جديدة غير ما يعرض عليه ، بل تحصر خبرته في دائرة محدودة من الكلمات ، ولكن من الممكن علاج هذا العيب بتكرار الكلمات تكرارا كثيرا ، مع العناية بتحليلها إلى أجزائها ؛ فذلك يساعد على قراءة الكلمات الجديدة ، التي تدخل فيها هذه الحروف السابقة .

كثير من الكلمات تشابه في رسمها ، ولكنها مختلفة المعنى ، وقد يؤدي هذا إلى خطأ الأطفال في نطق بعض الكلمات ؛ فيختلف المعنى .

والطريقة الجملة هي تطور لطريقة الكلمة ، ودفع لها خطوة إلى الأمام ، وأساسها أن الجملة هي وحدة المعنى ، وليست الكلمة ، ولا الحرف .

وطريقتها : أن يعد المعلم جملا قصيرة ، مما يألفه الأطفال ، أو طائفة من هذه الجمل ، بينها ارتباط في المعنى ، ويكتبها على السبورة ، ثم ينطق بالجملة ، ويرددها الأطفال أفرادا وجماعات مرات كافية ، ثم يعرض جملة إلى تحليلها إلى الكلمات ، ثم إلى أجزاء الكلمات ، ويحسن أن تقترن الجمل بصور توضحها .

هـ. وسائل تعليم مهارة القراءة

هناك وسائل كثيرة تعين في عملية القراءة و الكتابة للمبتدئين ، و من أهم هذه الوسائل هي:

١. البطاقات

فالبطاقة من الوسائل الفعالة التي تساعد في تعليم الأطفال: القراءة و الكتابة ، و ذلك من خلال مواقف و أنشطة فعالة و مشوقة. و من أمثلتها : بطاقات الأسماء و بطاقات أسماء الأشياء و

بطاقات تنفيذ الأوامر و بطاقات الكلمات و الجمل المتماثلة و بطاقات الأسئلة و الأجوبة و بطاقات القصص و غيرها<sup>٢٢</sup>.

## ٢. لوحات الخبرة

هي من القرطاس أو الكراسات يكتب الطالب فيها الكلمات وجدها في زيارات أو مشاهدة أفلام عند تعليمهم<sup>٢٣</sup>.

## ٣. مجلات الصور الكاريكاتورية

انتشرت هذه المجلات في العالم العربي إبان السنوات العشر الماضية و لاقت إقبالا كبيرا من الأطفال و المراهقين على السواء ، كما قامت بعض دور النشر بترجمة هذه المجلات عن أصولها الأجنبية . و من أمثلة الشائعة منها : (سندباد) ، (تان تان) و (سوبرمان)<sup>٢٤</sup>.

## ٢. الملصقات (الإعلانات)

الملصقات هي الإعلانات التي تحوي صورا و كتابة بألوان مختلفة و حجوم كبيرة تساعد على قرائتها من مسافة بعيدة . و لا تقل مساحتها عادة من مترين عرضًا في ثلاثة أمتار طولاً<sup>٢٥</sup> .  
و. مواد تعليم مهارة القراءة

يواجه المعلم دائما بالحاجة إلى إعداد كتب دراسة و مواد تعليمية متطورة تفي بحاجات نوعيات خاصة من التلاميذ . وأهم الخطوات في إعداد المادة التعليمية مقارنة اللغتين و الثقافتين من

<sup>٢٢</sup> صلاح عبد المجيد ، تعلم اللغات الحية بين النظرية و التطبيق ، (القاهرة : مكتبة لبنان, بدون سنة) ، ص ١٢٣ .

<sup>٢٣</sup> نفس المرجع .

<sup>٢٤</sup> صلاح عبد المجيد ، ... ، ص ١٢٤ .

<sup>٢٥</sup> نفس المرجع .

أجل الوقوف على العقبات التي يجب أن تذلل في عملية التعليم و لسوف يحين وقت - فيما نرى -  
تعبير فيه الكتب الدراسية غير المعدة على أساس من التحليل التقابلي متخلفة من حيث مادتها ،  
وهناك بطبيعة الحال جوانب أخرى في طرائق عرض اللغة و الثقافة لا ينبغي إهمالها إلا أن المقارنة  
اللغوية أمر أساس و لا عدولا عنه إذا كنا نصلو إلى تحقيق نتائج إيجابية <sup>٢٦</sup> .

وإعداد المواد التعليمية فلم يكن يلقي عناية مماثلة التي ركزت اهتمامها الأول على موضوع  
المادة التعليمية . وبناء على ذلك أخذ دعاة هذا الاتجاه يعدون مادة متنوعة لتعليم اللغة . ووجدت  
تلك المادة قبولا طيبا من المدرسين ، الذين لم ترضهم المواد التعليمية التي تقوم على الشكل النحوي  
٢٧ .

وليس إعداد الكتب الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالمجال الوحيد الذي يمكن  
الاستفادة من نتائج هذه الدراسة . إن من أهم المجالات التي يمكن الاستفادة فيها بنتائج هذه  
الدراسة إعداد مواد تعليمية متدرجة للدارسين في مستويات مختلفة ، ومن المواد التعليمية التي يحتاجها  
الميدان بإلحاح شديد ، كتب القراءة المبسطة التي يعتمد الدارس ، في المراحل التالية (الوسطى و  
العليا) ، على نفسه في قراءتها ، وكذا القصص التي يمكن تأليفها للدارسين في هذه المراحل التالية  
(الوسطى و العليا) ، فضلا عن المواد التعليمية الأخرى <sup>٢٨</sup> .

إذا أحصينا مفردات اللغة الملحوظة في المعاجم يتبين لنا أنّ متكلم اللغة وإن بلغ درجة عالية  
جدّا من الثقافة يدرك فقط معاني الجزء القليل من هذه المفردات . لذلك نقول إنّ أستاذ اللغة لا  
يستطيع أن يعلم التلميذ اللغة بصورة كاملة . فلا بدّ له ، والحال هذه ، من أن يختار من بين المسائل  
اللغوية المسائل التي تناسب تلاميذه أي المسائل اللغوية التي يحتاج تلاميذه ، في رأيه ، أن يتعلموها و

<sup>٢٦</sup> محود إسماعيل صيني ، ... ، ص ٦ .  
<sup>٢٧</sup> مختار الطاهر حسين ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء المناهج الحديثة ، ط ١ (الدار العالمية للنشر و التوزيع ،  
٢٠١١) . ص ٣١٥ .

<sup>٢٨</sup> رشدي أحمد طعيمة ، الأسس المعجمية والثقافة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (مكة المكرمة : جامعة أم القرى ،  
١٩٨٠) . ص ١٦٧ .



القضايا اللغوية التي لم يتعلموها بعد . و يرتبط اختيار المسائل اللغوية بالهدف الموضوع لمادة اللغة وبمستوى التلاميذ وبالوقت المقرر للمادة<sup>٢٩</sup> .

إنّ السؤال الذي يطرح نفسه ، هنا ، هو الاتي : إذا كان بالإمكان بسهولة اختيار عدد معين من مفردات اللغة لإدراجها في المادة التعليمية ، فهل بالإمكان اختيار عدد من قواعد اللغة وإهمال عدد اخر علما بأنّ اللغة تنظيم قواعد تعمل من حيث هي كلّ متداخلة عناصره ؟ يستند الاختيار ، في الواقع ، عمل الدراسات الألسنية الاحصائية التي تفيد بمعرفة تواتر المفردات والجمل . فعلى سبيل المثال أظهرت الاحصائيات التي قام بها ألسنيون ، كل على حدة ، والتي تناولت لغات مختلفة تشابها واضحا من حيث النتائج التي توصلوا اليها . ممّا لا شك فيه أنّ نتائج الدراسات الألسنية الاحصائية تساعد أستاذة اللغة في أن يختار المسائل اللغوية التي يجب انتقاؤها لتدريسها . ولا بد ، هنا ، من أن نطرح السؤال الاتي : الى أي مدى باستطاعته الاختيار ؟ وهل بإمكانه اختيار قواعد من ضمن القواعد القائمة في اللغة ؟ ويرتبط الجواب بالهدف من تعليم اللغة وبمستوى التعليم وبمدته وبالمادة المنتقاة<sup>٣٠</sup> .

سوى ذلك ، ينبغي عند اختيار مادة القراءة بالعربية في برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى مراعاة الشروط التالية<sup>٣١</sup> :

١ . أن تكون باللغة العربية الفصحى أي لا تحتوي على كلمات من لهجة خاصة أو عامية عربية معينة.

٢ . أن تلائم اهتمامات الدارسين و ميولهم و أعمارهم . فلا تقدر للكبار نصا أن يقدم للأطفال فيشعرون بالمهانة و استصغار تفكيرهم.

<sup>٢٩</sup> . ميشال زكريا ، مباحث في النظرية الألسنية وتعليم اللغة ، (لبنان : المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر و التوزيع ، ١٩٨٥) ص ١٦ .

<sup>٣٠</sup> . نفس المرجع .

<sup>٣١</sup> رشدي أحمد طعيمة ، ... ، ص ١٨٢ .

٣. أن يحتوي النص على مفردات مرتبطة باهتمامات التلاميذ و أعمالهم التي يريدون تعليم العربية من أجلها.

٤. أن يبنى لدى التلاميذ قيمة أخلاقية معينة أو يعرفهم بنمط ثقافي اسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم التلاميذ. اللهم إلا في الحالات التي تتعارض فيها هذه القيم مع الثقافة الاسلامية.

٥. أن يتدرج النص للتلاميذ من حيث كم المفردات و التراكيب و نوعها. فيبدأ بما درسوه شفهيًا. و ما يستطيعون استعماله في مواقف الاتصال, ثم ينتقل بهم الى ما هو جديد.

### ز. التدريبات على القراءة

ينبغي على المعلم أن يكثر من استخدام التدريبات القرائية أو المجموعة من الأسئلة التي يلزم على الدارس أن يجيبها لمعرفة وصول أهداف القراءة المرجوة منها. و ينبغي أن تكون التدريبات المختارة مطابقة بأهداف القراءة و بالخبرات التعليمية التي يريد المعلم تزويدها للدارس .

و أما أنواع التدريبات باعتبار أهداف القراءة فكما يلي :

#### أ- التدريبات لإثراء المفردات

و التدريب التلميذ في إثراء مفرداته فيحتاج الى عدة الأنواع من التدريبات :

١. التدريب على طلب المرادف .

٢. التدريب على طلب الأضداد .

٣. التدريب على إثبات صيغة المفرد و الجمع من الكلمات .

٤. التدريب على إثبات صيغة المضارع من الماضي و عكسه<sup>٣٢</sup> .

#### ب- التدريبات لمعرفة مضمون النص

<sup>٣٢</sup> . رشدى أحمد طعيمة ، الأسس المعجمية والثقافة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (مكة المكرمة : جامعة أم القرى ،

١٩٨٠) . ص ١٨٣ .

هناك مستويات في معرفة مضمون النص, و قسم بلوم (Bloom) هذه المستويات الى ستة مستويات ، مستوى المعرفة و التذكر و الفهم و التطبيق و التحليل و التركيب و التقويم و بيان هذه المستويات تفصيلا هي :

١. التدريب على المعرفة و التذكير

تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدواتها ، من ، ما ، أين ، و متى.

٢. التدريب على الفهم

تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدواتها ، لماذا ، ما الذي ، اشرح ، بين و قارن.

٣. التدريب على التطبيق

تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدواتها ، كيف ، أيهما ، هات مثلا ، طبق و اختر.

٤. التدريب على التحليل

تكون التدريب في هذا المستوى على صورة البحث على الأفكار الرئيسية ، يحتاج به تعرف التلميذ على الكلمات الوظيفية.

٥. التدريب على التركيب

و من أوجه هذا التدريب يطلب المعلم التلميذ رسم الأشكال أو الرسوم و يوضح تنظيم محتوى النص و تلخيصه.

٦. التدريب على التقويم

و تكون التدريب في هذا المستوى بصيغة أسئلة "ما رأيك؟" ، ناقش الموضوع  
بزملائك ، هل أنت توافق, لماذا؟. و ما الى ذلك من الأسئلة التي تجذب التلاميذ  
المناقشة عنها <sup>٣٣</sup> .

#### ٤ . مهارة الكتابة

##### أ. مفهوم الكتابة

معنى الكتابة لغة هو الجمع والشد والتنظيم. أما معناها اصطلاحاً فهي أداء منظم ومحكم يعبر  
به الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره، وسبباً في حكم  
الناس عليه <sup>٣٤</sup>. وقد تعرف أيضاً بأنها رسم الحروف بخط واضح لا لبس فيه ولا ارتياب مع مراعاة  
النهج السليم للكلمات وفق قواعد الكتابة العربية المتفق عليها لدى أهلها بحيث تعطي في النهاية  
معنى مفيداً ودلالة معينة. وإنما عملية ذات شقين: أحدها آلي، والآخر عقلي. والشق الآلي يحتوي  
على المهارات الحركية. وأما الجانب العقلي، فيتطلب المعرفة الجيدة بالنحو والمفردات واستخدام  
اللغة <sup>٣٥</sup>.

وهناك تعريفات أخرى للكتابة، منها:

١. عملية في ترتيب الكلمات والجمل بصحيح مناسبة من قواعد اللغة وتعليقها بأن تكون كتابة  
شاملة كاملة. (هيطن "Heaton" ١٩٨٦)
٢. افصاح الانسان بلسانه أو قلمه عما في نفسه من الأفكار والمعاني (منصور، ١٩٩٧)
٣. علم تعرف به كيفية استنباط المعاني وتأليفها عنها بلفظ لائق بالمقام (منصور، ١٩٩٧)

<sup>٣٣</sup> . رشدي أحمد طعيمة ، ... ، ص ١٨٤ .

<sup>٣٤</sup> أحمد فؤاد عليان، مرجع سابق، ص ١٥٦

<sup>٣٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة أم القرى: معهد اللغة العربية، دون السنة)  
ص. ٥٨٩

٤. اعطاء الأفكار في لغة كتابية على وسيلة الجمل المسلسلة كاملا ومبينا حتى يفهم القارئ بها.

#### ب. أهمية تعليم الكتابة

تعد الكتابة عند جابر أعظم اختراعات الإنسان في حاضرة وماضية، إذ حفظت بها المعارف والعلوم، ولولاها لبقيت حياتنا بدائيتة ومتخلفة. والكتابة وسيلة لحفظ المعرفة، لكي نعود إليها متى شئنا ونطالعها في الوقت الذي نريد<sup>٣٦</sup>.

رأى عليان أن الكتابة هي مرحلة متقدمة من مراحل تطور الحضارة الإنسانية، وتعتبر دليل نعمة العقل البشري، وأعظم ما أنتجه العقل الإنساني، ولا نغالي إذا قلنا: إن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي، فكم من تراث الأمم ضاع بسبب عدم تسجيله كتابة، وكم من أمم خلدتها التاريخ بسبب تسجيل تراثها كتابة<sup>٣٧</sup>.

اعتمادا على رؤية جابر وعليان السابق جدير بالقول أن تعليم الكتابة هو أقصى أهداف تعليم المهارات اللغوية الأربع لمهمته نحو تطور الحضارة الإنسانية وثقافتها لأجل ترقية المعارف والمعلومات والابتكارات نحو مراحل متقدمة في حياة الإنسان.

#### ج. التوجيهات العامة في تعليم الكتابة

على المدرس أن يراعي في تعليم الكتابة العوامل التالية:

١. الكتابة من اليمين إلى اليسار بالنسبة للحروف أيضا (ومراعاة جلسة الدارس).
٢. التناسب بين الحروف أفقيا ورأسيا، ومراعاة المسافات.
٣. الحروف التي تكون فوق السطر والحروف التي تكون تحت السطر.
٤. اختلاف ارتفاعات الحروف التي تكون فوق السطر.

<sup>٣٦</sup> وليد أحمد جابر، تدريس اللغة العربية، مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية ( دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الأولى ٢٠٠٢ ) ص ١٧٥

<sup>٣٧</sup> أحمد فؤاد عليان، مرجع سابق، ص ١٥٦

٥. المسافات بين الحروف وبين الكلمات.
٦. التدريب على الحروف المتشابهة للتمييز بينها (ب ت ث / ج ح خ ) في جمل تحتوي على هذه الحروف.
٧. كتابة نموذج واضح في أعلى الصفحة ويقوم الدارس بتقليده بادئا من أسفل الصفحة حتى يكون النموذج واضحا أمامه في كل مرة.
٨. اتباع نفس الأسلوب الذي اتبعه المدرس في تعليم القراءة، أى البدء بعبارات سبق للدارس سماعها ونطقها بدلا من الطريقة التقليدية التي تبدأ بالحروف المفردة.
٩. تعويد الدارس على طريقتي الكتابة ( النسخ والرقعة ) منذ البداية لأهمية الأولى في القراءة والثانية في الكتابة السريعة<sup>٣٨</sup>.

#### د. أهداف تعليم الكتابة

تهدف عملية تعليم الكتابة إليتمكين التلاميذ من<sup>٣٩</sup>:

١. كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بينشكل الحرف وصوته.
٢. كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وبحروف متصلة
٣. إتقان الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة.
٤. معرفة علامة الترقى استخدامها.
٥. معرفة مبادئ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين

<sup>٣٨</sup> حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها

(القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧) ص ٢٥٠ - ٢٥١

<sup>٣٩</sup> محمود كامل الناقية ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ٢٠٤، وانظر: رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١١٧ -

٦. النطق والكتابة والعكس.

٧. ترجمة أفكاره كتابة فيجمل مستخدماً الترتيب العربي المناسب للكلمات.

٨. ترجمة أفكاره كتابة فيجمل مستخدماً الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغيير المعنى.

٩. ترجمة أفكاره كتابة مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

١٠. استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها.

١١. سرعة الكتابة معلقاً عن نفس الدارس في لغة صحيحة سليمة واضحة.

#### هـ. صعوب اتعليم الكتابة التدرج في تعليم الكتابة

التدرج مبدأ ينبغي أن يراعى عند تدريس الكتابة سواء من حيث اختيار المادة اللغوية أو من حيث طريقة التدريس. وإذا طبقنا مبدأ التدرج على الكتابة فإن علينا أن نبدأ بالخط، ثم ننتقل إلى النسخ، فالإملاء، فالكتابة المقيدة، فالكتابة الحرة. أو في صيغة أخرى هي أن نبدأ بالحروف والكلمات فالجمل فالفقرة فالمقال<sup>٤٠</sup>.

فإننا لا نستطيع أن نعلم كتابة المقال قبل أن نعلم كتابة الفقرة، لأن المقال يتكون من فقرات. ولا نستطيع أن نعلم كتابة الفقرة قبل أن نعلم كتابة الجملة لأن الفقرة تتكون من جمل. ولا نستطيع أن نعلم كتابة الجملة قبل أن نعلم كتابة الكلمة لأن الجملة تتكون من كلمات. ولا نستطيع أن نعلم كتابة الكلمة قبل أن نعلم كتابة الحروف، لأن الكلمة تتكون من الحروف.

١. ما قبل الحروف

<sup>٤٠</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠ م) ص. ١٢٩

يتعلم التلميذ في هذه المرحلة كيفية مسك القلم، ووضع الدفتر أمامهم، وكيفية التحكم بطول الخط الذي يرسمه واتجاهه وبدايته ونهايته تمهيدا لكتابة الحروف في المرحلة التالية.

## ٢. كتابة الحروف

ينتقل التلميذ إلى تعلم كتابة الحروف، ويستحسن أن يتم هذا بالتدرج التالي:

- أ) تكتب الحروف بأشكالها المنفصلة قبل كتابتها بأشكالها المتصلة
- ب) تكتب الحروف بترتيبها الأبجائي المعروف
- ج) تكتب الحروف قبل كتابة المقاطع أو الكلمات
- د) يكتب حرف واحد أو اثنان جديداً في كل درس
- هـ) كتابة المعلم النموذجية على السبورة تسبق بدء التلاميذ بالكتابة على دفاترهم.

## ٣. النسخ

بعد أن يتم تدريب التلاميذ على كتابة الحروف منفصلة ومتصلة، من المفيد أن يطلب المعلم من تلاميذه أن ينسخوا دروس القراءة التي يتعلمونها.

## ٣. الإملاء

الغرض من الإملاء هو تدريس كتابة الكلمات بصورة صحيحة، وتدريس التلاميذ استعمال علامات الترقيم، ونظافة الكراسة، وتنظيم ما يكتب<sup>٤١</sup>. وقسم أحمد فؤاد أفندي الإملاء إلى قسمين: معهود وغير معهود<sup>٤٢</sup>. ومن الأفضل أن يعين المعلم مادة قرائية يتمرن عليها التلاميذ في البيت ليعطيهم منها إملاء. وينقسم تمرين الإملاء إلى الخطوات وهي الاستعداد ثم الإملاء ثم الكتابة ثم التصحيح ثم المناقشة والخطوة الأخيرة هي الإعادة<sup>٤٣</sup>.

<sup>٤١</sup> فتحي علي يونس ومحمود كامل الناقة، أساسيات تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧ م) ص. ٢٥٦

<sup>٤٢</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٥), hal. ١٥٧

<sup>٤٣</sup> الخولي، مرجع سابق، ص. ١٣٥



#### ٤. الكتابة المقيدة (الكتابة الموجهة)

بعد أن يتعلم التلاميذ كتابة الحروف والنسخ والإملاء، يمكن أن تبدأ الكتابة المقيدة التي تسمى أيضا بالكتابة الموجهة. وهناك أشكال عديدة من الكتابة المقيدة وهي: الجمل الموازية، والفقرة الموازية، والكلمات المحذوفة، وترتيب الكلمات، وترتيب الجمل، وتحويل الجملة، ووصل الجمل، وإكمال الجملة<sup>٤٤</sup>.

#### ٥. الكتابة الحرة (التعبير الحر)

تأتي الكتابة الحرة في المرحلة الأخيرة من نمو المهارة الكتابية. هذه المرحلة التي يترك للدارس فيها حرية اختيار أفكاره ومفرداته وتراكيبه عندما يكتب. ولا تعني هذه الحرية أن الدارس قد وصل إلى مرحلة لا يحتاج فيها إلى توجيه ومساعدة، وذلك أن الدارس يظل غير قادر على أن يكون مبتكرا في الكتابة. ولا بد من تدريس التلاميذ بعض المهارات الآلية المتعلقة بالكتابة الحرة. ومن هذه المهارات وهي الهامش، والتاريخ، والعنوان، ومؤشر الفقرة، ومكان الكتابة<sup>٤٥</sup>.

#### ب. المبحث الثاني: المادة التعليمية

##### ١. مفهوم المواد التعليمية

المواد في جميع صورها سواء أكانت علمية أم زراعية أم معدنية هي التي أوحى للإنسان بالأدوات اللازمة لتهديبها ووضعها موضع الاستخدام الفعلي لتفي بمطلباته. المواد التعليمية هي محتوى تعليمي نرغب في تقديمه للتلاميذ بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما<sup>٤٦</sup>.

<sup>٤٤</sup> نفس المرجع، ص. ١٣٨

<sup>٤٥</sup> نفس المرجع، ص. ١٤٠

<sup>٤٦</sup> عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وزملاؤه. دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري). (دون مدينة: مؤسسة الوقف الإسلامي). ١٤٢٢. ص. ١١١

ورأى طعيمة أن المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد التلاميذ بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>٤٧</sup>

وتتنوع صورة المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو سبورات أو ملصقات، وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يكون يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للتلاميذ والمعلمين على حد سواء. فتعيين المواد الموجودة يحتاج إلى اختيارها وتنظيمها.

وكل مادة لها تركيبها وطرائقها، وأساسيتها التي تدرج جانبا من العقل (أو ملكة من ملكاته). وبهذا ينظم العقل تنظيما يساعده على التعامل مع مشكلات الحياة المختلفة.

والمواد لها إسهاماتها الفردية في التعلم، ليس فقط فيما يختص بالمعلومات ولكن أيضا في اكتساب نمط التفكير الذي يستخدم فيها، والمنطق الخاص بها، وكل هذا له تأثيره على ذهن الدارس لها.<sup>٤٨</sup>

وكل مادة تسهم في كشف الغطاء عن أحد جوانب الذي يعيش فيه، وإلقاء الضوء على زاوية معينة منه، فإذا ضم منهج المدرسة المواد المناسبة ساعد هذا الناشئ على تكوين نظرة متوازنة إلى هذا العالم.

## ٢. المعايير في اختيار محتوى المواد التعليمية

في اختيار محتوى المواد التعليمية معايير لا بد من الاهتمام بها، منها:<sup>٤٩</sup>

<sup>٤٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ٢٠٢.

<sup>٤٨</sup> إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩١. ص ١٦٠.

أ) معيار الصدق ( validity )

يكون المحتوى صادقا إذا كان واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

ب) معيار الأهمية ( Significance )

يعتبر المحتوى مهما حينما يكون لديه قيمة في حياة التلاميذ مع تغطية الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الإيجابية.

ج) معيار الميول والاهتمامات ( Interest )

يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات التلاميذ في اختيار المواد التعليمية لو أنه يتناسب مع ميول التلاميذ ومستوى عقولهم وحاجاتهم إليها.

د) معيار قابلية التعليم ( Learn Ability )

ويكون المحتوى قابلا للتعليم عند ما يراعي قدرات التلاميذ متمشيا مع الفروق الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية.

هـ) المعيار العالمي ( Universality )

يعتبر المحتوى جيدا إذا كان يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط التلاميذ بالعالم المعاصر من حوله. وأما في إعداد المواد الذي يعتمد على المنهج الدراسي ٢٠١٣ فلا بد من معرفة المعيار في اختيارها، وهي مستوى أو معيار الكفاءة (Standard Competency) والكفاءة

الأساسية (Based Competency). وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لا بد تعليمها المدرس ويتعلمها التلاميذ تحتوي على المواد التعليمية التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية .

### ٣. تنظيم محتوى المواد الدراسية

وبعد أن كانت المواد مختارة، تأتي عملية بعدها وهو تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمه للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكثر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للتعليم والتعلم، ويكون برنامجا تربويا متماسكا متناسقا متوازنا.

هناك بعدان لتنظيم المحتوى، أحدهما يختص بترتيب مكوناته على امتداد الزمن، وهو البعد الرأسي للمنهج، والثاني يهتم بترتيب مكوناته جنبا إلى جنب وهو البعد الأفقي للمنهج.

وهذان البعدان: الرأسي والأفقي لتنظيم المحتوى لهما أهميتهما في تحديد الأثر الذي يترجم لمحتوى البرنامج الدراسي، وخبرات التعلم التي تكتسب منه، وأما المعايير للتنظيم الفعال لمحتوى المواد الدراسية فهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنبا إلى جنب عند التفكير في الأهداف، وهذه المعايير هي: المجال، أو النطاق والتكامل والاستمرارية والتتابع.

#### (١) المجال أو النطاق (Scope)

يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي الأفكار الرئيسية التي تضمنه المواد؟ نطاق المواد يتناول اتساعه وعمقه، والمجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل التلاميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلمه البعض الآخر، وما لا يجب أن يضمن منهج المدرسة.

## ٢) التكامل (Integration)

وهو المعيار الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحدا توجه سلوكه وتعامله بفعالية مع مشكلات الحياة.

## ٣) الاستمرارية (Continuity)

وهي التكرار الرأسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج، فإذا كان مفهوم الطاقة مهما في العلوم فينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهما فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهاراته على امتداد الزمن.

## ٤) التتابع (Sequence)

وهو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التتابع بالاستمرارية، فهناك تداخل بينهما، ولكن التتابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الاستمرارية، فنفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبطة به.

أما التتابع فيعني أن كل عنصر ينبغي أن يبني فوق عنصر سابق له، ويتجاوز المستوى الذي عولج به، من حيث الاتساع والعمق، فالتتابع لا يعني مجرد الإعادة والتكرار، ولكنه يعني مستويات أعلى المعالجة. وعند النظر في تحديد التتابع عدة أسئلة تتعلق بكل من :

١. المبادئ التي يركز عليها هذا التتابع

٢. ولماذا بهذا التتابع أو الترتيب؟

٣. أنسب وقت يقدم فيه جزء معين من المحتوى للمتعلمين.<sup>٥٠</sup>

في الحقيقة إن اختيار المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فيختلف إلى حد كبير بالمواد التي تقدم لأبنائها. ولقد اهتمت التربية الحديثة بالمواد التعليمية وإقامتها على أسس تتفق بالنظريات التربوية الحديثة. وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند إعداد المواد التعليمية.

و يلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين مراعاة الأسس الآتية :

١. الأسس الثقافية والاجتماعية.

٢. الأسس السيكولوجية.

٣. الأسس اللغوية والتربوية.<sup>٥١</sup>

إن محتوى المواد التعليمية الجيد هو الذي يهتم مؤلفه بتوفير فرص كافية ومتعددة للتلاميذ، ينمون فيها ميولهم واتجاهاتهم ويشبعون بها حاجاتهم ورغباتهم ويتدربون على بعض المهارات والعادات الأساسية التي من شأنها أن تساعدهم على التصرف باتزان وتعقل حيال مواقف الحياة المختلفة.

ولتحقيق أهداف المحتوى التعليمي ينبغي أن نختار المواد التعليمية واللغوية وفق معايير وأسس علمية. ولن يحقق محتوى المواد التعليمية أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين العقلية وخلفياتهم الثقافية.<sup>٥٢</sup>

٤. إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية بناء على اتجاه التعليم على السياق العام

<sup>٥٠</sup> إبراهيم بسيوني عمير، المرجع السابق ص. ١٥١

<sup>٥١</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١ ص. ١٩٠).

<sup>٥٢</sup> المرجع نفسه، ص. ٧٥.

قد لخص رشدي أحمد طعيمة<sup>٥٣</sup> بمجموعة من المعايير التي ينطلق منها تطوير المواد أو إعدادها،

وهي:

١. الكتب والمناهج الدراسية، أى أن يعرف من يقوم بإعداد المواد المعلومات الأساسية حول منهج اللغة العربية ومرحلة التعليم، أهدافه العامة والخاصة وخطة الدراسة فيه، ثم أهداف كتب تعليم اللغة العربية في ضوءه.
  ٢. فنون اللغة ومهاراتها، أى أن يحدد المؤلفون المهارات اللغوية، ومهارة الدراسة التي ينبغي تنميتها عند التلاميذ. وقد تم توزيع المهارات اللغوية على فنون اللغة الأربعة: الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة
  ٣. المحتوى اللغوي، أى أن تراعى بعض المعايير الخاصة بالجوانب اللغوية في الكتب مثل فلسفة النظر إلى اللغة واختيار المفردات والتركيب والظواهر اللغوية
  ٤. المحتوى الثقافي، أى أن تراعى بعض المعايير الخاصة باختيار موضوعات الكتابة والنصوص القرآنية والأدبية واسلوب كتابتها
  ٥. التدريبات اللغوية، أى أن تراعى بعض المعايير الخاصة ببناء التدريبات مع مراعاة الفروق الفردية
  ٦. تنظيم الكتب، أى أن يعرف المؤلفون ببناء الكتب وإخراجها
  ٧. الكتب الإضافية، أى أن يشمل الكتاب المدرسى مختلفة الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل دليل المعلم وكراسة التدريبات وأشرطة التسجيل، والمذكرات وكراسة الاختبارات الموضوعية.
- ذلك، وكلام الباحثة الآن على إعداد المادة التعليمية لنظام التسريع. قد ذكرت الباحثة في خلفية هذا البحث أنه يتناول الباحثة أن تنمي نوعية تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بواسطة

<sup>٥٣</sup> رشدي أحمد طعيمة. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي ( القاهرى: دار الفكر العربى. ١٩٩٨) ص. ١١١-١١٢

إعداد مادتها عن طريق إعداد المادة التعليمية بناء على اتجاه التعليم على السياق العام. فتؤكد الباحثة هنا أن المادة التعليمية يمكن أن تطور بناء على هذا الاتجاه. ومن المعروف أن إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة خاصة لنظام التسريع بناء على هذا الاتجاه هو محاولة لتنمية استراتيجية التعليم التي تركز على تطبيق المبادئ السبعة لاتجاه التعليم السياقي، وهي: الاستعلام، والبنائية، والاستجاب، والمجتمع المتعلمون، وتحضير نموذج أو مثال، والانعكاس، والتقييم الأصيل. والهدف من تطبيق هذه المبادئ السبعة هو إتاحة الفرصة لدى التلاميذ لتنمية معرفتهم بواسطة الخبرة التعليمية التي تناسب مع سياق حياتهم اليومية.







## الباب الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث

يستخدم هذا البحث المدخل الكيفي. و هذا البحث على أسلوب البحث و التطوير، و هي طريقة مستخدمة للحصول على نتائج معين و تجربة فعالة<sup>١</sup> في نظام التسريع المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

#### ب. موقع البحث

موقع هذا البحث في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ .

#### ج. أدوات جمع البيانات

قامت الباحثة بجمع البيانات بعدة طرائق فيمايلي:

##### ١. الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه، ولكن الباحثة حين تلاحظ فإنها تتبع منهجا معيناً يجعل من ملاحظاته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة<sup>٢</sup>. للحصول على البيانات المطلوبة، فاستخدمت الباحثة طريقة الملاحظة بكتابة جميع الأشياء المدروسة.

<sup>١</sup> Sugiono, *Metode Kuantitatif Kualitatif dan R & D*.(Bandung: Alfabata ٢٠٠٨)

<sup>٢</sup> ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عددس وكايد عبد الحق، *البحث العلمي مفهومه أدواته أساليبه*، (الرياض، دار أسامة للنشر

والتوزيع، ١٩٩٨) ص: ٢٧٥ - ٢٧٦

واستخدام الملاحظة لتسجيل المعلومات عن صورة الكتب المدرسية ومضمون المنهج المستخدم في المدرسة المبحوثة الذي يتكون من أهداف تعليم اللغة العربية عامة، الأهداف الدراسية لكل مهارة لغوية، محتوى المادة، معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية.

## ٢. الاستبيان

وقد اختارت الباحثة الاستبيان أو الاستقصاء في هذا البحث كأداة لجمع البيانات السابق ذكرها. ويقصد بالاستبيان أسئلة موجهة إلى عدد من الناس استطلاعاً آرائهم في قضايا معينة. ويعرف فتح علي يونس الاستبيان قائلاً: "هو قائمة من الأسئلة أو الأحكام أو القرارات التي يتطلب فيها الرأي، وعادة ما يكتب هذا الرأي، ويتطلب الإجابة بوضع علامة مميزة كهذه العلامة مثلاً ( V )، وقد يتطلب تقريراً مطولاً مكتوباً"<sup>٣</sup>. وتستخدم الباحثة هذا الاستبيان لجمع البيانات حول مناسبة نتيجة التطوير أو الإعداد وجذابتها من حيث محتوى المادة ومن حيث طريقة تقديمها ومن حيث وضوحها وانقرايتها وإمكانية تدريسها ومن حيث إعداد الكتاب المدرسي . وترسل الباحثة هذا الاستبيان إلى الخبيرين ومدرستي اللغة العربية. وكذلك لمعرفة خصائص التلاميذ ومعرفتهم الأولية واحتياجاتهم و خلفياتهم الاجتماعية لتعيين الهدف من إعداد المادة التعليمية واختيار موادها المناسبة لهم.

## ٣. المقابلة

المقابلة هي الطريقة الاتصالية المباشرة الحرة بين السائل والمسؤول لجمع المعلومات، ويسجل السائل (الباحث) البيانات التي يحتاج إليها<sup>٤</sup>.

<sup>٣</sup> فتح علي يونس. تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب. (القاهرة: دار الثقافة. ١٩٧٧). ص. ١٦٦

<sup>٤</sup> Prantiasih, A. *Perencanaan Pengajaran PPKN.* (Malang: IKIP Malang. ) Hal. ٩١

فالمقابلة المستخدمة في هذا البحث هي المقابلة الدقيقة ، وهي مقابلة حرة توجه فيها الباحثة الأسئلة اعتمادا على دليل المقابلة بالموضوع الذي يدور حوله ثم تسمح الحرية للمسؤول أن يتحدث كما يريد ويتدخل الباحث في الكلام ليدفع المسؤول ويشجعه على الكلام.

والمقابلة استخدمتها الباحثة لجمع البيانات عن:

(١) تعليقات خبير في مجال تعليم اللغة العربية واقتراحاته ومدخلاته عن المادة التعليمية المعدة في شكل كتاب، من حيث تنظيمها، واستمراريتها، وتتابعها، وتكاملها، ومناسبتها، والنشاطات التعليمية وإمكاناتها للتدريس وفعاليتها، ولتصحيحه قبل التجربة الميدانية من حيث الهدف من تعليمها والنشاطات التعليمية والتقويمية.

(٢) تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لوماجانج بما فيه من المنهج والخطة الدراسية والمادة التعليمية وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة وطريقة تقويمها والمشكلات التي يواجهها المدرسون في العملية التعليمية.

#### ٤. الاختبار

ينقسم الاختبار في هذا البحث إلى الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار القبلي هو اختبار يعقده الباحث قبل تجربة نتيجة البحث وهي المادة التعليمية لمعرفة مقياس كفاءة التلاميذ. وأما الاختبار البعدي فيعقد بعد تجربة نتيجة البحث لمعرفة فعالية نتيجة هذا البحث. ويتم الاختبار القبلي والبعدي عن طريق مطالبة التلاميذ بأن يعملوا التدريبات الكتابية.

#### د. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من:

١. الكتب المدرسية وكرسات التوظيف المدروسة لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لوماجانج.

٢. المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية
  ٣. مدرسوا للغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لوماجانج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.
  ٤. الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية وإعداد الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية.
  ٥. تلاميذ الصف السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لوماجانج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.
  ٦. نتيجة استبيان الخبير عن نتيجة إعداد المواد
  ٧. نتيجة استبيان المدرس عن نتيجة إعداد المواد
  ٨. نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي
- هـ. أسلوب تحليل البيانات

#### ١. تحليل البيانات من التوثيق و الاستبيان والمقابلة

تقوم الباحثة بتحليل البيانات من خلال التوثيق و الاستبيان والمقابلة نحو المواد التعليمية وصفيا لتصوير أهداف تعليم اللغة العربية التي تتكون من معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمدلولات الدراسية، ولتصوير خصائص التلاميذ ومعرفتهم الأولية واحتياجاتهم وميولهم، وكذلك التقدير من الخبراء و مدرستي اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية لوماجانج عن المواد التعليمية وفعاليتها للتعليم بعد التجربة.

#### ٢. تحليل البيانات من الاختبار

تحليل هذه البيانات التي حصلت عليها الباحثة من نتيجة تجربة إنتاج الإعداد في الاختبار، لمعرفة فعالية هذه المواد التعليمية وكفاءتها للحصول على الهدف من تعليم اللغة العربية. وتكون هذه المواد التعليمية فعالة وكفاءة ذات قيمة إذا حصل التلاميذ على النتيجة

على الأقل ٧٥% من جميع التلاميذ، ويعتبر التعليم باستخدام المواد التعليمية المعدة فعالة وكفاءة لدى التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

ولقياس فعالية استخدام إعداد التعليمية نحو تعليم اللغة العربية تستخدم الباحثة النسبة المئوية كما يلي:

$$\text{نتيجة النسبة المئوية} = \frac{\text{مجموع الإجابة الصحيحة}}{\text{مجموع التلاميذ}} \times 100\%$$

مجموع التلاميذ

و اما التفسير والتعيين بهذا الرمز وهي كما يلي<sup>٥</sup>:

صفة	نسبة مئوية
جيد جدا	$\leq 91\%$
جيد	$\leq 71\%$ و $> 90\%$
مقبول	$\leq 61\%$ و $> 70\%$
ناقص	$\leq 51\%$ و $> 60\%$
أكثر ناقصا	$> 50\%$

<sup>٥</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٦) Cet ke IV hal ٢٤٦



## الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

### أ. لمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

#### ١. الموقع الجغرافي

- ١- اسم المدرسة : المدرسة المتوسطة الحكومية لوماجانج
- ٢- العنوان : في الشارع جيتندوي رقم ٧٥ بالمنطقة لوماجانج وبرقم البريد ٦٧٣٢٥ جاوى الشرقية.
- ٣- بالشهادة الحكومية :  
أ. النمرة : A/Kw.١٣٤/MTs/٥١٢/٢٠١٠  
ب. التاريخ : ٢١ أبريل ١٩٨٢
- ٤- NSM : ١٢١١٣٥٠٨٠٠٠١
- ٥- سنة التأسيس : ١٩٧٩
- ٦- حالة الأرض الثابتة : ملك الحكومة
- ٧- عرض الأرض : ٣.٣٤٢ مترا مربعا

#### ٢. تاريخ التأسيس

أسست المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج في التاريخ ٢١ أبريل ١٩٧٩ و هذه المدرسة تقع في شارع جيتندوي رقم ٧٥ لوماجانج جاوى الشرقية. وهي إحدى المدارس الإسلامية التي تعادل المدرسة المتوسطة، وهي تابعة لوزارة الشؤون الدينية. لذا، فإن المنهج الدراسي المستخدم فيها أيضا تابع إلى تلك الوزارة.

في هذه المدرسة أنشطة دراسية متنوعة، (١) أنشطة دراسية تستغرق نهارا كاملا ( Full Day School)، وتقام من يوم الإثنين إلى الخميس. ووقتها من الساعة السادسة النصف



صباحا إلى الساعة الثالثة مساء بعد صلاة العصر جماعة في مسجد المدرسة. وهناك خمس دقائق قبل الدرس يستخدمها التلاميذ لقراءة القرآن داخل الفصل. (٢) مجموعة تدريسية (team teaching) وهذه الأنشطة خاصة للدروس التي تمتحن في الاختبار النهائي الوطني. (٣) الإشراف التعليمي، وهذا خاصة للفصل التاسع استعدادا للاختبار النهائي الوطني. ويرأس هذه المدرسة الحاج جمال الدين الماجستير. قد درس رئيس المدرسة ونائبه وأكثر المدرسين والمدرسات دراسة الماجستير (S-٢). وقد اشتركوا أيضا في دورات تدريسية قصيرة (short course) داخل البلاد أو خارجها، توضيحا وتفصيلا لذلك فانظر الجدول الآتي.

### الجدول ١

احوال الأساتذة والموظفين في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

المكانة	المراحل الدراسية				
	الثانوية	العالية	دبلوم	الليسانس	الماجستير
المدرس الحكومي	-	-	-	٣٢	٧
المدرس غير الحكومي	-	-	-	٦	١
الموظف الحكومي	-	-	-	٥	-
الموظف غير الحكومي	-	٥	-	٣	-
المجموع	-	٥	-	٤٦	٨

## الجدول ٢

## احوال الوسائل المعينات في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

حالة	عدد	غرفات	الرقم
جيد	٢٣	غرفة التعليم	١
جيد	١	غرفة مكتبة	٢
جيد	١	غرفة رئيس المدرسة	٣
جيد	١	غرفة مختبر علم العالم	٤
جيد	١	غرفة مختبر اللغة	٥
جيد	١	غرفة مختبر كومبيوتر	٦
جيد	١	غرفة المهارة	٧
جيد	١	غرفة الاستشارة	٨
جيد	١	غرفة الإدارة	٩
جيد	١	غرفة الأساتيد	١٠
جيد	١	غرفة بواب	١١
جيد	١	غرفة الجمعية الطلابية (Osis)	١٢
جيد	١	غرفة التعاونية الطلابية (Kopsis)	١٣
جيد	١	غرفة المقصف	١٤
جيد	٢	غرفة المستودع	١٥
جيد	١٦	غرفة الحمام	١٦
جيد	٢	غرفة وسائط المنعددة	١٧
جيد	١	غرفة الاجتماع	١٨
جيد	١	مسجد	١٩

## الجدول ٣

## اسماء التلاميذ في نظام التسريع لفصل لامتياز ١

الاسماء الطلاب	النمرة
الإرحسكا فردوس ثانی	١
تالنا نشوی خسني	٢
مُحَمَّد فيترادا	٣
عائشة اوليانا	٤
اريتا رسورا مرضية	٥
يوسنيني نفيسة	٦
مُحَمَّد رزقي فيدي	٧
نعمة الحسنة	٨
صلاح الدين	٩
مُحَمَّد نبيل	١٠
مُحَمَّد زمراحي	١١
مُحَمَّد يزيد	١٢
مُحَمَّد نوفيل	١٣
نوفيل باختيار	١٤
فاطمة كرمت	١٥

نور الإستقامة	١٦
فارا بلقيس	١٧
فجري اردينشة	١٨

ب. عرض بيانات طريقة إنشاء إعداد المادة التعليمية المناسبة في نظام التسريع

١. البيانات عن الكتب المدرسية وكرسات التوظيف المدروسة

بعد اطلاع وتحليل الكتب المدرسية وكرسات التوظيف المدروسة، فعرفت الباحثة أن ليست فيها المادة التعليمية الكافية المناسبة الجذابة التي تسهل مدرسي اللغة العربية لتعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج. وجدت الباحثة أن فيها حيرة لدى المدرس لإعدادها

٢. البيانات عن مضمون المنهج الدراسي ٢٠١٣

بعد الحصول على البيانات عن التلاميذ العينة و الكتب المدرسية وكرسات التوظيف المدروسة و مدرسي اللغة العربية في ميدان الدراسة، ثم اطلعت الباحثة محتوى المنهج الدراسي ٢٠١٣ فإن هذا الاطلاع خطوة أولى من مراحل إعداد المادة التعليمية، أما البيانات عن هذا المنهج فعرضتها الباحثة كما يلي:

(١) أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

يهدف تعليم اللغة العربية كإحدى الدروس المدروسة في المرحلة الثانوية إلى توجيه كفاءة التلاميذ وتطويرها وتنميتها ولتنمية المواقف الإيجابية نحو هذه اللغة إما في استخدامها للفهم (لفهم المسموع والمقروء) ، وإما للإنتاج لتكون أداة الاتصال شفوية كانت أم تحريرية). وكانت الكفاءة اللغوية والمواقف الإيجابية مهمتين لتساعدا التلاميذ في فهم منابع ديننا الإسلام، وهي القرآن الكريم والأحاديث النبوية وكتب التراث العربية التي تتعلق بدعوة الإسلام ونشرها وبأحوال الدارسين.

ويهدف تعليم اللغة العربية في هذه المرحلة إلى تحقيق الكفاءة اللغوية الأساسية التي تشمل على المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأما تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية على حسب المنهج الثلاث عشرة فيهدف إلى:

(أ) تنمية قدرة التلاميذ في الاتصال باللغة العربية باستيعابهم المهارات اللغوية الأربع إما الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

(ب) تنمية انتباه التلاميذ على أهمية اللغة العربية كإحدى اللغات الأجنبية ليكون وسيلة أساسية في استيعاب العلوم خاصة لا في العلوم الدينية فحسب.

(ج) تنمية فهم التلاميذ مجال الارتباط بين اللغة والثقافة وتوسيع أفكارهم في فهم تلك الثقافة، ويرجى من ذلك أن يكون لديهم معلومات كافية للثقافة المتنوعة والقدرة على الاشتراك فيها.

## ٢) محتوى المادة التعليمية لتلاميذ المرحلة الثانوية

مادة اللغة العربية في المدرسة الثانوية من حيث المحتوى تتكون من النصوص والحوار عن الساعة، النشاطات في البيت، النشاطات في المدرسة، المهنة، اللاعبين الرياضون، المهنة الطبية التي تهدف هذه كلها لتدريب الطلاب على استيعابهم لمهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

## ٣) الأهداف الدراسية لكل مهارة.

وأما الأهداف الدراسية لكل مهارات لغوية تفصيليا فهي كما يلي:

### (أ) الاستماع

وهو يشمل فهم المادة على شكل النص والحوار عن الساعة، النشاطات اليومية، يوميتنا في المدرسة، يوميتنا في البيت، التداوى، اللاعبين والرياضيون، المهنة الطبية، المهنة.

### (ب) الكلام

وهو يشمل كفاءة التعبير الشفهي عما في مضمون النص والحوار عن الساعة، النشاطات اليومية، يوميتنا في المدرسة، يوميتنا في البيت، التداوى، اللاعبين والرياضيون، المهنة الطبية، المهنة.

### ج) القراءة

وهي تشمل كفاءة قراءة النصوص وفهما عن عن الساعة، النشاطات اليومية، يوميتنا في المدرسة، يوميتنا في البيت، التداوى، اللاعبين والرياضيون، المهنة الطبية، المهنة.

### د) الكتابة

وهي تشمل كفاءة التعبير الكتابي على شكل النصوص والحوار عن الساعة، النشاطات اليومية، يوميتنا في المدرسة، يوميتنا في البيت، التداوى، اللاعبين والرياضيون، المهنة الطبية، المهنة.

### ٣. عرض البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

قبل القيام بإعداد المادة التعليمية لنظام التسريع قامت الباحثة بالمقابلة مع الأستاذ سيف العريف كمدرس اللغة العربية لصف الامتياز ١ في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج. حدثت المقابلة يوم الثلاثاء في السابع من شهر مارس سنة ٢٠١٦ م. تهدف هذه المقابلة إلى الحصول على المعلومات عن تعليم اللغة العربية فيها بما فيه من المنهج المستخدم والخطة الدراسية والمادة التعليمية أي الكتاب التعليمي المستخدم وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة وطريقة تقييمها والمشكلات التي يواجهها المدرس في تعليم اللغة العربية خاصة في نظام التسريع. وحصلت الباحثة على المعلومات التالية:

- ١- وفي تعليم اللغة العربية، تستخدم هذه المدرسة المنهج الجديد أي المنهج الدراسي ٢٠١٣ ، وكذلك الخطة الدراسية.
- ٢- يصعب على المدرسين والمدرسات البحث عن المواد التعليمية الكافية المناسبة الجذابة التي تسهلهم لتعليم اللغة العربية لقلة الحصص الدراسية.
- ٣- وتعترف الأستاذ سيف العريف أن عملية التعليم تميل إلى التركيز على الحوار والقراءة لأن جماعة المدرسين والمدرسات أكثرهم يتحيزون في توزيع الحصص الدراسية القليلة لدرس اللغة العربية. وبجانب ذلك ليس هناك كتاب خاص لنظام التسريع.
- ٤- ورأى الأستاذ في قدرة التلاميذ على الكتابة أنها في مستوى الضعف. والمشكلات التي يواجهونها مختلفة. منهم من يستطيع أن يعبر أفكارهم وآراءهم ولكنهم يخطئون كثيرا في

التركيب والقاعدة والأسلوب. ومنهم من يجيد التركيب والقاعدة والأسلوب ولكن قلت أفكارهم وآراءهم. بل منهم من يخطئون في كتابة الحروف العربية. يعترف الأستاذ أن تلك المشكلات تأتي من أجل قلة التدريبات أو اقتصار وسائل التدريبات وقلة الحصص الدراسية أيضا.

#### ٤. البيانات عن عملية إنتاج المادة التعليمية

أجرت الباحثة في مرحلة إعداد المادة التعليمية في اللغة العربية الخطوات الآتية:

##### أ. اطلاع المنهج

ويهدف هذا الاطلاع إلى معرفة أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج، ومحتوى المادة التعليمية، والمدلولات الدراسية، ومعيار الكفاءة (Kompetensi Inti) والكفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar).

إن هذه الخطوة تهدف إلى تعيين محتوى المواد التعليمية و المدلولات التي يقررها الباحثة دليلاً لإعداد المادة التعليمية التي تتناسب مع المنهج الدراسي ٢٠١٣

##### ب. تعيين أهداف التعليم والمدلولات لكل دروس

بعد القيام باطلاع المنهج ، صاغت الباحثة أهداف التعليم أو المدلولات لتعليم اللغة العربية. وهذه المدلولات يستخدمها المدرس في تعليم جميع الموضوعات. وفي تعيينها تطلب الباحثة آراء المدرسين والمدرسات كي يتوحد ما يقصد به الباحثة والمدرس في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج من الأهداف الدراسية المنشودة.

#### ٥. عرض البيانات من نتيجة إعداد المواد التعليمية

من نتيجة إعداد المادة التعليمية، حصلت الباحثة على جمع المادة التعليمية المطبوعة في شكل كتاب تعليمي الذي يتكون من كتاب الطالب بما فيه من النصوص والنشاطات التعليمية والتدريبية، و كتاب المدرس بما فيه من النصوص والنشاطات التعليمية والتعلمية والتدريبية. وفيما يلي بيانها بالتفصيل:

## ١ - كتاب المدارس

يتكون هذا الكتاب من الغلاف وستة الدروس التي فيها نصوص يقرأها الدارس لنيل المفردات الكثيرة لتسهيل عملية الكتابة لأنه لا يمكن أن يعبر أفكاره تعبيراً تحريراً أو كتابياً بدون المفردات الكافية. وموضوعات الدروس هي الساعة، النشاطات في البيت، النشاطات في المدرسة، المهنة، اللاعبون الرياضون، المهنة الطبية.

كل درس يتكون من معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمدلولات الدراسية التي سوف يحصل عليها الطالب بعد التعلم، والنص التعليمي والنشاطات التعليمية المتدرجة التي تتكون من ست موضوعات، وهي: الساعة، النشاطات في البيت، النشاطات في المدرسة، المهنة، اللاعبون الرياضون، المهنة الطبية

## ج. شكل او صورة المادة التعليمية

- بشكل عام يهدف تعليم اللغات إلى إكساب الدارسين مجموعة من المهارات ، تقسم المهارات اللغوية أربع مهارات رئيسية هي الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة.
- وقد أعدت الباحثة أداة لتحليل الكتاب مرفقة بالدراسة. هذه الفئات كالتالي:
- تنمية المهارات اللغوية ومحتوى المقرر وتضم هذه الفئة كلا من فهم المسموع ، النطق ، مواد المحادثة ، القراءة ، الكتابة ، النحو ، المفردات ، الثقافة .
  - الشكل ، وتصميم الكتاب وتضم هذه الفئة كلا من التدريبات والتمارين ، الطور ، الإخراج ، المرونة ، المواد المساعدة ، الأنشطة المساعدة المقترحة .
  - ملخص لاتجاهات الكتب وتضم هذه الفئة من المواد السمعية الشفوية ، الألمانية اليوم ، آراء حول كل كتاب منها . وخطة التدريس في تعليم اللغة العربية كمايلي:



**SILABUS MATA PELAJARAN BAHASA ARAB  
KELAS VIII SEMESTER GANJIL MADRASAH TSANAWIYAH  
BERDASARKAN KURIKULUM ٢٠١٣<sup>٧٣</sup>**

**KOMPETENSI INTI**

**KOMPETENSI DASAR**

KI 1

Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.

- ١.١ Menerima kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- ١.٢ Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa arab
- ١.٣ Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan <sup>٧٤</sup>pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman

KI 2

Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.

- 2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa
- 2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji hazanah keislaman

KI 3

Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

- 3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:  
الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت  
baik secara lisan maupun tertulis
- 3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:  
الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

<sup>٧٣</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia. Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia no ٠٠٠٩١٢ tahun ٢٠١٣ tentang kurikulum Madrasah ٢٠١٣ Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab. (Jakarta: ٢٠١٣)

3.3 Menemukan makna atau gagasan dari kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:  
الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

#### KI 4

Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

#### **Keterangan :**

١. Tema الساعة، menggunakan struktur kalimat tentang penggunaan dlomir هو-هي انا - نحن.
٢. Tema النشاطات في المدرسة menggunakan struktur kalimat tentang jumlah ismiyyah.
٣. Tema النشاطات في البيت menggunakan struktur kalimat tentang jumlah fi'liyyah.

**SILABUS MATA PELAJARAN BAHASA ARAB  
KELAS VIII MADRASAH TSANAWIYAH SEMESTER GENAP  
BERDASARKAN KURIKULUM ٢٠١٣**

**KOMPETENSI INTI**

KI 1

Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.

KI 2

Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.

KI 3

Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

KI 4

Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai,

**KOMPETENSI DASAR**

- ١.١ Menerima kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- ١.٢ Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa arab
- ١.٣ Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman

- 2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa
- 2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji hazanah keislaman

- 3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:  
المهنة، اللاعبون، المهنة الطبية، التداوي  
baik secara lisan maupun tertulis
- 3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:  
المهنة، اللاعبون، المهنة الطبية، التداوي
- 3.3 Menemukan makna atau gagasan dari kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:  
المهنة، اللاعبون، المهنة الطبية، التداوي

- 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik  
المهنة، اللاعبون، المهنة الطبية، التداوي

memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:

المهنة،اللاعبون،المهنة الطبية،التداوي

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang:

المهنة،اللاعبون،المهنة الطبية،التداوي

#### **Keterangan :**

١. Tema - لن - ل + فعل menggunakan struktur kalimat tentang penggunaan مضارع
٢. Tema المصدر الصريح اللاعبين menggunakan struktur kalimat tentang
٣. Tema فعل ماضى النشاطات المهنة الطبية menggunakan struktur kalimat tentang
٤. Tema الجملة الفعلية التداوي menggunakan struktur kalimat tentang

#### **د. فعالية استخدام المادة التعليمية**

١. عرض البيانات من المقابلة مع الخبير في مجالي تعليم اللغة العربية وإعداد المادة التعليمية

قامت الباحثة بمقابلة الأستاذ مُحَمَّدُ الفان كخبير في مجالي تعليم اللغة العربية وإعداد المادة الدراسية أي الكتاب التعليمي في السابع من مارس ٢٠١٦م. وذلك بعد انتهاء الباحثة من كتابة المادة التعليمية وإعدادها.

رأى الأستاذ مُحَمَّدُ الفان في قدرة تلاميذ المدرسة الثانوية بإندونيسيا على فهم اللغة العربية أن أكثرهم في مستوى الضعف. ورأى أن قدرتهم عليها مختلفة. بعضهم يستطيعون ان يقرأوا النصوص العربية فحسب وأن يكتبوا ويرسموا الحروف الهجائية حتى الكلمات العربية جيدا، بل لا يستطيعون أن يعبروا أفكارهم وآراءهم في عدة العمليات اللسانية و الكتابية مثل المحادثة و كتابة الجملة والفقرة والتركيب وتطبيق بعض الأساليب والأنماط. وبعضهم الآخرون يتمكنون من تعبير آراءهم وأفكارهم عند الكتابة ولكنهم قد يخطؤون عند رسم الحروف إما في حال

الوصل أو الفصل. وبعضهم يستغرقون وقتا طويلا عند الكتابة. ومن المؤسف أن بعضهم ضعفاء في رسم الحروف ووصل الحروف إلى الكلمات. ولخص الخبير في آخر كلامه إن التلاميذ معظمهم في مستوى ضعيف في اللغة العربية.

ثم رأى أن من أسباب ذلك قلة الحصص الدراسية للغة العربية في المدرسة حتى لا يمكن أن يعلم جميع مهاراتها الأربع تعليما فعالا. ومن الأسباب أيضا أن المواد التعليمية كانت ولم تزال مقتصرة على التلاميذ للفصل العادي فحسب. ولا توجد هناك المادة التعليمية الخاصة للتلاميذ في نظام التسريع.

فلذلك يوصينا الخبير أن تعليم اللغة العربية خاصة للطلبة في نظام التسريع، تحتاج إلى محاولات من كل قبل تربوي لترقيتها نوعيا وكميا. فمن المحاولات إعداد المادة التعليمية لتعليم جميع المهارات اللغوية الأربع بالإقتصار كي يجيد التلاميذ على كل مهارة لغوية، وزاد الخبير أن في هذا المجال تحتاج جهود المدرسين لإعداد المادة التعليمية أو تطويرها.

ثم رأى الخبير أن من يقوم بإعداد المادة التعليمية لا بد من الاهتمام بالمدخل المستخدم. فمن اللازم أن يختار مدخلا مناسباً لنفس التلاميذ والمدرسين من الحاجات والخصائص. فقال الخبير إن المدخل أو الاتجاه على السياق العام من المستحسن تطبيقه في إعداد المواد التعليمية وتعليمها وتعلمها، لأن من مبادئه السبعة وصل التعلم إلى حياة التلاميذ اليومية وإعطاء الحر لديهم لإيجاد ما يتعلمونه بأنفسهم.

وأوصى الباحثة الخبير أن في عملية إعداد المادة التعليمية لا بد من الاهتمام بمبادئ الترتيب والتتابع والتدرج والعلاقة والشمولية عند تقديمها وكذلك الإمكانية لتعليمها وتعلمها. وفي هذا النشاط قدمت الباحثة سبعة أسئلة. فيمكن الاطلاع على تلك الأسئلة مع أجوبتها في الجدول الآتي.

#### الجدول ٤

##### مجموعة أسئلة المقابلة مع الخبير وأجوبتها

الأسئلة	الأجوبة	التمرة
ما رأيكم في قدرة طلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بإندونيسيا تعليم	رأى الخبير في قدرة طلبة المدرسة الثانوية بإندونيسيا على تعليم اللغة العربية أن أكثرهم	١

	اللغة العربية؟	في مستوى الضعف. ورأى أن قدرتهم عليها مختلفة
٢	ماذا ترى في ترقية تعليم اللغة العربية بإندونيسيا؟	أوصانا الخبير أن تعليم اللغة العربية خاصة على تعليم اللغة العربية تحتاج إلى محاولات من كل قبل تربوي لترقيتها نوعيا وكميا.
٣	ماذا رأيكم في إعداد المادة التعليمية الخاصة في نظام التسريع؟	فمن المحاولات لترقية تعليم اللغة العربية خاصة في نظام التسريع إعداد المادة التعليمية لتعليم جميع المهارات اللغوية الأربع بالاختصار كي يجيد التلاميذ على كل مهارة لغوية
٤	ماذا ترى في أن إعداد المادة التعليمية إحدى الطرق لترقية قدرة المدرس على التعليم وتسهيله؟	وجود الكتاب التعليمي يسهل عملية التعليم والتعلم لدى المدرس والتلاميذ.
٥	ماذا ترى في الكتاب التعليمي الذي أعده الباحثة معتمدا على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام؟	قال الخبير إن المدخل أو الاتجاه على السياق العام من المستحسن تطبيقه في إعداد المواد التعليمية وتعليمها وتعلمها، لأن من مبادئ السبعة وصل التعلم إلى حياة التلاميذ اليومية وإعطاء الحر لديهم لإيجاد ما يتعلمونه بأنفسهم
٦	بماذا توصينا في إعداد المواد التعليمية في نظام التسريع كي يصل إلى النجاح؟	أوصى الباحثة الخبير أن في عملية إعداد المواد التعليمية لابد من الاهتمام بمبادئ الترتيب والتتابع والتدرج والعلاقة والشمولية عند تقديمها وكذلك الإمكانية لتعليمها وتعلمها بالنسبة إلى عقول التلاميذ وحاجاتهم

## ٢. عرض البيانات من الاستبيان من الخبير

قدمت الباحثة نتائج إعداد المادة التعليمية في التجربة الفردية إلى الخبير في مجال تعليم اللغة العربية وفي تصنيف الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية. وأتت الباحثة بالاستبيان للحصول على الاقتراحات والمداخلات حول المواد التعليمية المؤلفة لتصحيحها وتنقيحها من حيث اختيار المحتوى ومناسبتها للطلبة وترتيبه وتابعه وعلاقته ودقته وشموليته وإمكانية تدريسه للمرحلة الثانوية. وحصلت الباحثة على المعلومات الآتية:

١. في اختيار المادة ومناسبتها لمستوى التلاميذ في المرحلة الثانوية فرأى أن اختيار المادة مناسبة لهم. وزاد في إجابته أن اختيار الكلمات واللغات لاسيما في كتابة الأمر لابد من الاهتمام بسهولة واتصاليتها في الفهم.
  ٢. في ترتيب المادة وتابعها وعلاقتها لايجاد المشكلة.
  ٣. وعن شمولية المادة ودقتها فرأى أنها جيدة.
  ٤. النشاطات التعليمية قد اتجهت إلى الهدف التعليمي المقرر و تحوي التدريبات الكافية المتدرجة.
  ٥. وفي أمر إمكانية هذا الكتاب لتعليمه فرأى الخبير أنه قد استوفى الشروط للمادة التعليمية، وأما استخدامه للتعليم في الحجرات الدراسية فلا بد من النظر إلى النتيجة من تطبيقه في العمليات التعليمية.
  ٦. فالمادة التعليمية مكتملة بالتدريبات المتنوعة المتدرجة من السهل إلى الصعب.
  ٧. وتطبيق هذه المادة ملائم لتعليم لطلبة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية.
  ٨. وفي السؤال عن مناسبة هذه المادة لاتجاه التعليم على السياق العام. فرأى الخبير أن هذه المادة تناسب ذلك الاتجاه مناسبة لأن في تأليفها وترتيبها تستخدم مبادئه السبعة. وبجانب ذلك لإلقاء الأمر أو الطلب يستخدم أسلوب الدعوة وأسلوب المدح حتى تتمكن من تشجيع التلاميذ على تعلم اللغة العربية.
- توضيحا وتكميلا لنتيجة الاستبيان من الخبير عن نتيجة الإعداد فيمكن الاطلاع على الجدول الآتي.

## الجدول ٥

نتيجة الاستبيان من الحبير عن الكتاب التعليمي نتيجة الإعداد

نوع العناصر	العناصر للتقدير				
	١	٢	٣	٤	٥
العناصر التقديمية					√
			√		
		√			
			√		
				√	
			√		
مناسبة المادة	√				
		√			
		√			
		√			
			√		
		√			
		√			
		√			
العناصر الجرافيقية	√				
			√		
		√			
		√			
التدريبات	√				
		√			
				√	
				√	



		√			٥. جذابية التدريبات	
	√				٦. تنوع التدريبات	
	√				٧. التدريبات تعطي تنوع استراتيجية التعلم، مثل التعلم الفردي والتعلم الجماعي	
	√				١. المادة تتجه إلى سياق يوصل التلاميذ إلى حياتهم اليومية	مستوى السياقية
	√				٢. المادة توجه التلاميذ إلى مذهب البنائية (أي) تحصيل المعارف والمعلومات عن طريق العمل والتطبيق مباشرة)	
	√				٣. المادة توجه التلاميذ إلى طريقة الاستعلام عند التعليم والتعلم	
		√			٤. المادة توجه التلاميذ إلى التعلم عن طريق الاستجاب	
		√			٥. المادة توجه التلاميذ إلى التعلم التعاوني أو المجتمع المتعلمين	
		√			٦. وجود الانعكاس في آخر عملية التعليم والتعلم	
			√		٧. تطبيق التقييم الأصيل	
√					٨. إجراء التعليم والتعلم عن طريق تحضير النموذج	
	√				١. الكتاب التعليمي يحوي دليل المعلم	دليل المعلم
		√			٢. الدليل يكفي للمدرس	
	√				٣. الدليل يعرف المدرس الطريقة والاستراتيجية والتقنيق المستخدمة	
		√			٤. الدليل يرشد المدرس كيف أن يضع خطة لعملية تعليمه	
		√			٥. الدليل يشجع المدرس على أن يستخدم ما له من الطريقة والتقنيق	
	√				١. المفردات كافية ومناسبة لمستوى عقول التلاميذ وحاجاتهم	المفردات
		√			٢. تسهيلات لترجمة المفردات فتستخدم الصور	

	√				١. السهولة في تعلم هذا الكتاب	تطبيق الكتاب
		√			٢. وضوح هذا الكتاب يسبب إلى الفهم	
			√		٣. جاذبية هذا الكتاب	

فالمعنى من كل الأرقام السابقة كما يلي:

٥- جيد جدا / مناسب جدا / واضح جدا

٤- جيد / مناسب / واضح

٣- مقبول

٢- ناقص

١- أشد نقصا

ويتضح فيما سبق، أن الخبير يقدر هذه المادة المطبوعة في شكل كتاب :

بالتقدير جيد جدا / مناسب جدا / واضح جدا في:

١. وضوح الهدف الدراسي أو المدلولات

٢. ملائمة المادة بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

٣. استخدام الحروف واللغات ونوعها ومقياسها

٤. ملائمة التدريبات بالهدف الدراسي

وبالتقدير جيد / مناسب / واضح في:

١. التشجيع

٢. وسع المادة التعليمية ودقتها

٣. ملائمتها بمستوى عقول التلاميذ

٤. ملائمتها بالحاجة إلى المادة التعليمية

٥. العلاقة والصلة بين المادة التعليمية

٦. صدق المادة التعليمية

٧. مستوى صعوبة المادة التعليمية

٨. الصورة

٩. تصميم الغلاف

١٠. ملائمة التدريبات بالمادة
١١. تنوع التدريبات
١٢. التدريبات تعطي تنوع استراتيجية التعلم، مثل التعلم الفردي والتعلم الجماعي
١٣. المواد تتجه إلى سياق يوصل التلاميذ إلى حياتهم اليومية، مثل أنشطة التسوق والصحة والأنشطة اليومية
١٤. المواد توجه التلاميذ إلى مذهب البنائية (أي تحصيل المعارف والمعلومات عن طريق العمل والتطبيق مباشرة)
١٥. المواد توجه التلاميذ إلى طريقة الاستعلام عند التعليم والتعلم
١٦. الكتاب التعليمي نتاج الإعداد يحوي دليل المعلم
١٧. الدليل يعرف المدرس الطريقة والاستراتيجية والتقنيق المستخدمة
١٨. المفردات كافية ومناسبة لمستوى عقول التلاميذ وحاجاتهم
١٩. السهولة في تعلم هذا الكتاب  
وبالتقدير مقبول في:
١. الترتيب أو التتابع في التقديم
٢. المعاملة
٣. السهولة في التعليم والتعلم
٤. مقروئية المادة التعليمية
٥. وسع المادة التعليمية ودقتها
٦. الترتيب في الكتابة
٧. جاذبية التدريبات
٨. المواد توجه التلاميذ إلى التعلم عن طريق الاستجواب
٩. المواد توجه التلاميذ إلى التعلم التعاوني أو المجتمع المتعلمين
١٠. وجود الانعكاس في آخر عملية التعليم والتعلم
١١. الدليل يكفي للمدرس
١٢. الدليل يرشد المدرس كيف أن يضع خطة لعملية تعليمه

١٣. الدليل يشجع المدرس على أن يستخدم ما له من الطريقة والتقنيق

١٤. تسهيلا لترجمة المفردات فتستخدم الصور

١٥. وضوح هذا الكتاب يسبب إلى الفهم

وبالتقدير ناقص في:

١. التكامل في المعلومات التعليمية

٢. وضوح الأمر في تقديم التدريبات

٣. إرشاد التدريبات

٤. تطبيق التقييم الأصيل

٥. جاذبية هذا الكتاب.

وبعد ملء الاستبيان يعطي الخبير بعض التوصيات عن:

١. الاهتمام بدقة دليل المعلم فضلا عن التقنيقيات

٢. كتابة المصطلحات الأجنبية ينبغي أن تكتب منحرفة

٣. وضوح الأمر واتصالته

٤. زيادة صور خارج صور المفردات

٥. كتابة "منقول من..." أو "منقول بالتصرف من..." بعد كتابة النص

٦. اصلاح الأخطاء في الكتابة

و رأّت الباحثة في أن الكتاب التعليمي لابد أن يحصل عند التقدير على الأقل بالدرجة "مقبول" فأصلحته الباحثة حتى ينتج الكتاب التعليمي بشكل جديد ويليه هذا البحث في صفحات الملاحق.

ثم جاءت الباحثة الخبير مرة أخرى بالكتاب التعليمي نتيجة الإصلاح لتقدير ما يحصل على الدرجة "ناقص"، وهو التكامل في المعلومات التعليمية، وضوح الأمر في تقديم التدريبات، إرشاد التدريبات، تطبيق التقييم الأصيل، و جاذبية هذا الكتاب. ويعطي الخبير

الدرجة "جيد" للتكامل في المعلومات التعليمية ووضوح الأمر في تقديم التدريبات و إرشاد التدريبات. وأما تطبيق التقييم الأصيل و جاذبية الكتاب يعطيهاما الخبير الدرجة "مقبول".

### ٣. عرض البيانات من الاستبيان من المدرس

قدمت الباحثة نتائج الإعدادات التعليمية المطبوعة في شكل كتاب إلى مدرستي اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لوماجانج، وهي الأستاذ سيف العريف. وبعد التوضيح والتدريب عن طريقة تعليمه، وزعت الباحثة الاستبيان فيه عناصر لتقديره يوم الإثنين في التاريخ العاشر من مارس سنة ٢٠١٦م. وحصلت الباحثة على نتيجة، كما في الجدول الآتي:

#### الجدول ٦

التقدير من المدرس اللغة العربية عن الكتاب التعليمي نتيجة الإعداد

نوع العناصر	نتائج التقدير				
	١	٢	٣	٤	٥
العناصر التقديمية				√	
	١. الوضوح في الهدف (المدلولات)			√	
	٢. الترتيب أو التابع في التقديم			√	
	٣. التشجيع			√	
	٤. المعاملة			√	
	٥. التكامل في المعلومات التعليمية			√	
مناسبة المادة				√	
	١. ملائمتها بمقياس الكفاءة والكفاءة الأساسية			√	
	٢. ملائمتها بمستوى عقول التلاميذ			√	
	٣. ملائمتها بالحاجة إلى المادة التعليمية			√	
	٤. العلاقة والصلة بين المادة التعليمية			√	
	٥. مقروئية المادة التعليمية			√	
				√	
٦. صدق المادة التعليمية				√	

√					٧. وسع المادة التعليمية ودقتها	
	√				٨. مستوى صعوبة المادة التعليمية	
	√				١. استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	العناصر الجغرافية
	√				٢. الترتيب في الكتابة	
	√				٣. الصورة	
	√				٤. تصميم الغلاف	
	√				١. ملائمة التدريبات بالهدف الدراسي	التدريبات
	√				٢. ملائمة التدريبات بالمادة	
	√				٣. وضوح الأمر في تقديم التدريبات	
	√				٤. إرشاد التدريبات	
	√				٥. جذابية التدريبات	
	√				٦. تنوع التدريبات	
	√				٧. التدريبات تعطي تنوع استراتيجي التعلم، مثل التعلم الفردي والتعلم الجماعي	
√					١. المادة تتجه إلى سياق يوصل التلاميذ إلى حياتهم اليومية، مثل أنشطة التسوق والصحة والأنشطة اليومية	مستوى السياقية
√					٢. المادة توجه التلاميذ إلى مذهب البنائية (أي تحصيل المعارف والمعلومات عن طريق العمل والتطبيق مباشرة)	
√					٣. المادة توجه التلاميذ إلى طريقة الاستعلام عند التعليم والتعلم	
		√			٤. المادة توجه التلاميذ إلى التعلم عن طريق الاستجاب	
	√				٥. المادة توجه التلاميذ إلى التعلم التعاوني أو المجتمع المتعلمين	
	√				٦. وجود الانعكاس في آخر عملية التعليم	

					والتعلم	
	√				٧. تطبيق التقييم الأصيل	
√					٨. إجراء التعليم والتعلم عن طريق تحضير النموذج	
		√			١. الكتاب التعليمي نتاج الإعداد يحوي دليل المعلم	دليل المعلم
		√			٢. الدليل يكفي للمدرس	
		√			٣. الدليل يعرف المدرس الطريقة والاستراتيجية والتقنيق المستخدمة	
	√				٤. الدليل يرشد المدرس كيف أن يضع خطة لعملية تعليمه	
	√				٥. الدليل يشجع المدرس على أن يستخدم ما له من الطريقة والتقنيق	
	√				١. المفردات كافية ومناسبة لمستوى عقول التلاميذ وحاجاتهم	المفردات
	√				٢. تسهيلات لترجمة المفردات فتستخدم الصور	
	√				١. السهولة في تعلم هذا الكتاب	تطبيق الكتاب
	√				٢. وضوح هذا الكتاب يسبب إلى الفهم	
	√				٣. جاذبية هذا الكتاب	

فالمعنى من كل الأرقام السابقة كما يلي:

٥- جيد جدا / مناسب جدا / واضح جدا

٤- جيد / مناسب / واضح

٣- مقبول

٢- ناقص

١- أشد نقصا

ويتضح فيما سبق، أن المدرستين تقدران هذه المادة المطبوعة في شكل كتاب بالتقدير جيد جدا / مناسب جدا / واضح جدا في:

١. التشجيع

٢. المعاملة

٣. التكامل في المعلومات التعليمية

٤. صدق المادة التعليمية

٥. وسع المادة التعليمية ودقتها

٦. توجيه المادة التعليمية إلى حياة التلاميذ اليومية

٧. توجيه المادة التعليمية إلى مذهب البنائية

٨. توجيه المادة التعليمية إلى طريقة الاستعلام

وبالتقدير جيد / مناسب / واضح في:

١. الوضوح في الهدف أو المدلولات

٢. الترتيب أو التتابع في تقديمه

٣. سهولة التعليم والتعلم

٤. ملائمة المادة بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

٥. ملائمتها بمستوى عقول التلاميذ

٦. ملائمتها بحاجات التلاميذ إلى المادة التعليمية

٧. الصلة والعلاقة بين المادة

٨. مقروئية المادة

٩. مستوى صعوبة المادة

١٠. استخدام الحروف واللغات ونوعها ومقياسها

١١. الترتيب أو التدرج في الكتابة والتدريبات



- ١٢ . الصورة
- ١٣ . تصميم الغلاف
- ١٤ . ملائمة التدريبات بالهدف الدراسي
- ١٥ . ملائمة التدريبات بالمادة
- ١٦ . وضوح الأمر في تقديم التدريبات
- ١٧ . إرشاد التدريبات
- ١٨ . جاذبية التدريبات
- ١٩ . تنوع التدريبات
- ٢٠ . كون التدريبات تعطي تنوع استراتيجية التعلم، مثل التعلم الفردي والتعلم الجماعي
- ٢١ . توجيه المادة إلى التعلم التعاوني أو المجتمع المتعلمون
- ٢٢ . تطبيق الانعكاس في التعليم والتعلم
- ٢٣ . تطبيق التقييم الأصيل
- ٢٤ . كون الدليل يرشد المدرس كيف أن يضع خطة لعملية تعليمه
- ٢٥ . كون الدليل يشجع المدرس على أن يستخدم ما له من الطريقة والتقنيق
- ٢٦ . كون المفردات كافية ومناسبة لمستوى عقول التلاميذ وحاجاتهم
- ٢٧ . استخدام الصور لتسهيل ترجمة المفردات
- ٢٨ . السهولة في تعلم هذا الكتاب
- ٢٩ . وضوح هذا الكتاب يسبب إلى الفهم
- ٣٠ . جاذبية هذا الكتاب
- وبالتقدير مقبول في:
- ١ . توجيه المادة إلى التعلم والتعليم بطريقة الاستجواب
- ٢ . شمولية الكتاب على دليل المعلم
- ٣ . كون الدليل يكفي للمدرس
- ٤ . كون الدليل يعرف المدرس الطريقة ولاستراتيجية

وبعد ملء الاستبيان تعطي المدرستان بعض التوصيات عن:

١. الحاجة إلى تلخيص محتويات الكتاب لأجل قلة الحصص الدراسية

٢. الترتيب أو التتابع من السهل إلى الصعب

٣. التفصيل بين التدريبات الأساسية و التدريبات الإضافية

٤. عرض البيانات من الاختبار

أ. نتيجة التلاميذ في الاختبار القبلي

### الجدول ٧

#### نتيجة التلاميذ في الاختبار القبلي

الرقم	الاسم	النتيجة	الدرجة
١	الإرحسكا فردوس ثاني	٤٧	أكثر ناقصا
٢	تالتا نشوى حسني	٦٧	مقبول
٣	مُحَمَّد فيترادا	٤٥	أكثر ناقصا
٤	عائشة اوليانا	٤٣	أكثر ناقصا
٥	اريتا رسورا مرضية	٣٤	أكثر ناقصا
٦	يوسيني نفيسة	٨٠	جيد
٧	مُحَمَّد رزقي فيدي	٧٣	جيد
٨	نعمة الحسنة	٣٨	أكثر ناقصا
٩	صلاح الدين	٦٩	مقبول
١٠	مُحَمَّد نبيل	٦٢	مقبول
١١	مُحَمَّد زمراحي	٧٢	جيد
١٢	مُحَمَّد يزيد	٥٢	ناقص
١٣	مُحَمَّد نوفيل	٦٨	مقبول
١٤	نوفيل باختيار	٧٤	جيد
١٥	فاطمة كرميت	٦٣	مقبول
١٦	نور الإستقامة	٤٨	أكثر ناقصا
١٧	فارا بلقيس	٧١	جيد
١٨	فجري اردينشة	٦٩	مقبول
المجموع		١٠٧١	

نظرا إلى الجدول السابق يتضح أن نتائج التلاميذ في الاختبار القبلي يمكن تصنيفها إلى:

١. درجة جيد جدا نالها ٠ طالبا
٢. درجة جيد نالها ٥ طالبا
٣. درجة مقبول نالها ٦ طالبا
٤. درجة ناقص نالها ١ طالبا
٥. درجة أشد نقصا نالها ٦ طالبا

توضيحا لمعرفة درجة التكرار عن نتائج التلاميذ في الاختبار القبلي كما عرضت الباحثة في الجدول الآتي:

#### الجدول ٨

نسبة مائوية لنتيجة الاختبار القبلي

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد التلاميذ	الدرجة	نسبة مائوية
١	١٠٠-٩١	٠	جيد جدا	-
٢	٩٠-٧١	٥	جيد	٢٧,٢٧ %
٣	٧٠-٦١	٦	مقبول	٣٣,٣٣ %
٤	٦٠-٥١	١	ناقص	٥,٥ %
٥	٥٠-٠٠	٦	أكثر ناقصا	٣٣,٣٣ %
المجموع	١٠٠	١٨		١٠٠ %

ومن هنا يتضح أن قدرة التلاميذ في نتيجة الإختبار قبل تطبيق المادة المؤلفة ٢٧,٢٧ % على مستوى "جيد" و ٣٣,٣٣ % على مستوى "مقبول" و ٥,٥ % على مستوى "ناقص" و ٣٣,٣٣ % على مستوى "أكثر ناقصا".

ولمعرفة النتيجة المعدلة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي:

$$\text{الدرجة المعدلة} = \frac{\text{مجموع الدرجة} \times 100}{100\%}$$

مجموع التلاميذ

$$= \frac{1071 \times 100}{100\%}$$

١٨

$$= 60,000\%$$

من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نتيجة الإختبار التلاميذ على مستوى "ناقص" لأن معدل نتيجتهم ٦٠،٠٠٠٪.

#### ب. نتيجة الاختبار البعدي

قبل عقد الاختبار البعدي، قامت الباحثة بتعليم باستخدام المادة نتيجة الإعداد. ويستغرق تطبيق هذه المادة تسع لقاءات من الحصص الدراسية. فلكل موضوع يحتاج في تطبيقه إلى ثلاث لقاءات وتلك اللقاءات كما في الجدول الآتي:

#### الجدول ٩

#### جدول تطبيق نتيجة الكتاب التعليمي في عملية التعليم

اليوم والتاريخ	الوقت	الدرس
الثلاثاء/١-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	الاختبار القبلي
الخميس/٣-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	الدرس الأول (الساعة)
الثلاثاء/٨-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	
الخميس/١٠-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	
الثلاثاء/١٥-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	الدرس الثاني (اعمالنا اليومية)
الخميس/١٧-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	
الثلاثاء/٢٢-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	
الخميس/٢٩-٣-٢٠١٦	٠٩،٣٠ - ١٠،٣٠	الدرس الثالث

(المهنة)	١٠،٣٠ - ٠٩،٣٠	الثلاثاء/٣١-٣-٢٠١٦
	١٠،٣٠ - ٠٩،٣٠	الثلاثاء/٥-٤-٢٠١٦
الاختبار البعدي	١٠،٣٠ - ٠٩،٣٠	الخميس/٧-٤-٢٠١٦

وبعد التطبيق حوالي تسعة أيام حتى أن تم تعليم المادة الموجودة في كتاب كلها، ثم عقدت الباحثة الاختبار البعدي، وحصلت الباحثة على النتيجة كما يلي:

### الجدول ١٠

#### نتيجة الطلاب في الاختبار البعدي

الرقم	الاسم	النتيجة	الدرجة
١	الإرحسكا فردوس ثاني	٦٩	مقبول
٢	تالنا نشوى خسني	٧٨	جيد
٣	مُحَمَّد فيترادا	٨٠	جيد
٤	عائشة اوليانا	٦٥	مقبول
٥	اريتا رسورا مرضية	٨٤	جيد
٦	يوسنيني نفيسة	٩٤	جيد جدا
٧	مُحَمَّد رزقي فيدي	٨٤	جيد
٨	نعمة الحسنة	٨٠	جيد
٩	صلاح الدين	٨٢	جيد
١٠	مُحَمَّد نبيل	٨٥	جيد
١١	مُحَمَّد زمراجي	٨٦	جيد
١٢	مُحَمَّد يزيد	٨٠	جيد
١٣	مُحَمَّد نوفيل	٨٤	جيد
١٤	نوفيل باختيار	٦٢	مقبول
١٥	فاطمة كرم	٨٥	جيد

جيد	٨٠	نور الإستقامة	١٦
ناقص	٦٠	فارا بلقيس	١٧
جيد	٧٥	فجري اردينشة	١٨
المجموع			١٤١٣

نظرا إلى الجدول السابق يتضح أن نتائج التلاميذ في الاختبار البعدي يمكن تصنيفها إلى:

١. درجة جيد جدا نالها ١ طالبا
٢. درجة جيد نالها ١٣ طالبا
٣. درجة مقبول نالها ٣ طالبا
٤. درجة ناقص نالها ١ طالبا
٥. درجة أشد نقصا نالها ٠ طالبا

توضيحا لمعرفة درجة التكرار عن نتائج التلاميذ في الاختبار البعدي كما عرض الباحث في الجدول الآتي:

#### الجدول ١١

نسبة مائوية لنتيجة الاختبار البعدي

الرقم	مساافة تحديد النتيجة	عدد التلاميذ	الدرجة	نسبة مائوية
١	١٠٠-٩١	١	جيد جدا	% ٥,٥٥
٢	٩٠-٧١	١٣	جيد	% ٧٢,٢٢
٣	٧٠-٦١	٣	مقبول	% ١٦,٦٦
٤	٦٠-٥١	١	ناقص	% ٥,٥٥
٥	٥٠-٠٠	٠	أكثر ناقصا	-
المجموع	١٠٠	١٨		% ١٠٠

ومن هنا نعرف ان نتيجة التلاميذ في تعليم اللغة العربية بعد تطبيق المادة المؤلفة ٥,٥٥ % على مستوى "جيد جدا"، ٧٢,٢٢ % على مستوى "جيد"، ١٦,٦٦ % على مستوى "مقبول"، ٥,٥٥ % على مستوى "ناقص"، و ٠ % على مستوى "أكثر ناقصاً".

ولمعرفة النتيجة المعدلة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي:

$$\begin{aligned} \text{الدرجة المعدلة} &= \frac{\text{مجموع الدرجة} \times 100}{\text{مجموع التلاميذ}} \\ &= \frac{1413 \times 100}{18} \\ &= 78,5\% \end{aligned}$$

من نتيجة المعدلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نتيجة الأختبار البعدي على مستوى "جيد" لأن معدل نتيجتهم ٧٨,٥ %.

#### هـ. تحليل البيانات ومناقشتها

في هذا البحث، تقوم الباحثة بتحليل البيانات التي حصل عليها من الدراسة الميدانية التي عرضتها الباحثة في المبحث السابق. ولأن هذا البحث إعداد المادة التعليمية فتحليلها حسب الخطوات المتبعة، وبالمعايير المعينة، وكما يلي بيانها:

#### ١ - ملائمة المادة التعليمية بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

تقدر مدرسة اللغة العربية "مناسب جدا" في ملائمة المادة التعليمية بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

وفي تعيين معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية، لاحظت الباحثة المنهج في تعليم اللغة العربية، يعني المنهج الدراسي ٢٠١٣، فوجدت الباحثة أن مستوى الكفاءة في مادة اللغة العربية للمرحلة الثانوية يعني القدرة على تنمية المواقف الإيجابية نحو هذه اللغة إما في استخدامها للفهم (لفهم المسموع والمقروء ) ، وإما للإنتاج ( لتكون أداة الاتصال شفوية كانت أم تحريرية)

للحصول على معيار الكفاءة، لا بد من الابتداء بالممارسة المهارات اللغوية الأربعة. فالمادة في إعداد المادة التعليمية تحتوي عليها متدرجة. والكفاءة الأساسية هي التفصيل من معيار الكفاءة، وهي المعرفة والمهارة والوجدان على المعيار الأدنى الذي لا بد للتلاميذ من استيعابه والذي يدل على أن التلاميذ قد استوعبوا معيار الكفاءة والمادة التعليمية.

### ٢- الوضوح في المدلولات التي أراد تحصيلها

المدلولات هي التفسير من معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية التي تدل على العلامات أو الاستجابة أو العملية التي بصدد التلاميذ. وتطور هذه المدلولات حسب خصائص المدرسة والتلاميذ فيها، وترمز بالفعل الإجرائي الذي يستطيع لها مقياسها. وهي تكون أساسا لتكوين النشاطات التعليمية والتدريبية والتقويمية. وحسب التقدير من المدرسة، أنها "مناسب جدا". بمعنى أن تعيين المدلولات مناسب بخصائص المدرسة وطلبتها والنشاطات التعليمية والتدريبية الموجودة في المادة المعدة.

### ٣- تعيين المادة التعليمية

في تعيين المادة التعليمية، لا بد من الاهتمام بمبادئ معينة، منها شمولية المادة ودقتها. فشموليتها تعني أنها تصور عدد المادة الموجودة فيها، وأما دقتها تعني إلى أي مدى استوعب التلاميذ نحو هذه المادة التعليمية. فمن ناحية شموليتها ودقتها، وفي رأي الخبير أنها "جيد وكاملة"، وأما التقدير من المدرس أنها "مقبول".

### ٤- الترتيب في تقديم المادة

الترتيب في تقديم المادة مفيد لتعيين الترتيب في تعليمها وتعلمها. بدونها يشعر التلاميذ بالصعوبة في تعلمها وللمدرس في تعليمها. وترتيب المادة المؤلفة وعلاقتها في رأي الخبير "ليست فيها المشكلة" أي بمعنى أن الترتيب يحصل على تقدير "مقبول" والعلاقة "جيد". وكذلك التقدير من المدرسة "جيد أو واضح".

### ٦- إمكانية تعليم هذه المادة المؤلفة

في رأي الخبير أن هذه المادة قد استوفت الشروط للمادة التعليمية. وفي هذا الإعداد قد قامت الباحثة بتجربة ميدانية إلى أن تم التعليم بالمادة الموجودة في الكتاب. ففي رأي الخبير يمكن تعليم هذا الإعداد بعد النظر إلى النتيجة من التعليم. قبل تطبيق هذه المادة كانت النتيجة



المعدلة في الكتابة المقيدة ٦٠,٠٠ % أي على الدرجة "ناقص". وبعد تطبيق هذه المادة كانت النتيجة المعدلة في الكتابة المقيدة ٧٨,٥ % أي على الدرجة "جيد". إذا هذا الكتاب يمكن تدريسه للطلبة في نظام التسريع لفصل الامتياز الأول كما قامت الباحثة بالتجربة الميدانية لهذا الصف.





## الباب الخامس

### الخاتمة

#### أ. نتائج البحث

وفقا لعرض البيانات السابقة من الملاحظة والمقابلة والاستبيان والاختبار وتحليلها عن إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج معتمدا على المنهج الدراسي ٢٠١٣، فخلاصة هي:

١. إن إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الثانوية باتجاه التعليم على السياق العام وبالاعتماد على المنهج الدراسي ٢٠١٣ حصل على كتابة المادة التعليمية المطبوعة على شكل الكتاب التعليمي إنه على وجه عام جيد وفعال لطلبة في نظام التسريع في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج.

٢. شكل او الصورة المادة التعليمية المقصود من هذا البحث هو كتاب التعليمي اللغة العربية خاصة لنظام التسريع

٣. وفعالية هذا الكتاب بعد أن تم تطبيقه في عملية التعليم بالمدرسة حصل على معدل النتيجة "جيد". واستخدام هذا الكتاب يسهل على المدرس تعليم اللغة العربية و كان التلاميذ يشعرون بالسهولة والحماسة للقيام بعملية التعلم والتدريب. وهذا الكتاب مناسب للطلبة في المدرسة الثانوية لأن في إعداده يستوفي الشروط التي تتكون من العناصر التقديمية ومناسبة المادة والعناصر الجرافيقية والتدريبات ومستوى السياقية ودليل المعلم والمفردات والمراجع وتطبيق الكتاب. وهذه الشروط قد استوفها الباحثة و قدر عليها الخبير والمدرس في المدرسة بالدرجة على الأقل ٣ (مقبول) و على الأكثر ٥ (جيد جدا).

#### ب. التوصيات

لتحسين تعليم اللغة العربية لطلبة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج خاصة، وفي المدارس الثانوية الأخرى عامة توصي الباحثة:

١. أن المدرسين لابد من أن يطوروا ويطبقوا كفاءاتهم لإنجاح عملية التعليم بالمدرسة بمحاولات عديدة مثل إعداد المادة التعليمية. إن استخدام المادة التعليمية وتطبيقها في العملية التعليمية يتعلق بخصائص المدرسة وطلبتها. والمدرس له حرية تامة في تقرير إعداد المادة المناسبة الجذابة وتطبيقها.

٢. وعلى المدرس أن يعرف نقائص التلاميذ في اللغة العربية وحاجاتهم قبل القيام بإعداد المادة التعليمية كي لا يخطئ في إلقائها سهلة أو صعبة.

٣. أن التعليم الناجح يحتاج إلى التعاون الجيد بين المدرسين للقيام بتقرير المحاولات والمشروعات العديدة، مثل مشروعات في إعداد المادة، في ترقية الطرق التعليمية، وفي إعداد الوسائل التعليمية، وغيرها حتى يحصل على الهدف المنشود.

٤. وعلى الباحثين المقبلين الذين يكتبون مثل هذا البحث أن يقوموا بتطويره وترقيته وإصلاحه أحسن ما أمكن.

#### ج. الاقتراحات

ترجى الباحثة أن تكون نتيجة هذا البحث مدخلا مفيدا لمن يريدون أن يقوموا بمثل هذا البحث. لذلك قدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

١. إنه لم تقم الباحثة التجربة الميدانية الواسعة للحصول على النتيجة الصادقة لضيق الوقت وقلة الطاقة وكثرة الأشغال. ترجو الباحثة من الباحثين المقبلين أن يستفيدوا من نتيجة هذا البحث للقيام ببحث أجود و تليه تجربة ميدانية أوسع.

٢. إن نتيجة هذا البحث هي كتاب تعليمي يعتبر مدخلا وأساسا نافعا في مجال تعليم اللغة العربية على وجه الخصوص لتلاميذ في نظام التسريع، فترجى من الباحثين المقبلين أن يطوروها للمراحل اللاحقة.



## موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير بعنوان:

" إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية: دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة  
الثانوية الحكومية لوماجانج "

التي أعدتها الطالبة, وفقان المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

جمبر، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

المشرف الأول،

الأستاذ الدكتور أمين الله الهادي الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣٠٣١٩٩٢٠١١١٦١٩٦٠

جمبر، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

المشرف الثاني،

الأستاذ الدكتور إمام بونجول جوهري الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٦٠٣١٩٩٩٠٦١١١٦٠١٩٧٦

IAIN JEMBER

## الموافقة و الاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان " إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج " التي أعدتها الطالبة أن أندريانا قد دفعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة في يوم الثلاثاء التاريخ ٢٨ يونيو ٢٠١٦م ويقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية (M.Pd.I)

### أعضاء مجلس المناقشة

- ( ) (١) رئيس مجلس المناقشة : الدكتور عبيد الله الماجستير
- ( ) (٢) الأعضاء:
  - أ. الدكتور فيصل ناصر بن ماضي الماجستير ( )
  - ب. الدكتور أمين الله الهادي الماجستير ( )
  - ج. الدكتور إمام بونجول جوهري الماجستير ( )

مدير كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مفتاح عارفين الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠١.٣١٩٩٩.١٠٣١٩٧٥٠١

## صفحة التصريح

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : آن أندريانا

رقم القيد : ٠٨٤٩٢١٤٠٠٢

العنوان : إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية دراسة تجريبية في نظام التسريع  
بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

أشهد بأن هذا البحث بعنوان " إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية دراسة تجريبية  
في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج " أقدمها لاستيفاء شرط من شروط  
الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية (M.Pd.I)، إنني أولف هذه رسالة  
البحث من اختراع نفسي لا من غير.

جمبر، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

الباحثة

آن أندريانا

رقم القيد : ٠٨٤٩٢١٤٠٠٢



# الشعار

العلمُ صَيْدٌ وَالكِتَابَةُ قَيْدُهُ قَيْدُ صَيْدِكَ بِالْحَبَالِ

الوَائِقَةُ

IAIN JEMBER

---

<sup>1</sup> قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الإسلامية، المحفوظات الجزء الأول مقرر للصف الأول، بكلية المعلمين الإسلامية، بمعهد دار السلام كوتنور الحديث للتربية الإسلامية، كوتنور فونوروكو.

## كلمة الشكر و التقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ, الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء و المرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين, وبعد:

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير, وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبها العميق أجزل الشكر و أثن التقدير لمن قدم ساهم و ساعدها على كتابة هذه الرسالة, وهم:

١. الأستاذ الدكتور بابون سوحارطا الماجستير مدير الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
  ٢. الأستاذ الدكتور مفتاح عارفين الماجستير, مدير كلية الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر و الدكتور الحاج فيصل ناصر بن ماضي الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر
  ٣. الأستاذ الدكتور أمين الله الهادي الماجستير, بصفته المشرف الأول و الدكتور الأستاذ الدكتور إمام بونجول جوهرى الماجستير بصفته المشرف الثاني, اللذان وجها الباحثة و أرشداها و أشرفا عليها بكل إهتمام و صبر و حكمة في كتابة هذه الرسالة.
  ٤. رئيس المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج الذي اعطى الفرصة الباحثة لكتابة البحث
  ٥. جميع الأساتيد في الدراسات العليا المحترمين, و الأصدقاء ومن لا تستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.
- هذا والله أسأل أن تكون أعمالهم مقبولة و مثابة, وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة و مفيدة للعباد و البلاد, أمين.

## الفهرس

### الصفحة

أ	..... صفحة العنوان
ب	..... صفحة الموضوع
ج	..... موافقة المشرف
د	..... الموافقة و الإعتماء من لجنة المناقشة
هـ	..... صفحة التصريح
و	..... التلخيص باللغة الإندونيسية
ز	..... التلخيص باللغة الإنجليزية
ح	..... التلخيص باللغة العربية
ط	..... الشعار
ي	..... كلمة الشكر و التقدير
ك	..... الفهرس
ل	..... قائمة الجءاءول

## الباب الأول: المقدمة

١	أ. خلفية البحث .....
٤	ب. مشكلات البحث .....
٤	ج. أسئلة البحث .....
٥	د. أهداف البحث .....
٥	هـ. فوائد البحث .....
٦	و. تحديد المفاهيم .....
٧	ز. الدراسات السابقة .....

## الباب الثاني: البحث النظري

١١	أ. تعليم المهارات اللغة العربية .....
١١	١. مهارة الإستماع .....
١٥	٢. مهارة الكلام .....
١٨	٣. مهارة القراءة .....
٣٦	٤. مهارة الكتابة .....
٤٢	ب. المادة التعليمية .....

- ٤٢ ..... ١. مفهوم المادة التعليمية
- ٤٣ ..... ٢. المعيار في اختيار محتوى المواد التعليمية
- ٤٤ ..... ٣. تنظيم محتوى المواد التعليمية
- ٤٧ ..... ٤. إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية على سياق العام....

### الباب الثالث: مناهج البحث

- ٥٠ ..... أ. مدخل البحث
- ٥٠ ..... ب. موقع البحث
- ٥٠ ..... ج. أدوات جمع البيانات
- ٥١ ..... د. مصادر البيانات
- ٥٢ ..... هـ. أسلوب تحليل البيانات

### الباب الرابع: عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

- ٥٥ ..... أ. لمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج
- ٥٨ ..... ب. عرض بيانات عن طريقة إنشاء المادة التعليمية
- ٥٨ ..... ١. البيانات عن الكتب المدرسية وكرسات التوظيف المدروسة .....
- ٥٨ ..... ٢. البيانات عن مضمون المنهج الدرسي ٢٠١٣ .....

- ٦٠ ..... ٣. عرض البيانات من المقابلة مع المدرس اللغة العربية.....
- ٦١ ..... ٤. البيانات عن عملية إنتاج المادة التعليمية.....
- ٦١ ..... ٥. البيانات من نتيجة إعداد المواد التعليمية.....
- ٦٣ ..... ج. شكل او صورة المادة التعليمية.....
- ٦٦ ..... د. فعالية استخدام المادة التعليمية.....
- ٦٦ ..... ١. عرض البيانات من المقابلة مع الخبير عن اعداد المادة التعليمية....
- ٦٨ ..... ٢. عرض البيانات من الاستبيان من الخبير.....
- ٧٥ ..... ٣. عرض البيانات من الاستبيان من المدرس.....
- ٨٠ ..... ٤. عرض البيانات من الاختبار.....
- ٨٥ ..... هـ. تحليل البنات ومناقشتها.....
- الباب الخامس: الخاتمة
- ٨٩ ..... أ. نتائج البحث.....
- ٨٩ ..... ب. التوصيات.....
- ٩٠ ..... ج. الاقتراحات.....
- ٩١ ..... د. المراجع.....
- ٩٢ ..... هـ. الملاحق.....

## قائمة الجداول

- الجدول ١ : احوال الأساتذة والموظفين في المدرسة الثانوية لوماجانج ..... ٥٥
- الجدول ٢ : الوسائل المعينات في المدرسة الثانوية لوماجانج ..... ٥٦
- الجدول ٣ : أسماء التلاميذ في نظام التسريع ..... ٥٧
- الجدول ٤ : مجموعة الأسئلة المقابلة مع الخبير واجوبتها..... ٦٧
- الجدول ٥ : نتيجة الاستبيان من الخبير عن الكتاب التعليمي نتيجة الإعداد .... ٧٠
- الجدول ٦ : التقدير من المدرس اللغة العربية عن الكتاب التعليمي نتيجة الإعداد .. ٧٥
- الجدول ٧ : نتيجة التلاميذ في الاختبار القبلي ..... ٨٠
- الجدول ٨ : نسبة مائوية لنتيجة الاختبار القبلي ..... ٨٠
- الجدول ٩ : جدول تطبيق نتيجة الكتاب التعليمي في عملية التعليم ..... ٨٢
- الجدول ١٠ : نتيجة التلاميذ في الإختبار البعدي ..... ٨٣
- الجدول ١١ : نسبة مائوية لنتيجة الاختبار لبعدي..... ٨٤





## إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية

### دراسة تجريبية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

بقلم : أن أندريانا

**ملخص البحث:** المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج إحدى المدارس في مدينة لوماجانج التي فيها نظام التسريع و هذا النظام الخاص للتلاميذ الذين لهم الكفاءة الخاصة وللحصول على الأغراض المرجوة من تعليم اللغة العربية فإن التلاميذ في هذا النظام يحتجون الى المادة التعليمية الخاصة لأنهم يستغرقون مدة دراستهم حوالي سنتين .أهداف هذا البحث العلمي هي : لتصوير طريقة إنشاء إعداد المادة التعليمية مناسبة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج و لتصوير صورة إعداد المادة التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى الطلبة ولتصوير فعالية استخدام إعداد المادة التعليمية نحو المهارات في اللغة العربية لدى الطلبة. شكل او الصورة المادة التعليمية المقصود من هذا البحث هو كتاب التعليمي اللغة العربية خاصة لنظام التسريع ويستخدم هذا البحث المدخل الكيفي. و هذا البحث على أسلوب البحث و التطوير, و هي طريقة مستخدمة للحصول على نتائج معين و تجربة فعالة في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج . موقع هذا البحث في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج وأما أدوات جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة وهي: الملاحظة و الاستبيان و المقابلة والاختبار. وأما نتائج البحث التحليل التي حصلت عليها الباحثة فكمايلي: أ. إن الخطوات في إعداد المادة تتركب من: (١) اطلاع المنهج (٢) تعيين أهداف التعليم لكل الموضوع ب. إن هذا الإعداد يسهل على المدرس تعليم اللغة العربية ٣. في رأي الخبير أن هذه الإعداد قد استوفت الشروط للمادة التعليمية ويحصل على الدراجة جيد. ففي رأي الخبير أيضا يمكن تعليم هذا الإعداد بعد النظر إلى النتيجة من التعليم. وبعد تطبيق هذه المادة كانت النتيجة الطلبة في الإختبار البعدي ٧٨,٥ % أي على الدرجة "جيد".

**الكلمات الرئيسية:** إعداد المادة التعليمية، نظام التسريع، المدرسة الثانوية

اعلم أنّ اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصوده ، وتلك العبارة فعل اللسان ، فلا بدّ أن تصير ملكة متقرّرة في العضو الفاعل لها ، وهو اللسان ، وهو في كلّ أمة بحسب اصطلاحاتهم . اخترع اللغة الإنسان بوسائله الخاصة ، ولم تبتكر بصورة اليّة بطريق التعليمات الإلهية . لكي يتفاهمون الناس في موضوع جلل فيما يتعلق بلغة الإنسان الأول<sup>١</sup> .

<sup>١</sup> نابف محمود معروف ، خصائص العربية وطرائق تدريسها ، (لبنان : دار النفائس ، ١٤٠٥) ، ص ١٦٠ .

و اللغة مفتاح لجميع العلوم و هي من نعم الله على الإنسان ، يستطيع بها أفراد المجتمع الإنساني التفاعل و التفاهم بينهم يستخدمونها في أمورهم اليومية. تعد اللغة من أهم الظواهر الاجتماعية التي أنتجها التطور البشري, و هي مركب معقد و تمس فروعاً مختلفة من المعرفة . و لقد تأدي اللغة دوراً هاماً في تحقيق المنزلة العليا للإنسان بين الكائنات الأخرى ، و هي على الأشكال الأخرى للحياة الإنسانية تطورت بسرعة في فترات متلاحقة و هي في تطورها تزود الأجيال الإنسانية بالأدوات الفعالة للتقدم و التطور<sup>٢</sup> .

و لكل لغة من اللغات الإنسانية خصائص تمتاز بها عن غيرها. و لا خفاء أن اللغة العربية أمتن تركيباً و أوضح بياناً و أعذب مذاقاً. يقول الأستاذ ابن خلدون : " و كانت الملكة الحاصلة للعرب من ذلك أحق الكلمات و أوضحها بياناً عن المقاصد ". و اللغة العربية لها أهمية و خصائص عديدة من حيث أنها لغة القرآن الكريم و لغة الحديث الشريف ، و قد أشار إلى ذلك الدكتور محمد علي الخولي : " إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر ".<sup>٣</sup> بناء على هذا بدأت المدارس و المعاهد في إندونيسيا تهتم بها و أدخلوها في مناهجها التعليمية .

إنّ عملية التعليم تحتاج الى اهتمام كبير و عناية فائقة من جميع الجوانب المنهجية و التعليمية و ما الى ذلك من الجوانب المؤثرة و الموجهة لنجاح التعليم مثل وجود الوسائل التعليمية الكاملة و تنوع الأساليب و المناهج التعليمية و وجود المعلم المؤهل فيّنه. للوسائل التعليمية لها دور هام في أداء عملية التعليم حيث أنّها وسيلة بين المعلم و الطالب و يستطيع الطالب الإطلاع عليها خارج الصف. فالكتاب له دور هام في تطوير التعليم .

---

<sup>٢</sup> فتحي يونس و محمود كامل الناقح ، أساسيات تعليم اللغة العربية ، (القاهرة : دار الثقافة ١٩٧٧) ، ص ٧ .

<sup>٣</sup> نايف محمود معروف ، ... ، ص ٣٨ .

بالرغم من أهمية الكتاب في العملية التربوية بشكل عام ، وأهميته بشكل خاص في ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، إلا أننا نرى في الوقت نفسه أن هذا الكتاب لم يرق في واقعه الآن إلى مستوى تلك الأهمية ، كما أنه لا يحقق الرسالة التعليمية الصحيحة المنطوقة به ، ولقد دفع هذا الكثير من الأفراد والهيئات إلى المطالبة بضرورة إعداد كتب أساسية؛ لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، حيث نادى بالبحوث والدراسات وارتفعت الأصوات في المؤتمرات والندوات ، التي عقدت منادية بالحاجة الشديدة لهذه الكتب . فها هي المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تعقد ندوة خاصة تحت إشراف مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي سميت ( ندوة تأليف كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها )<sup>٤</sup>.

والمعلم له دور في العملية التعليمية فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين التلميذ و نفسه حتى يحصل من التعليم ما يريد ، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد ، و من ثم نجد الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يجذب التلميذ نحوه و يشبع رغبته و يجد فيه نفسه<sup>٥</sup> . يتضمن الكتاب التعليمي المادة الدراسية التي يريد المدرس أن يقوم بتعليمها للأغراض المرجوة. و تتكون المادة الدراسية من مادة الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة و القواعد. و المادة التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للتلاميذ بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية<sup>٦</sup>.

و رأت الباحثة أن التلاميذ في نظام التسريع يستطيعون قراءة القرآن الكريم والحديث الشريف ولكنهم لا يجيدون في اللغة العربية. منهم من أخطأ في شكل الحروف، ومنهم من لا يستطيع أن يعبر ما يسمعه لسانيا، ومنهم من يكتبوا ويرسموا الحروف الهجائية في مدة طويلة

<sup>٤</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (الرياض: دار الغالي ، ١٩٩١م) ، ص٧.

<sup>٥</sup> نفس المرجع .

<sup>٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و آخرون ، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين به ، (الجانب النظري) ، (د.م ، مؤسسات الوقف الإسلامي ، ١٤٣٣هـ) ، ص ١١١.

حتى يصعب عليهم تكوين الجملة والفقرة والمقالة. واطلعت بعض الكتب المدرسية المادة التعليمية لأن المادة التعليمية غير مرتبة. وبعد أن لاحظت واطلعت بعض الكتب المدرسية وكراسات التدريبات لتعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج، فتستنتج الباحثة أن من الأسباب الرئيسية لمشكلات تعليم العربية للمدرسين ولصعوبات تعلمها للتلاميذ هي عدم المادة التعليمية الخاص للتلاميذ في نظام التسريع. وبوجود المادة الخاص سوف يعملون ويطبّقون مما يعلمونه من المفردات والعبارات والجمل والقواعد والتراكيب. فبذلك لن يشعروا بالملل والسآمة والصداع في مشاركة محاضرة اللغة العربية. مع أن المنهج الدراسي الجديد الذي يسمى بالمنهج الدراسي يفتح بابا واسعا لحريرتهم على تطوير الخطة الدراسية والمادة التعليمية حسب أحوال التلاميذ في المدرسة. وهذا المنهج في تطبيقه يعتمد على مدرس لكل وحدة دراسية للقيام بتدوينه مناسبا بالظروف في كل منطقة ما، وإمكانيته على تكثير محتوى المنهج المحلي. لكن المشكلات تأتي من قبل المدرسين لتفسير المنهج المقرر إلى الخطة الدراسية المناسبة للتلاميذ، لاسيما في إعداد مادتها التعليمية. ربما تأتي هذه المشكلات لاقتصار معرفة المدرّسين وخبرتهم عن طريقة مناسبة ووسيلة جذّابة لتعليم اللغة العربية، وكذلك لعدم المادة التعليمية الخاصة لنظام التسريع.

اعتمادا على أهمية تعليم اللغة العربية والمشكلات التي قد سبق ذكرها، فتحاول الباحثة تنمية نوعية تعليم اللغة العربية بواسطة إعداد المادة كإحدى الوسائل التعليمية. قال سوبارمان (١٩٩١) إن من أهم أهداف تطوير التعليم تحليل مشكلات التعليم والتعلم وعلاجها، وتنمية نوعيتهما. وترى الباحثة أن البحث عن هذا الموضوع أمر ضروري للحصول على نجاح التلاميذ في تعليم اللغة العربية خاصة لتلاميذ في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية.

بناء على هذه الخلفية أرادت الباحثة المساهمة بإعداد المادة التعليمية على كتاب التعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

## منهجية البحث

يستخدم هذا البحث المدخل الكيفي. و هذا البحث على أسلوب البحث و التطوير، و هي طريقة مستخدمة للحصول على نتائج معين و تجربة فعالة<sup>٧</sup> في نظام التسريع المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

موقع هذا البحث في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦. وأما أدوات جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة وهي: الملاحظة و الاستبيان و المقابلة والاختبار.

### نتيجة البحث ومناقشتها

في هذا المبحث، تقوم الباحثة بتحليل البيانات التي حصل عليها من الدراسة الميدانية التي عرضتها الباحثة في المبحث السابق. ولأن هذا البحث إعداد المادة التعليمية فتحليلها حسب الخطوات المتبعة، وبالمعايير المعينة، وكما يلي بيانها:

#### ١. ملائمة المادة التعليمية بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

تقدر مدرسة اللغة العربية "مناسب جدا" في ملائمة المادة التعليمية بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

وفي تعيين معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية، لاحظت الباحثة المنهج في تعليم اللغة العربية، يعني المنهج الدراسي ٢٠١٣، فوجدت الباحثة أن مستوى الكفاءة في مادة اللغة العربية للمرحلة الثانوية يعني القدرة على تنمية المواقف الإيجابية نحو هذه اللغة إما في استخدامها للفهم (لفهم المسموع والمقروء) ، وإما للإنتاج ( لتكون أداة الاتصال شفوية كانت أم تحريرية)

<sup>٧</sup> Sugiono, *Metode Kuantitatif Kualitatif dan R & D*.(Bandung: Alfabata ٢٠٠٨)

للحصول على معيار الكفاءة، لابد من الابتداء بالممارسة المهارات اللغوية الأربعة. فالمادة في إعداد المادة التعليمية تحتوي عليها متدرجة. والكفاءة الأساسية هي التفصيل من معيار الكفاءة، وهي المعرفة والمهارة والوجدان على المعيار الأدنى الذي لابد للتلاميذ من استيعابه والذي يدل على أن التلاميذ قد استوعبوا معيار الكفاءة والمادة التعليمية.

## ٢. الوضوح في المدلولات التي أراد تحصيلها

المدلولات هي التفسير من معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية التي تدل على العلامات أو الاستجابة أو العملية التي بصدد التلاميذ. وتطور هذه المدلولات حسب خصائص المدرسة والتلاميذ فيها، وترمز بالفعل الإجرائي الذي يستطيع لها مقياسها. وهي تكون أساسا لتكوين النشاطات التعليمية والتدريبية والتقويمية. وحسب التقدير من المدرسة، أنها "مناسب جدا". بمعنى أن تعيين المدلولات مناسب بخصائص المدرسة وطلبتها والنشاطات التعليمية والتدريبية الموجودة في المادة المعدة.

## ٣. تعيين المادة التعليمية

في تعيين المادة التعليمية، لابد من الاهتمام بمبادئ معينة، منها شمولية المادة ودقتها. فشموليتها تعني أنها تصور عدد المادة الموجودة فيها، وأما دقتها تعني إلى أي مدى استوعب التلاميذ نحو هذه المادة التعليمية. فمن ناحية شموليتها ودقتها، وفي رأي الخبير أنها "جيد وكاملة"، وأما التقدير من المدرس أنها "مقبول".

## ٤. الترتيب في تقديم المادة

الترتيب في تقديم المادة مفيد لتعيين الترتيب في تعليمها وتعلمها. بدونه يشعر التلاميذ بالصعوبة في تعلمها وللمدرس في تعليمها. وترتيب المادة المؤلفة وعلاقتها في رأي الخبير "ليست

فيها المشكلة" أي بمعنى أن الترتيب يحصل على تقدير "مقبول" والعلاقة "جيد". وكذلك التقدير من المدرسة "جيد أو واضح".

#### ٦ . إمكانية تعليم هذه المادة المؤلفة

في رأي الخبير أن هذه المادة قد استوفت الشروط للمادة التعليمية. وفي هذا الإعداد قد قامت الباحثة بتجربة ميدانية إلى أن تم التعليم بالمادة الموجودة في الكتاب. ففي رأي الخبير يمكن تعليم هذا الإعداد بعد النظر إلى النتيجة من التعليم. قبل تطبيق هذه المادة كانت النتيجة المعدلة في الكتابة المقيدة ٦٠,٠٠ % أي على الدرجة "ناقص". وبعد تطبيق هذه المادة كانت النتيجة المعدلة في الكتابة المقيدة ٧٨,٥ % أي على الدرجة "جيد". إذا هذا الكتاب يمكن تدريسه للطلبة في نظام التسريع لفصل الامتياز الأول كما قامت الباحثة بالتجربة الميدانية لهذا الصف.

#### الخلاصة

وفقا لعرض البيانات السابقة من الملاحظة والمقابلة والاستبيان والاختبار وتحليلها عن إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج معتمدا على المنهج الدراسي ٢٠١٣، فخلاصة هي:

١. إن إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الثانوية باتجاه التعليم على السياق العام وبالاعتماد على المنهج الدراسي ٢٠١٣ حصل على كتابة المادة التعليمية المطبوعة على شكل الكتاب التعليمي إنه على وجه عام جيد وفعال لطلبة في نظام التسريع في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج.
٢. شكل او الصورة المادة التعليمية المقصود من هذا البحث هو كتاب التعليمي اللغة العربية خاصة لنظام التسريع

٣. و فعالية هذا الكتاب بعد أن تم تطبيقه في عملية التعليم بالمدرسة حصل على معدل النتيجة "جيد". واستخدام هذا الكتاب يسهل على المدرس تعليم اللغة العربية و كان التلاميذ يشعرون بالسهولة والحماسة للقيام بعملية التعلم والتدريب. وهذا الكتاب مناسب للطلبة في المدرسة الثانوية لأن في إعدادة يستوفي الشروط التي تتكون من العناصر التقديمية ومناسبة المادة والعناصر الجرافيقية والتدريبات ومستوى السياقية ودليل المعلم والمفردات والمراجع وتطبيق الكتاب. وهذه الشروط قد استوفها الباحثة و قدر عليها الخبير والمدرس في المدرسة بالدرجة على الأقل ٣ (مقبول) و على الأكثر ٥ (جيد جدا).





## المراجع

- إبراهيم ،عبد العليم. ١٩٦٢. *الموجه الفني لمدرسى اللغة العربية*. مصر: دار المعارف .
- الدين ،كمال . ٢٠٠٨. *تدريس الكتابة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى ماتارام، رسالة الماجستير غير منشورة*. مالانج :كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
- حسن . ١٩٩٢. *تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق*. مصر: الدار اللبناية
- الحميد ، جابر عبد جابر و آخرون. ١٩٧٨. *مناهج البحث في التربية و علم النفس* القاهرة: دار النهضة العربية
- الخولي، مُحمَّد علي . ١٩٩٨. *الاختبارات التحصيلية: إعدادها وإجرائها وتحليلها*. الأردن: دار الفلاح
- الخولي، مُحمَّد علي . ٢٠٠٠. *الاختبارات اللغوية*. الأردن: دار الفلاح
- الرحمن بن إبراهيم ، عبد الفوزان و آخرون. ١٤٣٣ . *دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)* . مؤسسات الوقف الإسلامي .
- زايد، مصطفى. ١٩٩٩. *قاموس البحث العلمي*. القاهرة: دار السلام
- زركشى، وإمام شباني . *دروس اللغة العربية على الطّريقة الحديثة جزء الأول* .كتاب التعليمى بمعهد كونتور در السلام فونوروكو
- صلاح، عبد المجيد. *تعلم اللغات الحية بين النظرية و التطبيق*. القاهرة: مكتبة لبنان .

الطاهر ، مختار حسين . ٢٠١١ . تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء المناهج الحديثة  
ط ١ : الدار العالمية للنشر و التوزيع .

طعيمة ، رشدي أحمد . ١٩٨٩ . تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه . مصر :  
جامعة المنصورة

طعيمة ، رشدي أحمد . ١٩٨٥ . دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية .  
مكة المكرمة : جامعة أم القرى .

طعيمة ، رشدي أحمد . دون السنة . دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية .  
طعيمة ، رشدي أحمد . دون السنة . المرجع في تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ،  
الجزء الثاني . جامعة أم القرى : معهد اللغة العربية

الغالي ، ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله . ١٩٩١ . أسس إعداد الكتب التعليمية لغير  
الناطقين بها . الرياض : دار الغالي

المعروف ، نايف محمود . ١٤١٨ هـ . خصائص العربية وطرائق تدريسها . لبنان : دار النفائس .  
مدكور ، علي أحمد . ١٩٨٤ . تدريس فنون اللغة العربية . الكويت : مكتبة الفلاح

المساجد ، تعميم . ٢٠٠٩ . تصميم مادة تعليمية لمهارة الكتابة العربية لتلاميذ المرحلة الابتدائية  
في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) سنة ٢٠٠٨ ، رسالة الماجستير  
غير منشورة . مالانج : كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية سونان امبيل

الناقة ، محمود كامل و رشدي أحمد طعيمة . ١٩٨٣ . الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية  
للناطقين بلغات أخرى إعدادة-تحليله-تقويمه . مكة المكرمة : أم القرى .

نوفيتاساري، ابريان. ٢٠١٥. تعليم اللغة العربية في نظام التسريع بالمعهد ترميز فاجتاتان. رسالة الماجستير غير منشورة. جوغجاكارتا: كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجوغو

- Ainin, Moch. ٢٠٠٨. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Pasuruan: Hilal Pustaka
- Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٦. *Prosedur Peneleitian*. Jakarta: Rineka Cipta, Cet. Ke-VI
- Chudhori, Achmad. ٢٠١٢. *Layanan Pendidikan Khusus untuk Siswa Cerdas Istimewa dan Bakat Istimewa di Kelas Akselerasi*. Kediri: IAIT Press
- Djiwandono, M Sunardi. ١٩٩٦. *Tes Bahasa dalam Pengajaran*. Bandung: ITB
- Effendi, Ahmad Fuad. ٢٠٠٥. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Fairuz, Muhammad. ٢٠٠٨. *Kamus Al Munawwir Indonesia – Arab Terlengkap*. Surabaya: Pustaka Prograssif
- Rivers & M. Temporley. ١٩٧٨. *A. Practical Guide to the teaching of English*. Oxford University Press.
- Peraturan Menteri Agama RI nomor ٩٠ tahun ٢٠١٣ tentang Penyelenggaraan Pendidikan Madrasah. Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia
- Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam nomor ٣٣٦٤ tahun ٢٠١٥ tentang Petunjuk Teknis Penyelenggaraan Sistem Kredit Semester Pada Madrasah. Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia
- Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia no ٠٠٠٩١٢ tahun ٢٠١٣ tentang kurikulum Madrasah ٢٠١٣ Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab. Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia
- Prantiasih, Tanpa tahun. *Perencanaan Pengajaran PPKN*. Malang: IKIP Malang.
- Sugiono, ٢٠٠٨. *Metode Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabata



## صفحة التصريح

أنا الموقع أدناه :

الاسم : أن أندريانا

رقم القيد : ٠٨٤٩٢١٤٠٠٢

العنوان : إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية دراسة تجريبية في نظام التسريع  
بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

أشهد بأن هذا البحث بعنوان " إعداد المادة التعليمية في تعليم اللغة العربية دراسة تجريبية  
في نظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج " أقدمها لاستيفاء شرط من شروط  
، إنني أولف هذه رسالة (M.Pd.I) الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية  
البحث من اختراع نفسى لا من غير.

جمبر، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

الباحثة



أن أندريانا

رقم القيد : ٠٨٤٩٢١٤٠٠٢

# مقرر تعليم اللغة العربية لنظام التسريع بالمدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

MODUL BAHASA ARAB

UNTUK KELAS AKSELERASI SEMESTER II



**MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI LUMAJANG**

JLN. CITANDUI NO 75 LUMAJANG

## KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT yang senantiasa mencurahkan segala rahmat, taufik, hidayah, dan inayahNya sehingga penulisan dan penyusunan Modul untuk mata pelajaran Bahasa Arab kelas A<sup>1</sup> tingkat Madrasah Tsanawiyah atau sederajat dapat terselesaikan dengan disertai kemudahan dan kelancaran.

Alhamdulillah penyusunan dan penulisan Modul ini telah melalui tahapan-tahapan yang semestinya harus dilalui oleh seorang penulis sebelum kegiatan menulis itu sendiri dilaksanakan, yaitu dimulai menelaah kurikulum pelajaran Bahasa Arab, mengumpulkan problem-problem pembelajaran Bahasa Arab yang dihadapi siswa, mengembangkan indicator pembelajaran, sampai pada tahap akhir penyusunan Modul ini, yaitu tahap editing untuk mendapatkan keabsahan, kevalidan data, dan kebenaran isi Modul dari pakar di bidang pembelajaran Bahasa Arab.

Harapan kami sebagai penyusun, semoga Modul ini betul-betul mampu menjadi penunjang sekaligus pendorong siswa untuk belajar Bahasa Arab secara aktif sesuai dengan motto dari Modul kami, yaitu **AKTIF MENDENGAR, AKTIF BERBICARA, AKTIF MEMBACA, dan AKTIF MENULIS** serta sesuai dengan tuntutan Kurikulum 2013 sebagai pengembangan dari kurikulum sebelumnya, yaitu Kurikulum Berstandar Kompetensi (KBK) yang menitikberatkan pada unjuk kebolehan, keaktifan, dan ketrampilan siswa dalam berbahasa.

Kami menyadari sepenuhnya bahwa masih banyak sekali kekurangan dan kelemahan dalam pembuatan Modul Bahasa Arab untuk Kelas Akselerasi<sup>2</sup> ini. Oleh karena itu kami sangat mengharapkan kritik, saran, dan masukan yang membangun dari semua pihak demi kemajuan penulisan dan penerbitan Modul selanjutnya.

IAIN JEMBER

Lumajang, Januari 2010

**Penulis**

### **SEKILAS TENTANG MODUL**

1. Modul ini bertujuan untuk memotivasi guru supaya mengajarkan Bahasa Arab yang berorientasi pada kegiatan pembelajaran yang aktif, praktis, praktik, variatif, interaktif, tidak monoton, dan tidak pasif. Disamping itu bertujuan memberikan kesempatan kepada siswa untuk belajar bahasa Arab melalui praktik secara langsung karena latihan-latihan yang ada di modul ini menuntut siswa untuk unjuk kebolehan dan kemampuan pada tiap ketrampilan bahasa.
2. Modul ini memuat latihan-latihan yang sudah disusun secara runtut dan urut berdasarkan 4 ketrampilan bahasa yang semestinya dilalui oleh pembelajar bahasa asing dan memuat 1 struktur kalimat.
3. Secara rinci isi inti dari modul ini adalah :
  - a. Latihan ketrampilan mendengar

**IAIN JEMBER**



- b. Latihan ketrampilan berbicara
  - c. Latihan ketrampilan membaca
  - d. Latihan struktur kalimat
  - e. Latihan ketrampilan menulis
  - f. Latihan ujian akhir semester yang sudah diperinci sesuai ʘ ketrampilan dan struktur kalimat. Disamping itu juga ditambahkan latihan ketrampilan umum/komprehensif yang mencakup uji ʘ ketrampilan bahasa dan struktur kalimat dari keseluruhan tema.
- ʘ. Modul ini juga menampilkan silabus mata pelajaran Bahasa Arab tingkat Madrasah Tsanawiyah
  - º. Tiap tema/pelajaran dalam buku modul ini selalu diawali dengan indikator pembelajaran yang harus diperhatikan oleh guru karena indikator merupakan tujuan yang harus dicapai oleh peserta didik. Indikator yang ada dalam modul ini sudah dikembangkan dan jabarkan oleh penulis supaya kemampuan yang diperoleh siswa lebih komprehensif dan latihan yang ada supaya lebih variatif dan kreatif sehingga siswa tidak jenuh selama pembelajaran.
  - ƒ. Modul ini juga memberikan latihan untuk ujian akhir semester yang juga sudah dikelompokkan sesuai ketrampilannya masing-masing, yaitu ketrampilan mendengar, berbicara, membaca, struktur kalimat, menulis, dan latihan untuk ketrampilan umum (mencakup ʘ ketrampilan bahasa dan struktur kalimat).
  - Ÿ. Bagian paling akhir dari Modul ini adalah lembar daftar pustaka yang terdiri dari beberapa buku yang dijadikan sumber rujukan dalam penyusunan dan penulisan modul

**HAL-HAL YANG PERLU DIPERHATIKAN GURU  
DALAM PENGGUNAAN MODUL**

IAIN JEMBER

١. Hendaknya guru memberikan latihan kepada siswa sesuai dengan urutan yang ada dalam modul ini sesuai dengan porsinya masing-masing supaya siswa bisa mengalami belajar melalui tahapan dan proses yang runtut karena yang demikian itu merupakan tuntutan pembelajaran berbasis penilaian proses, bukan berbasis pada hasil belajar.
٢. Hendaknya guru lebih sabar dan lebih telaten dalam melatih siswa pada setiap ketrampilan bahasa supaya siswa bisa menguasai ٤ ketrampilan bahasa secara keseluruhan.
٣. Materi istima' (mendengar) dan beberapa latihan pada ketrampilan yang lain disediakan pada lampiran yang ada pada bagian akhir buku modul untuk memberikan kemudahan kepada guru. Dan tidak menutup kemungkinan guru mengembangkan materi tersebut sesuai dengan karakteristik kemampuan siswanya masing-masing.
٤. Pada materi istima', terdapat banyak latihan mengenali kata berdasarkan makhroj, tajwid dan fashohahnya. Maka diharapkan guru harus melafalkan dan mengucapkan materi yang diperdengarkan dengan jelas dan benar, sesuai makhroj dan tajwidnya.
٥. Materi istima' yang diperdengarkan ada yang berupa kata, frase, dan kalimat. Jika yang diperdengarkan itu berupa frase (terdiri lebih dari satu kata), maka guru harus mengucapkannya satu per satu. Tidak diperkenankan mengucapkannya secara langsung. Misalnya كتاب المدرسة, maka yang diucapkan harus كتاب dulu, kemudian diikuti المدرسة. Hal ini perlu sekali diperhatikan karena jika diperdengarkan secara langsung, dikhawatirkan siswa melakukan kesalahan saat menuliskannya. Contoh-contoh kesalahan tersebut adalah كتاب المدرسة menjadi كتاب مدرسة atau yang lain, في المدرسة menjadi كتاب التاريخ atau yang lain, فل مدرسة menjadi كتاب التاريخ atau yang lain, dan sebagainya.
٦. Pada ketrampilan mendengar juga terdapat latihan memperagakan kata dan kalimat yang dibacakan oleh guru. Maka guru harus sabar dan telaten menumbuhkan semangat siswa supaya bisa belajar secara aktif dan kreatif sehingga materi pelajaran bisa diserap siswa dengan cepat dan dapat disimpan lebih lama dalam memori mereka.
٧. Materi yang diperagakan mayoritas berupa kalimat yang terdiri dari ٣ kata, seperti أنا أشرب الماء.

8. Begitu juga pada ketrampilan kalam (berbicara), terdapat latihan memperagakan dan mengucapkan kata dan kalimat. Hanya saja terdapat sedikit perbedaan. Pada ketrampilan berbicara, yang memperagakan kata dan kalimat adalah guru, sedangkan siswa bertugas mengucapkan kata dan kalimat yang diperagakan. Hal ini bertujuan merangsang dan menyemangati siswa untuk aktif berbicara.
9. Pada saat memperagakan kalimat, guru harus memperakannya kata demi kata. Dan diusahakan gerakan yang diperagakan untuk sebuah kata harus tetap konsisten. Perlu diingat, gerakan yang sudah dipakai oleh sebuah kata, tidak diperkenankan dipakai lagi untuk kata yang lain.
10. Latihan-latihan yang ada pada mod ini, tidak harus dikerjakan semua di sekolah. Tetapi bisa juga diberikan kepada siswa untuk dikerjakan di rumah. Hal ini tergantung pada situasi dan kondisi yang bersangkutan.





**SILABUS MATA PELAJARAN BAHASA ARAB  
KELAS VIII MADRASAH TSANAWIYAH  
BERDASARKAN KURIKULUM 2013**

**KOMPETENSI INTI**

KI 1

**KOMPETENSI DASAR**

1.1 Menerima kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi dengan

IAIN JEMBER

Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.

- lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 1.2 Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa arab
- 1.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman

KI 2

Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.

- 2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa
- 2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji hazanah keislaman

KI ٣

Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

٣.١ Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

baik secara lisan maupun tertulis

٣.٢ Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

٣.٣ Menemukan makna atau gagasan dari kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

KI ٤

Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai,

٤.١ Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

IAIN JEMBER

memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

٤.٢ Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

٤.٣ Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang:

الساعة، النشاطات في المدرسة، النشاطات في البيت

### **Keterangan :**

١. Tema الساعة menggunakan struktur kalimat tentang penggunaan dlomir هو-هي انا - نحن
٢. Tema النشاطات في المدرسة menggunakan struktur kalimat tentang jumlah ismiyyah.

IAIN JEMBER

٣. Tema النشاطات في البيت menggunakan struktur kalimat tentang jumlah fi'liyyah.





**SILABUS MATA PELAJARAN BAHASA ARAB  
KELAS VIII MADRASAH TSANAWIYAH  
BERDASARKAN KURIKULUM ۲۰۱۳**

**KOMPETENSI INTI**

**KOMPETENSI DASAR**

KI ۱

Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.

- ۱.۱ Menerima kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- ۱.۲ Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa arab
- ۱.۳ Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman

KI ۲

Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan

- ۲.۱ Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- ۲.۲ Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan

keberadaannya.

kemampuan berbahasa

۲.۳ Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji hazanah keislaman

KI ۳

Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

۳.۱ Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

المهنة، اللاعبين، المهنة الطبية، التداوي

baik secara lisan maupun tertulis

۳.۲ Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

المهنة، اللاعبين، المهنة الطبية، التداوي

۳.۳ Menemukan makna atau gagasan dari kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

المهنة، اللاعبين، المهنة الطبية، التداوي

IAIN JEMBER

KI ٤

Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

٤.١ Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik

المهنة، الملاعبون، المهنة الطبية، التداوي

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

٤.٢ Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:

المهنة، الملاعبون، المهنة الطبية، التداوي

dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

٤.٣ Mempresentasikan berbagai informasi lisan

IAIN JEMBER

sederhana tentang:

المهنة، اللاعبين، المهنة الطبية، التداوي

**Keterangan :**

١. Tema ان- لن - ل + فعل menggunakan struktur kalimat tentang penggunaan مضارع المهنة ،
٢. Tema المصدر الصريخ اللاعبين menggunakan struktur kalimat tentang
٣. Tema فعل ماضى النشاطات المهنة الطبية menggunakan struktur kalimat tentang
٤. Tema الجملة الفعلية التداوي menggunakan struktur kalimat tentang



INDIKATOR PEMBELAJARAN TEMA ١ (كم الساعة)



(KETRAMPILAN MENDENGAR) مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ

١. Mendengarkan dan memilih kata yang diucapkan guru.
٢. Mendengarkan dan menirukan satuan jam (pukul ٠١.٠٠, ٠٢.٠٠ sampai pukul ١٢.٠٠)
٣. Mendengarkan dan menirukan satuan jam (pukul ٠١.١٥, ٠٢.١٥ sampai ١٢.١٥, pukul ٠١.٣٠ sampai ١٢.٣٠, dan pukul ٠١.٤٥ sampai ١٢.٤٥).
٤. Mendengarkan dan menirukan kata sesuai gambar.
٥. Mendengarkan dan menggambarkan jam yang diucapkan oleh guru.
٦. Mendengarkan dan memilih kata berdasarkan gambar.
٧. Mendengarkan dan menuliskan kata yang didengar.

IAIN JEMBER

٨. Mendengarkan dan menuliskan kalimat.



(KETRAMPILAN BERBICARA) مَهَارَةُ الْكَلَامِ

١. Melengkapi percakapan sesuai gambar kemudian memperagakannya.
٢. Melengkapi kegiatan yang sudah terprogram dengan satuan jam yang diminta.
٣. Membuat percakapan sederhana berdasarkan contoh.
٤. Melakukan percakapan sederhana berdasarkan gambar jam.



(KETRAMPILAN MEMBACA) مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

١. Menjawab pertanyaan bersarkan isi teks.
٢. Menentukan benar salahnya sebuah pernyataan berdasarkan teks.
٣. Menyimpulkan teks pendek.
٤. Mengurutkan kalimat menjadi paragraf.



(STRUKTUR KALIMAT) التَّرَاكِيْبُ

١. Merubah kalimat sesuai dlomir yang diminta.
٢. Menerjemahkan ke dalam bahasa Arab dengan memperhatikan struktur kalimatnya.
٣. Membetulankan kata kerja yang salah dalam kalimat.



(KETRAMPILAN MENULIS) مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

١. Melengkapi paragraf dengan kata yang sesuai gambar.
٢. Menulis kalimat jam sesuai contoh.
٣. Mengurutkan kata menjadi kalimat.

IAIN JEMBER

٤. Menulis berdasarkan gambar-gambar acak yang sebenarnya merupakan kegiatan terprogram dan kemudian mengurutkannya

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: السَّاعَةُ ؟

مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ

أ. اِسْمَعْ ثُمَّ اخْتَرِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرِسُ !

- |              |              |              |              |    |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----|
| السَّاعَةُ   | السَّعَةُ    | السَّاعَةُ   | السَّائَةُ   | ١. |
| الْوَجْدَةُ  | الْوَاحِدَةُ | الْوَاخِدُ   | الْوَاخِدُ   | ٢. |
| يُعَلِّمُ    | يَتَأَلَّمُ  | تَتَعَلَّمُ  | يَتَعَلَّمُ  | ٣. |
|              | الْحَمِيسَةُ | الْحَامِشَةُ | الْحُمْسَةُ  | ٤. |
| الرُّبَا     | الرَّابِعَةُ | الرَّابِعُ   | الرُّبْعُ    | ٥. |
| يَتَنَاوَلُ  | يَنَالُ      | يَتَنَوَّلُ  | يَتَنَوَّلُ  | ٦. |
| الْعَانَ     | الْآنَ       | أَلْ أَنْ    | الْآنَ       | ٧. |
| الْعَاشِرَةُ | الْعَاشِرَةُ | الْأَشِرَةُ  | الْعَاشِرَةُ | ٨. |
| النِّصْفُ    | النِّصْفُ    | النِّسْفُ    | النِّصْفُ    | ٩. |

IAIN JEMBER

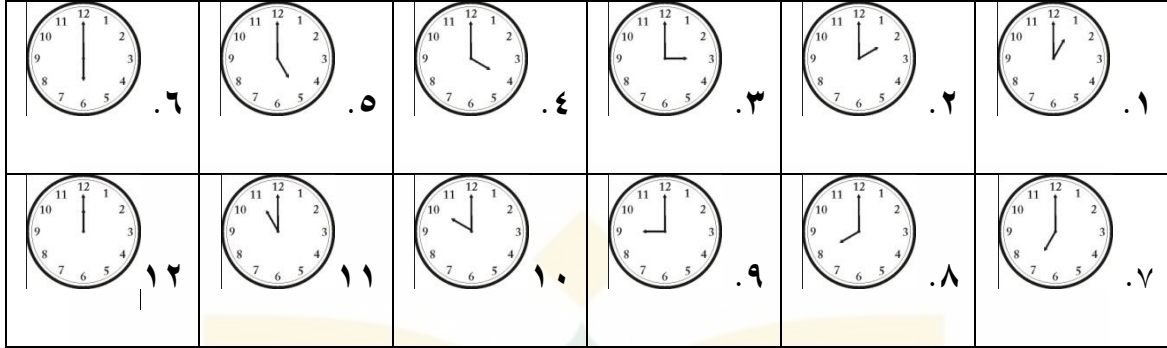
اِثْنَيْنِ

الثَّانِي

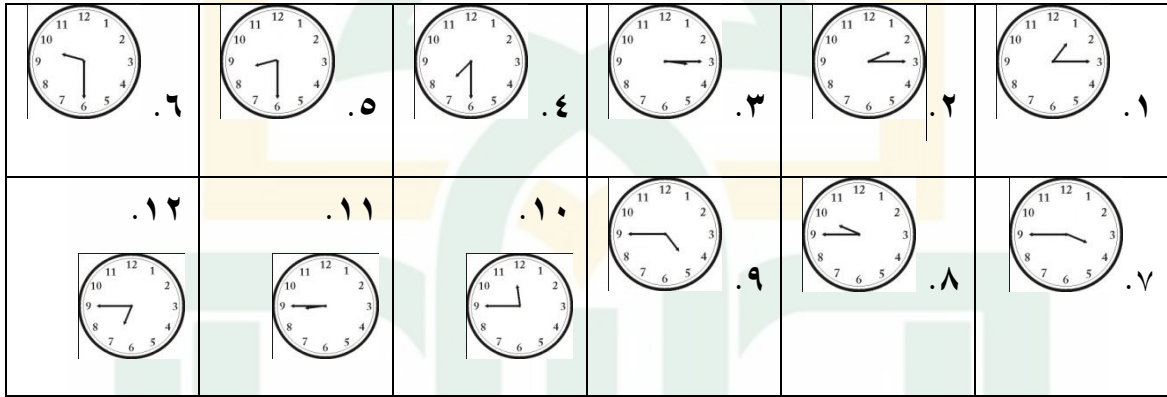
الشَّانِيَّةُ

١٠. الثَّانِيَّةُ

ب. اِسْمَعْ وَ كَرِّرْ !














ج. اِسْمَعْ وَ كَرِّرْ !



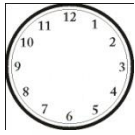
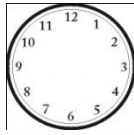
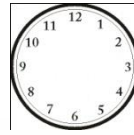
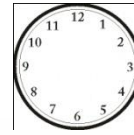
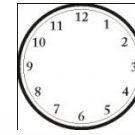
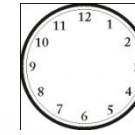
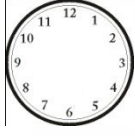
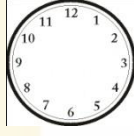
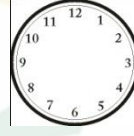
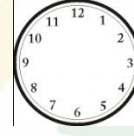
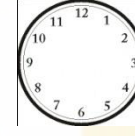
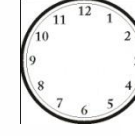
د. اِسْمَعْ وَ كَرِّرْ !

IAIN JEMBER








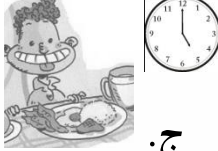








 <p>.٦</p>	 <p>.٤</p>	 <p>.٣</p>	 <p>.٢</p>	 <p>.١</p>	 <p>.١</p>
<p>1</p> <p>.١٢</p>	 <p>.١١</p>	 <p>.١٠</p>	 <p>.٩</p>	 <p>.٨</p>	 <p>.٧</p>


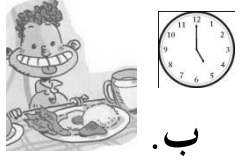



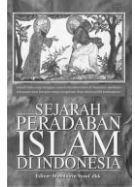



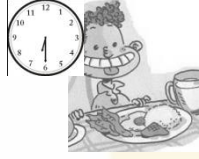


هـ. اِسْمَعْ ثُمَّ اَكْتُبْ صُورَةَ السَّاعَةِ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرَسُ !

٦.	٥.	٤.	٣.	٢.	١.
					
١٢.	١١.	١٠.	٩.	٨.	٧.
					

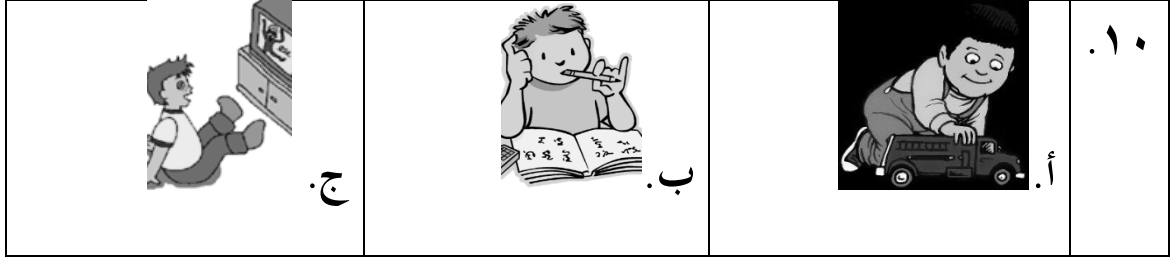
و. اِسْمَعْ ثُمَّ اخْتَرِ الصُّورَةَ الْمُنَاسِبَةَ !

			١.
ج.	ب.	أ.	

 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٢.</p>
 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٣.</p>
 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٤.</p>
 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٥.</p>

 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٦.</p>
 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٧.</p>
 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٨.</p>
 <p>ج.</p>	 <p>ب.</p>	 <p>أ.</p>	<p>٩.</p>

IAIN JEMBER



ز. اِسْمَعْ ثُمَّ اَكْتُبْ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرَسُ!

- |           |          |
|-----------|----------|
| _____ .٦  | _____ .١ |
| _____ .٧  | _____ .٢ |
| _____ .٨  | _____ .٣ |
| _____ .٩  | _____ .٤ |
| _____ .١٠ | _____ .٥ |

ح. اِسْمَعْ ثُمَّ اَكْتُبْ الْجُمْلَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرَسُ!

- |          |
|----------|
| _____ .١ |
|----------|

IAIN JEMBER


- ..... ٢.
- ..... ٣.
- ..... ٤.
- ..... ٥.



## مَهَارَةُ الْكَلَامِ

أ. اكْمِلِ الْحِوَارَ التَّالِيَّ ثُمَّ طَبِّقْهُ مَعَ زَمِيلِكَ جَيِّدًا !

أَحْمَدُ : ..... يَا مُحَمَّدُ ؟


مُحَمَّدُ : هَذَا كِتَابُ ..... (  )

أَحْمَدُ : فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَتَعَلَّمُ ..... (  ) ؟

مُحَمَّدُ : نَتَعَلَّمُ الْقُرْآنَ فِي ..... (  )

أَحْمَدُ : وَ ..... نَتَعَلَّمُ ..... ؟

IAIN JEMBER


مَحْمُودٌ : ..... اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ فِي السَّاعَةِ ..... (  )

أَحْمَدُ : وَ فِي أَيِّ سَاعَةٍ ..... الْحِسَابُ ؟

مَحْمُودٌ : نَتَعَلَّمُ ..... بَعْدَ الرَّاحَةِ ؟

أَحْمَدُ : ..... وَقْتُ الرَّاحَةِ ؟

مَحْمُودٌ : ..... فِي (  )

أَحْمَدُ : إِذْنًا، هَلْ نَتَعَلَّمُ الْحِسَابَ فِي السَّاعَةِ ..... (  )




مَحْمُودٌ : نَعَمْ يَا .....، وَ فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَتَعَلَّمُ ..... ؟ (  )

أَحْمَدُ : نَتَعَلَّمُ الْفِقْهَ فِي ..... ؟ (  )

مَحْمُودٌ : ثُمَّ، ..... نَحْنُ ..... الظُّهْرِ؟

أَحْمَدُ : نُصَلِّي ..... فِي (  )

مَحْمُودٌ : فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَدْخُلُ الْفُصْلَ بَعْدَ ..... ؟

أَحْمَدُ : ..... بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ فِي السَّاعَةِ ..... (  )



مَحْمُودٌ : هَلْ نَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ .....؟



أَحْمَدُ : نَعَمْ، ..... بَعْدَ دَرْسِ (.....)

ب. أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ شَفَهِيًّا ثُمَّ كِتَابِيًّا !

١. فِي السَّاعَةِ ..... (٠٦.٣٠) ..... الْفَصْلَ ثُمَّ نَقْرَأُ الدُّعَاءَ
٢. فِي السَّاعَةِ ..... (٠٦.٤٥) ..... الْقُرْآنَ
٣. فِي السَّاعَةِ ..... (٠٧.١٥) ..... الْحِسَابَ
٤. فِي السَّاعَةِ ..... (٠٩.٠٠) ..... حَارِجِ الْفَصْلِ
٥. فِي السَّاعَةِ ..... (٠٩.٣٠) ..... نَتَعَلَّمُ
٦. فِي السَّاعَةِ ..... (١٠.٣٠) ..... نَتَعَلَّمُ
٧. فِي السَّاعَةِ ..... (١١.٣٠) ..... نُصَلِّي
٨. فِي السَّاعَةِ ..... (١٢.٣٠) ..... نَتَعَلَّمُ
٩. فِي السَّاعَةِ ..... (١٣.٣٠) ..... نَرْجِعُ مِنَ
١٠. فِي السَّاعَةِ ..... (٢٠.٠٠) ..... نَسْتَرِيحُ فِي الْحُجْرَةِ

IAIN JEMBER



ج. اِعْمَلِ الحِوَارَ كَالْمِثَالِ التَّالِي!

مِثَالٌ : نَتَعَلَّمُ الحِسابَ / فِي السَّاعَةِ ٠٧.١٥ / نَسْتَرِيحُ حَارِجَ الفَصْلِ =

شِفاءً : فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَتَعَلَّمُ الحِسابَ يَا فُؤَادُ ؟

فُؤَادُ : نَتَعَلَّمُ الحِسابَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالرُّبْعِ

شِفاءً : وَ مَاذَا نَعْمَلُ بَعْدَ أَنْ نَتَعَلَّمَ الحِسابَ ؟

فُؤَادُ : بَعْدَ أَنْ نَتَعَلَّمَ الحِسابَ نَسْتَرِيحُ حَارِجَ الفَصْلِ

د. اِعْمَلِ الحِوَارَ كَالْمِثَالِ التَّالِي !

مِثَالٌ كَمِ السَّاعَةِ الآنَ يَا صَدِيقِي؟ الآنَ، السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ



كَمِ السَّاعَةِ الآنَ يَا صَدِيقِي؟ الآنَ، السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ

.٥	.٤	.٣	.٢	.١

IAIN JEMBER

هـ. اِعْمَلِ الحِوَارَ كَالْمِثَالِ التَّالِي !

مِثَالٌ : وَقْتُ الإِسْتِرَاحَةِ / ٠٩.٠٠

+ هَلْ جَاءَ وَقْتُ الإِسْتِرَاحَةِ يَا أُخِي/أُخْتِي ؟ - لَمَّا

+ فِي أَيِّ سَاعَةٍ وَقْتُ الإِسْتِرَاحَةِ ؟ - وَقْتُ الإِسْتِرَاحَةِ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ

(١) وَقْتُ الصَّلَاةِ / ١٢.٣٠ (٢) وَقْتُ اللُّعْبِ / ٠٩.٣٠



## مَهَارَةُ القِرَاءَةِ

### فَرِيدٌ تَلْمِيذٌ مُنْتَظَمٌ

فَرِيدٌ تَلْمِيذٌ مُنْتَظَمٌ لِأَنَّهُ يَعْمَلُ جَمِيعَ نَشَاطَاتِهِ كُلَّ يَوْمٍ فِي المَوْعِدِ. يَفُؤمُ فَرِيدٌ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ. ثُمَّ يُصَلِّي الصُّبْحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَ النِّصْفِ. وَيَقْرَأُ القُرْآنَ فِي السَّاعَةِ الحَامِسَةِ إِلا الرُّبْعَ. وَ فِي السَّاعَةِ الحَامِسَةِ إِلى السَّاعَةِ السَّادِسَةِ يَغْتَسِلُ وَيَسْتَعِدُّ إِلى المَدْرَسَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ يَذْهَبُ إِلى المَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.

فَرِيدٌ يَتَنَاوَلُ العَدَاءَ فِي المَدْرَسَةِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ وَ النِّصْفِ، بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ. وَ يَرْجِعُ مِنَ المَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الوَاحِدَةِ وَ النِّصْفِ.

IAIN JEMBER

وَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا الرَّبِيعَ مَسَاءً يُصَلِّي فَرِيدَ الْمَغْرِبِ فِي الْمُصَلَّى أَمَامَ الْبَيْتِ ثُمَّ  
يَتَعَلَّمُ الْقُرْآنَ مَعَ أُسْتَاذِهِ حَتَّى جَاءَ وَقْتُ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالرُّبْعِ. فَرِيدٌ يَرْجِعُ مِنْ  
الْمُصَلَّى وَيَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. ثُمَّ يُشَاهِدُ فَرِيدَ التَّلْفَازِ مَعَ أُسْرَتِهِ مِنْ  
السَّاعَةِ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ إِلَى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ.

وَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ يُذَكِّرُ فَرِيدَ الدُّرُوسِ فِي الْحُجْرَةِ. ثُمَّ يَنَامُ فِي السَّاعَةِ  
التَّاسِعَةِ.

أ. أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ وَفَقًا لِلنَّصِّ السَّابِقِ!

١. لِمَادًا فَرِيدٌ تَلْمِيذٌ مُنْتَظَمٌ؟
٢. مَاذَا يَعْمَلُ فَرِيدٌ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ إِلَى السَّاعَةِ السَّادِسَةِ
٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ يُصَلِّي فَرِيدُ الظُّهْرِ؟
٤. كَمْ سَاعَةً فَرِيدٌ يُشَاهِدُ التَّلْفَازَ؟
٥. مَعَ مَنْ يَتَعَلَّمُ فَرِيدُ الْقُرْآنَ؟

ب. اُكْتُبْ "ص" إِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ صَحِيحَةً وَ اُكْتُبْ "خ" إِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ خَطِيئَةً!

IAIN JEMBER

١. فَرِيدٌ يَغْتَسِلُ وَ يَسْتَعِدُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ سَاعَةً وَاحِدَةً ( ..... )
٢. فَرِيدٌ يَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَ النَّصْفِ ( ..... )
٣. فَرِيدٌ يُصَلِّي الْعِشَاءَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنَّصْفِ ( ..... )
٤. فَرِيدٌ يُشَاهِدُ التَّلْفَازَ مَعَ أُسْتَاذِهِ ( ..... )
٥. فَرِيدٌ يُذَكِّرُ الدَّرُوسَ نِصْفَ السَّاعَةِ ( ..... )

ب. اسْتَنْتِجِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

سَاعَةً وَاحِدَةً = ١ jam  
سَاعَتَيْنِ = ٢ jam

سَاعَةً وَاحِدَةً وَالنَّصْفَ = ١,٥ jam  
سَاعَتَيْنِ وَالنَّصْفَ = ٢,٥ jam

مِثَالُ: ١. زَيْنَلٌ يَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ

= زَيْنَلٌ يَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ سَاعَةً وَاحِدَةً

٢. زَيْنَلٌ يَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنَّصْفِ

IAIN JEMBER

= زَيْنَلْ يَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ سَاعَةً وَاحِدَةً وَالنِّصْفَ

١. صَافِيَا تَسْتَرِيحُ مِنَ السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ إِلَى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ وَالنِّصْفِ

---

٢. فَرْدَوْسٌ يَتَعَلَّمُ التَّارِيخَ مِنَ السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ وَالنِّصْفِ إِلَى السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ وَالنِّصْفِ

---

٣. هَاشِمٌ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مِنَ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَى السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالرُّبْعِ

---

٤. زَيْدَةٌ تَعْتَسِلُ مِنَ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالرُّبْعِ إِلَى السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ

---

٥. فَحْرِي يَتَعَلَّمُ الْحِسَابَ مِنَ السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ إِلَى السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ

---

ج. رَبِّ الْجُمَلِ التَّالِيَةِ حَتَّى تَكُونَ فُقْرَةً مُفِيدَةً !

IAIN JEMBER

ب

١. يَفْرَأُ الْقُرْآنَ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ رُبْعَ السَّاعَةِ
٢. ثُمَّ يَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ
٣. وَ يُصَلِّي الْعِشَاءَ فِي الْمُصَلَّى
٤. سَعِيدٌ تَلْمِيذٌ مُنْتَظِمٌ

Urutan paragraf yang benar adalah .....

أ

١. مُحَمَّدٌ يَتَوَضَّأُ فِي الْحَمَّامِ
٢. جَاءَ وَقْتُ الصَّلَاةِ
٣. ثُمَّ يَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ

Urutan paragraf yang benar adalah .....

د

١. رَمَلِي تَلْمِيذٌ نَشِيطٌ
٢. وَ بَعْدَ ذَلِكَ يُذَاكِرُ ذُرُوسَهُ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
٣. يُصَلِّي الْعَصْرَ فِي الْمُصَلَّى
٤. فَيَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ

Urutan paragraf yang benar adalah .....

ج

١. وَبَعْدَ ذَلِكَ تَسْتَرِيحُ فِي الْحُجْرَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ وَالنِّصْفِ
٢. ثُمَّ تَغْتَسِلُ فِي الْحَمَّامِ
٣. سَلَفِي تَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ
٤. وَتَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ مَعَ أُسْرَتِهَا فِي الْبَيْتِ

Urutan paragraf yang benar adalah .....

IAIN JEMBER



## التَّرَاكِيْبُ

فِعْلٌ	ضَمِيرٌ
أَتَعَلَّمَ	أَنَا
يَتَعَلَّمُ	هُوَ (مِثَالُ : حَسَنٌ)
تَتَعَلَّمُ	هِيَ (مِثَالُ : لَيْلَى)
نَتَعَلَّمُ	نَحْنُ

هـ. غَيِّرِ الْفِعْلَ بِتَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ !

١. شِفَاءٌ يُقْرَأُ الْقُرْآنَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا. (لَيْلِي) .....
٢. فَرِيدٌ يُقَوْمُ مِنَ النَّوْمِ كُلَّ يَوْمٍ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. (أَنَا) .....
٣. مَرْيَمُ تَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ فِي الْمَدْرَسَةِ. (فِكْرِي) .....
٤. أَنَا أَتَعَلَّمُ الْقُرْآنَ مَعَ أُسْتَاذِي بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ. (نَحْنُ) .....
٥. هِشَامٌ يَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ. (أَنَا) .....

و. تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

١. Rifqi beristirahat \_\_\_\_\_
٢. Zainab pergi ke sekolah \_\_\_\_\_
٣. Aku mempelajari kembali Bahasa Arab \_\_\_\_\_
٤. Kami makan pagi bersama keluarga \_\_\_\_\_
٥. Kami sholat dzuhur di sekolah \_\_\_\_\_

ز. صَحِّحِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ !

IAIN JEMBER



١. صَادِقٌ تَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ =

٢. صَانِيَا أُصَلِّي الْعِشَاءَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ =

٣. أَنَا تُذَكِّرُ دَرَسَ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ =

٤. نَحْنُ أَكْتُبُ الدَّرْسَ فِي الْفَصْلِ =



## مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

أ. اكْمِلِ الْفَقْرَةَ التَّالِيَةَ بِالْكَلِمَةِ الَّتِي تُنَاسِبُ الصُّورَةَ !

يَقُومُ نَيْلٌ مِنْ \_\_\_\_\_ فِي السَّاعَةِ \_\_\_\_\_ (صَبَاحًا)  

فَيَتَوَضَّأُ ثُمَّ يُصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً فِي \_\_\_\_\_ . يَذْهَبُ نَيْلٌ إِلَى 



وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ



الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ \_\_\_\_\_

IAIN JEMBER

الْفَطُور. \_\_\_\_\_ مِنْ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ \_\_\_\_\_ ( ) . وَ



يَتَنَاوَلُ نَبِيلَ الْعَدَاءِ مَعَ أُسْرَتِهِ. وَ بَعْدَ ذَلِكَ \_\_\_\_\_ ( ) نَبِيلٌ فِي الْحُجْرَةِ مِنَ السَّاعَةِ

\_\_\_\_\_ ( ) إِلَى السَّاعَةِ ( ) مَسَاءً.

ب. اُكْتُبِ الْعِبَارَةَ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

مِثَالٌ: يَتَعَلَّمُ مَحْمُودٌ فِي الْمَدْرَسَةِ مِنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا إِلَى الرَّابِعَةِ مَسَاءً

١. \_\_\_\_\_ = ١٥.٠٠ / ٠٦.٣٠
٢. \_\_\_\_\_ = ١٦.٣٠ / ٠٨.٠٠
٣. \_\_\_\_\_ = ١٧.٠٠ / ٠٩.٣٠
٤. \_\_\_\_\_ = ١٧.٣٠ / ١٠.٠٠
٥. \_\_\_\_\_ = ١٦.٠٠ / ٠٦.٠٠

ج. رَتِّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ حَتَّى تَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

١. زَمِيلٌ - إِلَى - فِي - يَسْتَعِدُّ - السَّاعَةِ - الْمَدْرَسَةِ - الْبَصْفِ - وَ - الْحَامِسَةِ

٢. لَيْلِي - مِنْ - فِي - تَرْجِعُ - الْمَدْرَسَةِ - أَيَّ - سَاعَةٍ - ؟




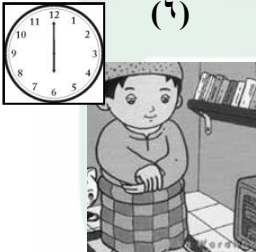
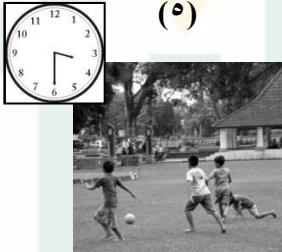
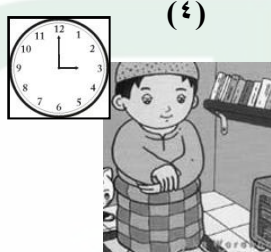
IAIN JEMBER

٣. قَبْلَ - العِشَاءِ - تَتَنَاوَلُ - فَرِيدًا - صَلَاةٍ - العِشَاءِ

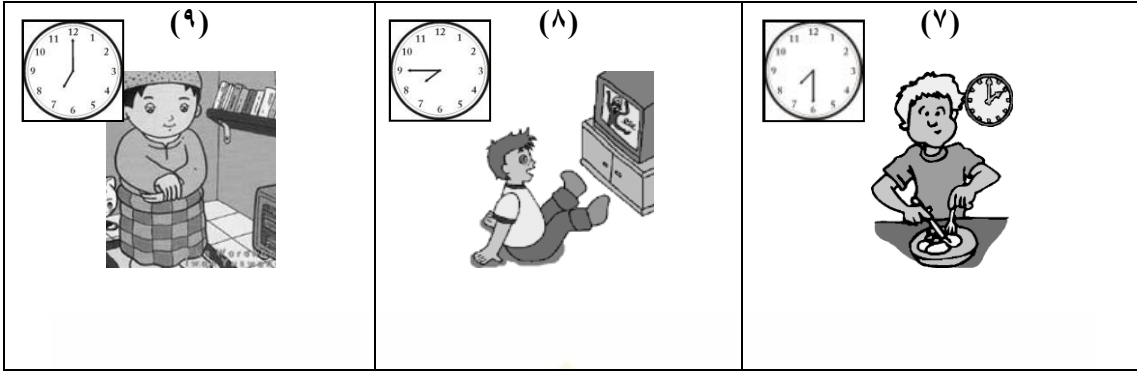
٤. مَعَ - القُرْآنَ - المَغْرِبِ - يَقْرَأُ - عُمُرُ - أُسْتَاذِهِ - صَلَاةٍ - بَعْدَ

٥. التَّلْفَازَ - زَيْدٌ - هَلْ - أُسْرَتِهِ - يُشَاهِدُ - مَعَ - ؟

د. اَكْتُبِ الجُمْلَةَ المُنَاسِبَةَ لِلصُّورِ التَّالِيَةِ ثُمَّ رَتِّبْهَا حَتَّى تَكُونَ فِقْرَةً مُفِيدَةً !

 <p>(٣)</p>	 <p>(٢)</p>	 <p>(١)</p>
 <p>(٦)</p>	 <p>(٥)</p>	 <p>(٤)</p>

IAIN JEMBER



- \_\_\_\_\_ .١
- \_\_\_\_\_ .٢
- \_\_\_\_\_ .٣
- \_\_\_\_\_ .٤
- \_\_\_\_\_ .٥
- \_\_\_\_\_ .٦
- \_\_\_\_\_ .٧
- \_\_\_\_\_ .٨



IAIN JEMBER

مهارة الإستماع KETRAMPILAN ) (MENDENGAR	مهارة الكلام KETRAMPILAN ) (BERBICARA	مهارة القراءة (KETRAMPILAN MEMBACA)	القَراكيبُ (STRUKTUR KALIMAT)	مهارة الكتابة (KETRAMPILAN MENULIS)	<b>NILAI            AKHIR</b>



## INDIKATOR PEMBELAJARAN TEMA ٢ (اعمالنا اليومية)



### (KETRAMPILAN MENDENGAR) مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ

١. Mendengarkan kata yang dibacakan oleh guru dan menuliskan huruf yang dibaca panjang dan huruf yang bertasydid dari kata tersebut.
٢. Mendengarkan dan memilih kata yang diucapkan oleh guru berdasarkan makhroj dan panjang pendeknya.
٣. Mendengarkan dan memilih kata yang diucapkan oleh guru berdasarkan makhrojnya.
٤. Mendengarkan dan menuliskan kata yang diucapkan oleh guru berdasarkan gambar.
٥. Mendengarkan dan memperagakan kata yang diucapkan oleh guru.
٦. Mendengarkan dan menuliskan kalimat yang diucapkan oleh guru.



### (KETRAMPILAN BERBICARA) مَهَارَةُ الْكَلَامِ

١. Mengucapkan berulang kali mufrodat bergambar.
٢. Belajar membuat kalimat tanya sebagai dasar percakapan.
٣. Melengkapi percakapan dengan kalimat tanya yang tepat.
٤. Merubah sebuah percakapan dengan pelaku mudzakkar menjadi percakapan dengan pelaku muannats.
٥. Membuat kalimat tanya dari sebuah teks untuk dijadikan panduan tanya jawab antar teman.

٦. Berbicara di depan kelas tentang kegiatan di sekolah.



### (KETRAMPILAN MEMBACA) مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

١. Membaca teks dengan intonasi yang baik dan benar.
٢. Membetulkan pernyataan yang tidak sesuai dengan teks.
٣. Melengkapi kalimat sesuai dengan isi bacaan.
٤. Menjodohkan kalimat dengan gambar yang tepat.



### (STRUKTUR KALIMAT) التَّرَاكِبُ

١. Mencermati struktur kalimat dengan pola jumlah ismiyyah.
٢. Merubah kalimat pola ismiyyah dengan muftada' yang diminta.
٣. Merubah paragraf dengan muftada' yang diminta.
٤. Menerjemahkan kalimat dengan pola jumlah ismiyyah.



### (KETRAMPILAN MENULIS) مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

١. Menyambung huruf menjadi kata yang benar dan bermakna.
٢. Mengenal ال qomariyyah dan ال syamsiyyah.
٣. Membubuhkan ال pada beberapa kata dan menunjukkan perubahannya.
٤. Menunjukkan dan membetulkan penulisan kata yang salah dalam kalimat.
٥. Menulis kalimat dengan pola yang dicontohkan.
٦. Menulis paragraf dengan panduan beberapa pertanyaan.





## لَدَّرْسُ الثَّانِي: اَعْمَالُنَا الْيَوْمِيَّة

### مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاع

أ. اِسْمَعْ ثُمَّ اخْتَرِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرِسُ !

- |             |             |             |             |     |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-----|
| مَكْتَابَةٌ | مَكْتَابَةٌ | مَكْتَابَةٌ | مَكْتَابَةٌ | . ١ |
| حَبْرٌ      | حَبَارٌ     | حَابِرٌ     | حَبْرٌ      | . ٢ |
| يَخْرُجُ    | يَخْرُجُو   | يَخْرُجُو   | يَخْرُجُ    | . ٣ |
| يَفْتَحُ    | يَفْتَحُو   | يَفْتَحُ    | يَفْتَحُ    | . ٤ |
| مَلْعَبٌ    | مَالْعَبُ   | مَلْعَابٌ   | مَلْعَبٌ    | . ٥ |

IAIN JEMBER









ب. اِسْمَعْ ثُمَّ اخْتَرِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرِسُ حَسَبَ حَخَارِجِهَا !

١. مَقْصَفٌ      مَقْسَفٌ      مَكْصَفٌ      مَقْصَفٌ
٢. أُسْتَاذٌ      أُسْتَاذٌ      أُسْتَاذٌ      أُسْتَاذٌ
٣. يَدْخُلُ      يَدْجُلُ      يَدْخُلُ      يَدْخُلُ
٤. شَائٍ      زَائٍ      سَائٍ      شَائٍ
٥. بَعِيدٌ      بَعِيدٌ      بَعِيدٌ      بَعِيدٌ
٦. يَتَهَبُ      يَذْهَبُ      يَضْهَبُ      يَتَهَبُ
٧. فَسَلٌ      فَصَلٌ      فَشَلٌ      فَسَلٌ
٨. يَسْرِبُ      يَصْرِبُ      يَشْرِبُ      يَسْرِبُ
٩. يَسْتَمِعُ      يَسْتَمِأُ      يَسْتَمِأُ      يَسْتَمِعُ




IAIN JEMBER

١٠. مَشِيًّا عَلَى الأَقْدَامِ مَشِيًّا عَلَى الأَحْدَامِ مَشِيًّا عَلَى الأَكْدَامِ مَشِيًّا عَلَى الأَهْدَامِ

ج. اِسْمَعْ ثُمَّ اَكْتُبْ الكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا المُدَرِّسُ !

٤ 	٣ 	٢ 	١ 
(.....)	(.....)	(.....)	(.....)
٨ 	٧ 	٦ 	٥ 
(.....)	(.....)	(.....)	(.....)

IAIN JEMBER

<p>١٢</p> 	<p>١١</p> 	<p>١٠</p> 	<p>٩</p> 
<p>(.....)</p>	<p>(.....)</p>	<p>(.....)</p>	<p>(.....)</p>
<p>١٦</p> 	<p>١٥</p> 	<p>١٤</p> 	<p>١٣</p> 
<p>(.....)</p>	<p>(.....)</p>	<p>(.....)</p>	<p>(.....)</p>
<p>٢٠</p> 	<p>١٩</p> 	<p>١٨</p> 	<p>١٧</p> 

(.....)	(.....)	(.....)	(.....)
---------	---------	---------	---------

مَهَارَةُ الْكَلَامِ

أ. اِقْرَأِ الْمَفْرَدَاتِ الْمَصَوَّرَةَ السَّابِقَةَ!

ب. جَعْلِ الْأَسْئَلَةِ

الْمِثَالُ	الْمَعْنَى	حَرْفُ الْإِسْتِفْهَامِ
مَا ذَلِكَ ؟ ذَلِكَ كِتَابٌ	Apa	مَا

IAIN JEMBER

مَاذَا يَأْكُلُ زَيْدٌ؟ زَيْدٌ يَأْكُلُ الْمَوْزَ	Apa yang ...	مَاذَا
مَنْ يَأْكُلُ الْمَوْزَ؟ زَيْدٌ يَأْكُلُ الْمَوْزَ	Siapa	مَنْ
أَيْنَ زَيْدٌ يَأْكُلُ الْمَوْزَ؟ زَيْدٌ يَأْكُلُ الْمَوْزَ فِي الْمَقْصَفِ	Di mana	أَيْنَ
إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ مُحَمَّدٌ؟ مُحَمَّدٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ	Ke mana	إِلَى أَيْنَ
مِنْ أَيْنَ مَخْرُوسٌ؟ مَخْرُوسٌ مِنَ الْمَيْدَانِ	Dari mana	مِنْ أَيْنَ
مَعَ مَنْ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟ أَتَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ مَعَ أُسْرَتِي	Bersama siapa	مَعَ مَنْ
لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ؟ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ لِأَنَّ بَيْتِي بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ	Mengapa	لِمَاذَا
كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	Bagaimana	كَيْفَ

IAIN JEMBER

<u>مَا شِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ</u>		
هَلْ زَيْدٌ يَأْكُلُ الْمَوْزَ؟ نَعَمْ، زَيْدٌ يَأْكُلُ الْمَوْزَ / لَا، زَيْدٌ يَأْكُلُ الْخُبْزَ	Apakah	هَلْ
مَتَى نَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ؟ نَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ هَذَا الْيَوْمَ	Kapan	مَتَى
فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُصَلِّي الْعَصْرَ؟ أُصَلِّي الْعَصْرَ فِي <u>السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ</u>	Di .... Apa?	فِي أَيِّ
فِي أَيِّ فَصْلِ تَدْرُسُ؟ أَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ		

ج. اكْمِلِ الْحِوَارَ التَّالِيَّ بِاسْتِخْدَامِ حَرْفِ الْإِسْتِفْهَامِ الْمُنَاسِبِ !

فَيَصِلُ : .....

زَيْنَانَ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

IAIN JEMBER

فَيَصِلَ : ..... ؟

رَيْنَلْ : إِسْمِي رَيْنَلْ

فَيَصِلَ : ..... ؟

رَيْنَلْ : أَنَا مِنْ لَوْمَا جَنْجُ ، وَ ..... ؟

فَيَصِلَ : أَنَا مِنْ مَا لَأُنْجِ

رَيْنَلْ : .....

فَيَصِلَ : نَعَمْ، أَنَا تَلْمِيذٌ جَدِيدٌ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ

رَيْنَلْ : .....

فَيَصِلَ : أَذْرُسُ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ "أ"

رَيْنَلْ : .....

فَيَصِلَ : أَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ وَالْحِسَابَ فِي الْفَصْلِ

IAIN JEMBER



زَيْنَل : وَ ..... ؟

فَيَصَل : فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ أَكَلُ الْخُبْزَ فِي الْمَقْصَفِ، وَ

..... ؟

زَيْنَل : فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ أَقْرَأُ الْجُرِيدَةَ فِي الْمَكْتَبَةِ

د. أَكْتُبِ الْأَسْئَلَةَ مِنَ النَّصِّ التَّالِيِ ثُمَّ طَبِّقْهَا شَفِهِيًّا مَعَ صَدِيقِكَ!

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. صَبَاحُ الْخَيْرِ! اسْمِي شَرِيفٌ. أَنَا مِنْ مَالَانْج. وَ هَذِهِ صَدِيقَتِي اسْمُهَا شَرِيفَةُ. هِيَ مِنْ جَاكْرَتَا. أَنَا تَلْمِيذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ مَالَانْج. أَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ. أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا مُبَكَّرًا. أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعَ صَدِيقَتِي بِالْحَافِلَةِ لِأَنَّ بَيْتِي بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ. فِي الْفَصْلِ اتَّعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ وَالْحِسَابَ. وَفِي وَقْتِ الرَّاحَةِ أَقْرَأُ الْكِتَابَ وَالْجُرِيدَةَ وَالْمَجَلَّةَ فِي الْمَكْتَبَةِ.

مِثَالٌ : مِنْ أَيْنَ شَرِيفٌ يَا أَخِي؟ شَرِيفٌ مِنْ مَالَانْج

١.

IAIN JEMBER

.٢

.٣

.٤

.٥



## مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

رفقي طالب مجد. يقوم من النوم صباحا باكرا ثم يتوضأ في الحمام. وبعد الوضوء يذهب إلى المسجد لصلاة الصبح جماعة. وبعد الصلاة يقرأ بعض الآيات من القرآن الكريم. ثم يرجع إلى البيت ليغتسل. وبعد ذلك يستعد للذهاب إلى المدرسة.

IAIN JEMBER

في الساعة السادسة رفقي يتناول الفطور ثم يذهب إلى المدرسة مع أصدقائه. في المدرسة يتعلم رفقي اللغة العربية و اللغة الإنجليزية و الحساب و غير ذلك، وَيَسْأَلُ الْمُدْرَسَ إِذَا لَا يَفْهَمُ الدَّرْسَ. وَفِي وَقْتِ الرَّاحَةِ رَفْقِي يَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلَاةِ الضُّحَى ثُمَّ يَأْكُلُ الْخُبْزَ وَ يَشْرَبُ الشَّايَ فِي الْمَقْصَفِ.

الدراسة تنتهي في الساعة الثانية عشرة ظهرا. فيرجع رفقي إلى البيت بالحافلة ثم يصلي صلاة الظهر. ويتناول الغداء ثم يستريح قليلا.

و في المساء، بعد صلاة العصر، يذهب رفقي إلى الملعب ليلعب كرة القدم مع أصدقائه.

و في الساعة السابعة يصلي رفقي صلاة العشاء ثم يذاكر دروسه و يعمل الواجبات المنزلية، ثم ينام.

أ. صَحِّحِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ حَسَبَ فَهْمِكَ لِلنَّصِّ السَّابِقِ !

رَقْمٌ	الْجُمْلَةُ الْخَطِيئَةُ	الْجُمْلَةُ الصَّحِيحَةُ
١	مَحْبُوبٌ وَ حُسَيْنٌ وَ زُلْفَى تَلَامِيذُ الْمَدْرَسَةِ	

IAIN JEMBER

	الإِبْدَائِيَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ الْحُكُومِيَّةُ	
٢	يَدْرُسُ مَحْبُوبٌ وَ حُسَيْنٌ وَ زُفَى فِي الْفَصْلِ التَّاسِعِ	
٣	مَحْبُوبٌ تَلْمِيذٌ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ "ب"	
٤	مَحْبُوبٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ لِأَنَّ بَيْتَهُ قَرِيبٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ	
٥	فِي الْفَصْلِ حُسَيْنٌ يَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ وَالْحِسَابَ	
٦	فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ حُسَيْنٌ يُصَلِّي الضُّحَى	
٧	مَحْبُوبٌ لَا يَسْأَلُ الْمُدْرِسَ إِذَا لَا يَفْهَمُ الدَّرْسَ	
٨	زُفَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ	

ب. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ !


١. .... الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا
٢. وَ يَنْتَهِي الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ ..... نَهَارًا
٣. تَذْهَبُ زُلْفَى إِلَى الْمَقْصَفِ بَعْدَ ..... فِي الْمَسْجِدِ
٤. مَحْبُوبٌ وَ حُسَيْنٌ وَ زُلْفَى تَلَامِيذُ الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ .....
٥. .... تَلْمِيذَةٌ مِنْ لُؤْمَانِجُجْ
٦. وَ فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ حُسَيْنٌ يَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ فِي .....
٧. مَحْبُوبٌ يَفْرَأُ ..... وَ ..... فِي الْمَكْتَبَةِ
٨. مَحْبُوبٌ يَسْأَلُ ..... إِذَا لَا ..... الدَّرْسَ
٩. .... يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ
١٠. فِي الْفَصْلِ زُلْفَى تَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ .....

ج. صِلْ بَيْنَ الْجُمْلَةِ وَالصُّورَةِ !

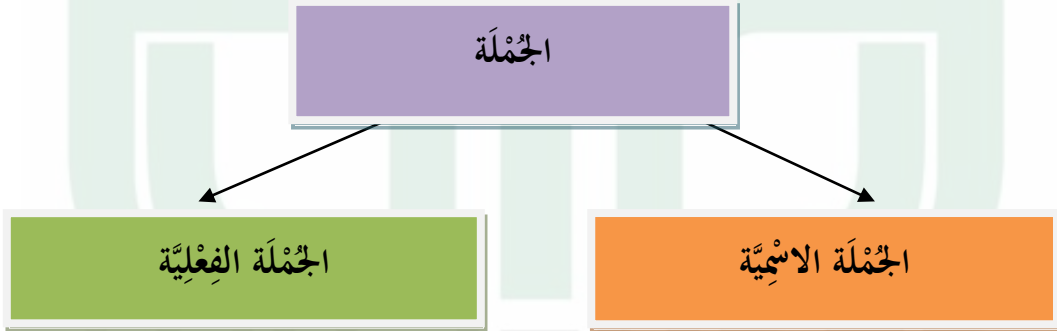
رَقْمٌ	جُمْلَةٌ	صُورَةٌ
--------	----------	---------

IAIN JEMBER

 <p>أ.</p>	<p>يَذْهَبُ مُحَمَّدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ مَاشِيًا عَلَى الْأَقْدَامِ</p>	<p>١</p>
 <p>ب.</p>	<p>حَمِيدَةٌ تَلْعَبُ الْحَبْلَ مَعَ صَدِيقَاتِهَا فِي الْمَلْعَبِ</p>	<p>٢</p>
 <p>ج.</p>	<p>رَشِيدٌ يَأْكُلُ الْحَبْزَ فِي الْمَقْصَفِ</p>	<p>٣</p>
 <p>د.</p>	<p>سِنْتَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعَ صَدِيقَاتِهَا</p>	<p>٤</p>

 <p>هـ.</p>	<p>فَرِيْدٌ يَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ</p>	<p>٥</p>
--	---	----------

التَّرَاكِيْبُ



IAIN JEMBER

يُدْرُسُ الطَّالِبُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ  
يَرْجِعُ الْمُدْرِسُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً  
يَعْمَلُ أَحْمَدُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ  
يَنْتَهِي لَعِبُ الْكُرَةِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ  
تُدْرُسُ الطَّالِبَةُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ  
تَرْجِعُ الْمُدْرِسَةُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً  
تَعْمَلُ فَاطِمَةُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ  
تَنْتَهِي الْإِسْتِرَاحَةُ فِي الْعَاشِرَةِ وَالنِّصْفِ

الطَّالِبُ يَدْرُسُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ  
الْمُدْرِسُ يَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً  
أَحْمَدُ يَعْمَلُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ  
لَعِبُ الْكُرَةِ يَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ  
الطَّالِبَةُ تَدْرُسُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ  
الْمُدْرِسَةُ تَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً  
فَاطِمَةُ تَعْمَلُ الْوَاجِبَ الْمَنْزِلِيَّ  
الْإِسْتِرَاحَةُ تَنْتَهِي فِي الْعَاشِرَةِ وَالنِّصْفِ

### Kesimpulan

1. Berdasarkan contoh di atas, dapat disimpulkan bahwa jumlah ismiyyah adalah kalimat yang diawali dengan isim. Isim yang di awal kalimat disebut muftada'. Antara muftada' dan khabar harus sesuai dalam mudzakkar dan muannatsnya.
2. Jumlah fi'liyah adalah kalimat yang diawali dengan fiil, syarat fiilnya adalah:



- Selalu berbentuk tunggal walaupun subyek/failnya dua orang atau lebih
- Berbentuk mudzakkar, seperti يرجع jika failnya *mudzakkar*
- Berbentuk muannas, seperti ترجع jika failnya *muannats*

أ. غَيِّرِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ بِتَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ !

١. سَبَيْتِي تَشْرَبُ الشَّايَ (أَنْتِ) = \_\_\_\_\_

٢. أَنْتِ تَسْتَمِعِينَ إِلَى الدَّرْسِ (أَنَا) = \_\_\_\_\_

٣. نَحْنُ نَفْهَمُ الدَّرْسَ (خَالِدَةُ) = \_\_\_\_\_

٤. لَطْفِي يَسْأَلُ الْمُدْرَسَ (أَنْتِ) = \_\_\_\_\_

٥. أَنَا أَتَعَلَّمُ الْحِسَابَ (نَحْنُ) = \_\_\_\_\_

ب. غَيِّرِ الْفَقْرَةَ التَّالِيَةَ بِتَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ (انت) !

مَحْبُوبٌ تَلْمِذٌ مِنْ سُورَابَايَا. هُوَ تَلْمِذٌ نَشِيطٌ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا

بَاكِرًا. وَيَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسِّيَارَةِ لِأَنَّ بَيْتَهُ بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ. مَحْبُوبٌ يَدْرُسُ فِي

IAIN JEMBER

الفصل الثامن "أ"، وفي الفصل يتعلم الفقه والحساب والتاريخ. ويسأل المدرس إذا لا يفهم الدرس. وفي وقت الراحة هو يقرأ المجلة والجريدة في المكتبة.

---

---

أ. عيّن الجملة التالية من الجملة الفعلية أو الجملة الاسمية !

١. الطلاب يسمعون الأذان ( ..... )
٢. الأصدقاء يقرأون الجريدة في المكتبة ( ..... )
٣. مولانا و إبراهيم يصليان الضحى ( ..... )
٤. تشرح المدرسة الدرس ( ..... )
٥. تذهب شريفة و مايا إلى ماطوس ( ..... )

ج. ترجم الجملة التالية باستخدام الجملة الاسمية !

١. Salma membuka pelajaran= .....

IAIN JEMBER

٢. Syifa' masuk kelas= .....

٣. Saya keluar dari masjid= .....

٤. Kamu (lk) bertanya pelajaran= .....

٥. Kamu (pr) bermain tali= .....

٦. Kita mendengarkan pelajaran= .....

ب. اكتبُ الجُمْلَةَ الفِعْلِيَّةَ وَ الجُمْلَةَ الاسْمِيَّةَ بِاسْتِخْدَامِ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ !

\_\_\_\_\_ = ١. يَسْتَمَعُ

\_\_\_\_\_ = ٢. يُذَكِّرُ

\_\_\_\_\_ = ٣. يَسْأَلُ

\_\_\_\_\_ = ٤. يَفْهَمُ

IAIN JEMBER



مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

أ. صَلِّ الْحُرُوفَ التَّالِيَةَ حَتَّى تَكُونَ كَلِمَةً مُفِيدَةً!

رَقْمٌ	الْحُرُوفُ الْمُنْفَصِلَةُ	الْحُرُوفُ الْمُتَّصِلَةُ	الْمَعْنَى
١	ي ل ع ب		
٢	ي د ح ل		
٣	ي س أ ل		
٤	م ج ل ة		

		ب ع ي دُ	٥
		ي س ت ر ي حُ	٦
		ح ب لُ	٧
		م ش ي ا	٨
		ي ز ج عُ	٩
		ح ر ي دةُ	١٠

### **Mengenal al qomariyyah dan al syamsiyyah!**

Kata-kata di dalam bahasa Arab biasanya dibubuhi dengan “أل”, baik itu al qomariyyah maupun al syamsiyyah. Jika “أل” bertemu dengan huruf-huruf berikut ini

IAIN JEMBER

maka disebut dengan al qomariyyah. Dan biasanya “أل” tetap terbaca dengan sukun, dan huruf setelahnya tidak bertasydid. Huruf-huruf tersebut adalah:

أ، ب، غ، ح، ج، ك، و، خ، ف، ع، ق، ي، م، هـ

jika “أل” bertemu dengan huruf-huruf berikut ini maka disebut al syamsiyyah. Cirinya adalah “أل” tidak bersukun dan huruf setelahnya bertasydid.

ت، ث، د، ذ، ر، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ، ل، ن

Perhatikan contoh-contoh berikut !

أل شمسية	أل قمرية
أل + سَاعَةٌ = السَّاعَةُ	أل + كِتَابٌ = الْكِتَابُ
أل + سَلَامٌ = السَّلَامُ	أل + مَدْرَسَةٌ = الْمَدْرَسَةُ
أل + صَبَاحٌ = الصَّبَاحُ	أل + مَسْجِدٌ = الْمَسْجِدُ
أل + لَيْلٌ = اللَّيْلُ	أل + أُسْتَاذٌ = الْأُسْتَاذُ

Catatan: kata yang sudah dibubuhi “أل” tidak boleh bertanwin huruf pertamanya.

IAIN JEMBER

أ. زد "ال" في الكلمات الآتية بتغيير ما يلزم!

(١) أَل + حِسَابٌ = (٦) أَل + مَقْصَفٌ =

(٢) أَل + قِرَاءَةٌ = (٧) أَل + ظُهُرٌ =

(٣) أَل + صَلَاةٌ = (٨) أَل + شَائٍ =

(٤) أَل + تَلْمِيذٌ = (٩) أَل + سَيَّارَةٌ =

(٥) أَل + كِتَابَةٌ = (١٠) أَل + رَاحَةٌ =

ب. اسْتَخْرِجِ الخَطَأَ مِنَ الجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ صَحِّحْهَا!

رَقْمٌ	جُمْلَةٌ	كَلِمَةٌ خَطِيئَةٌ	كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ
١	حَامِدٌ يَدْرُسُ الكِتَابَةَ فِي الفَصْلِ		
٢	حَمِيدَةٌ تَأْكُلُ الخُبْزَ فِي المَقْصَفِ		

IAIN JEMBER

		لِيَلِي تَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ	٣
		سَلْمَانُ يَسْتَرُخُ فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ	٤
		التَّلْمِيذُ يَتَأَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَ الْحِسَابَ	٥

د. اُكْتُبُ الْعِبَارَةَ كَمَا فِي الْمِثَالِ !

مَفْعُولٌ بِهِ	فِعْلٌ +	وَ +	اسْمٌ +	إِلَى +	حَبْرٌ (فِعْلٌ) +	مُبْتَدَأٌ +
----------------	----------	------	---------	---------	----------------------	--------------

IAIN JEMBER



حَمْدَانُ يَذْهَبُ إِلَى الْمُقْصَفِ وَ يَأْكُلُ الْمَوْزَ

- ..... ٠.١
- ..... ٠.٢
- ..... ٠.٣
- ..... ٠.٤

NILAIKU

مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ (KETRAMPILAN ) (MENDENGAR)	مَهَارَةُ الْكَلَامِ (KETRAMPILAN ) (BERBICARA)	مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ (KETRAMPILAN MEMBACA)	التَّرَاكِيِبِ (STRUKTUR KALIMAT)	مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ (KETRAMPILAN MENULIS)	NILAI AKHIR

IAIN JEMBER

## INDIKATOR PEMBELAJARAN TEMA ٣ (المهنة)



### (KETRAMPILAN MENDENGAR) مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ

١. Mendengarkan kata yang dibacakan oleh guru dan menuliskan huruf yang dibaca panjang dan huruf yang bertasydid dari kata tersebut.
٢. Mendengarkan dan memilih kata yang diucapkan oleh guru berdasarkan makhroj dan panjang pendeknya.
٣. Mendengarkan dan memilih kata yang diucapkan oleh guru berdasarkan makhrojnya.
٤. Mendengarkan dan menuliskan kata yang diucapkan oleh guru berdasarkan gambar.
٥. Mendengarkan dan memperagakan kata yang diucapkan oleh guru.
٦. Mendengarkan dan menuliskan kalimat yang diucapkan oleh guru.



### (KETRAMPILAN BERBICARA) مَهَارَةُ الْكَلَامِ

١. Mengucapkan berulang kali mufrodats bergambar.
٢. Belajar membuat kalimat tanya sebagai dasar percakapan.
٣. Melengkapi percakapan dengan kalimat tanya yang tepat.
٤. Merubah sebuah percakapan dengan pelaku mudzakkar menjadi percakapan dengan pelaku muannats.
٥. Membuat kalimat tanya dari sebuah teks untuk dijadikan panduan tanya jawab antar teman.
٦. Berbicara di depan kelas tentang sebuah profesi.



### (KETRAMPILAN MEMBACA) مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ

IAIN JEMBER

١. Membaca teks dengan intonasi yang baik dan benar.
٢. Membetulkan pernyataan yang tidak sesuai dengan teks.
٣. Melengkapi kalimat sesuai dengan isi bacaan.
٤. Menjodohkan kalimat dengan gambar yang tepat.



### (STRUKTUR KALIMAT) التَّرَاكِيْبُ

١. Mencermati struktur kalimat yang terdiri dari huruf nawasib
٢. Melengkapi kalimat dengan huruf nawasib yang sesuai.
٣. Merubah paragraf dengan muftada' yang diminta.
٤. Menerjemahkan kalimat .



### (KETRAMPILAN MENULIS) مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

١. Menterjemahkan kalimat kedalam bahasa arab.
٢. Membuat pertanyaan sesuai dengan jawaban yang tersedia .
٣. Melengkapi teka teki silang
٤. Menunjukkan dan membetulkan penulisan kata yang salah dalam kalimat.
٥. Menulis kalimat dengan pola yang dicontohkan.

IAIN JEMBER



## الدَّرْسُ الثَّالِثُ: الْمِهْنَةُ



### مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ

أ. اِسْمَعْ ثُمَّ احْتَرِّ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرِسُ!

١. م ه ن ة / ف ل ا ح / م ه ن ل / م ه ن د س
٢. ط ب ي ب / ا ت ا ج ر / م د ر س / س ا ء ق
٣. م ع ل م / م ر ض / ا ت ل م ي ذ / ا س ت ا ذ
٤. ص ح ا ف ي / م ر ض ي / ع ط ل ة / ا ت ع ا ل ج
٥. س م ك / ي ز ر ع / ص د ي ق / ل ا ع ب
٦. خ ض ر و ا ت / ا ب ي و ت / ا ت ا ج ر / ي د خ ل
٧. ا ي ا م / ف ل ا ح / ط ي ب / ي ن ج ح
٨. م ع ل م / ا م ا خ ر / ا خ م ر / ا ت ف ض ل

IAIN JEMBER

٩. م ش ر ك / ت ب ي ع / م ر ض ي / م ر ي ض

١٠. م ه ن د س / م ع ل م / م ت ع ل م / م ش ر ف

ب. اِسْمِعْ ثُمَّ احْتَرِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرِسُ!

يُعَالِجُ / يُعَالِجُ	يَبْنِي / يَبْنِي
مُرْضَةٌ / مُرْطِطَةٌ	مَرَضَى / مَرَضَ
مُسْتَشْفَى / مُسْتَشْفَى	مَدَارِسُ / مَدْرَسُ
أَحْبَارٌ / أَحْبَارٌ / أَهْبَارٌ	الْحُضْرُ / الْحُضَارُ
يَبْنِي / يَبْنِي	يُسَاعِدُ / يُسَاعِدُ

ج. اِسْمِعْ ثُمَّ اكتب الكلمة المناسبة بالصورة!

٤	٣	٢	١
---	---	---	---

IAIN JEMBER



(.....)



(.....)



(.....)



(.....)

۹



۸

۷

۶



(.....)



(.....)



(.....)



(.....)

IAIN JEMBER

د. اِسْمَعُ ثُمَّ اَكْتُبِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرَسُ!

١. الْفَلَّاحُ يَعْمَلُ فِي \_\_\_\_\_

٢. الْفَلَّاحُ يَزْرَعُ \_\_\_\_\_

٣. الطَّبِيبُ يُعَالِجُ \_\_\_\_\_

٤. الْمُهَنْدِسُ يَبْنِي \_\_\_\_\_

٥. الْمَمْرُضَةُ تُسَاعِدُ \_\_\_\_\_

٦. الْمُدْرَسُ يُعَلِّمُ \_\_\_\_\_

٧. التَّاجِرَةُ تَبِيعُ \_\_\_\_\_

٨. اللَّاعِبُ يَلْعَبُ \_\_\_\_\_

هـ. اَكْتُبِ "ص" اِنْ كَانَتْ الْعِبَارَةُ صَحِيحَةً وَ اَكْتُبِ "خ" اِنْ كَانَتْ الْعِبَارَةُ خَطِيئَةً!

( _____ )	١. عُثْمَانُ مُدْرَسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ مَالَانَج
-----------	---

IAIN JEMBER



( — )	أَبُو عُثْمَانَ يَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى	٢.
( — )	أُمُّ عُثْمَانَ تَاجِرَةٌ فِي السُّوقِ	٣.
( — )	أَخُو عُثْمَانَ يَبْنِي الْمَبَانِي وَالْبُيُوتَ	٤.
( — )	عَمُّ عُثْمَانَ مُمَرِّضٌ فِي مُسْتَشْفَى الْمَدِينَةِ	٥.



### مَهَارَةُ الْكَلَامِ

ذَاتَ يَوْمٍ ذَهَبَ رَفِيقِي إِلَى بَيْتِ صَدِيقَتِهِ، حَسَنُ. دَخَلَ رَفِيقِي بَيْتَ حَسَنٍ وَنَظَرَ إِلَى صُورَةٍ جَمِيلَةٍ فِي الْجِدَارِ.

رَفِيقِي : هَذِهِ صُورَةٌ جَمِيلَةٌ يَا حَسَنُ، لِمَنْ هَذِهِ الصُّورَةُ ؟

IAIN JEMBER

حَسَنٌ : هَذِهِ صُورَةُ أُسْرَتِي. هَذِهِ صُورَةُ أَبِي وَ أُمِّي

رَفِيقِي : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ ؟

حَسَنٌ : أَبِي طَبِيبٌ

رَفِيقِي : إِذْنًا، هُوَ يَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى كُلَّ يَوْمٍ لِيُعَالِجَ الْمَرْضَى !؟

حَسَنٌ : نَعَمْ، وَ أُمِّي تَعْمَلُ فِي الْبَيْتِ كُلَّ يَوْمٍ لِأَنَّهَا رَبَّةُ الْبَيْتِ

رَفِيقِي : وَصُورَةُ مَنْ هَذِهِ يَا حَسَنٌ ؟

حَسَنٌ : هَذَا أَخِي الْكَبِيرُ، هُوَ تَاجِرٌ فِي السُّوقِ الْمَرْكَزِيِّ

رَفِيقِي : مَاذَا يَبِيعُ فِي السُّوقِ ؟

حَسَنٌ : هُوَ يَبِيعُ الْخَضِرَاتِ وَالْفَوَاكِهَ

رَفِيقِي : ثُمَّ مَنْ هَذِهِ يَا أَخِي ؟

حَسَنٌ : هَذِهِ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ، هِيَ تَلْمِيذَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ

IAIN JEMBER

رَفِيقِي : مَاذَا تَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

حَسَنٌ : هِيَ تَتَعَلَّمُ الْكِتَابَةَ وَالْقِرَاءَةَ. عَلَى الْفِكْرَةِ، مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ يَا رَفِيقِي ؟

رَفِيقِي : أَبِي شُرْطِيٌّ وَ أُمِّي مُمْرِضَةٌ

حَسَنٌ : إِذْنًا، أُمُّكَ تَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى كُلَّ يَوْمٍ !؟

رَفِيقِي : نَعَمْ، لِتُسَاعِدَ الطَّيِّبِ

حَسَنٌ : وَمَاذَا يَعْمَلُ أَحْوَاكُ الْكَبِيرُ ؟

رَفِيقِي : هُوَ يُعَلِّمُ التَّلَامِيذَ فِي الْمَدْرَسَةِ لِأَنَّهُ مُدَرِّسٌ

أ. اِعْمَلِ الْحَوَارَ مَعَ صَدِيقِكَ عَنْ أَعْضَاءِ الْأُسْرَةِ وَمِهْنَتِهِمْ ثُمَّ اكْمَلِ اللَّوْحَةَ التَّالِيَةَ!

١. مَا اسْمُ أَبِيكَ / أَخِيكَ الصَّغِيرِ / أُخْتِكَ الصَّغِيرَةِ / ؟
٢. مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ / أَخِيكَ الصَّغِيرِ / أُخْتِكَ الصَّغِيرَةِ / ؟
٣. أَيْنَ يَعْمَلُ أَبُوكَ / أَحْوَاكُ الصَّغِيرِ / أُخْتِكَ الصَّغِيرَةِ / ؟
٤. مَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ / أَحْوَاكُ الصَّغِيرِ / أُخْتِكَ الصَّغِيرَةِ / ؟

IAIN JEMBER

رَقْمٌ	أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ	إِسْمٌ	مِهْنَةٌ	وَضِيفَةٌ	مَكَانٌ
١	أَبٌ				
٢	أُمٌّ				
٣	عَمٌّ				
٤	أُخْتٌ كَبِيرَةٌ				
٥	أَخٌ كَبِيرٌ				
٦	أُخْتٌ صَغِيرَةٌ				
٧	أَخٌ صَغِيرٌ				

ب. اكمل اللوحة التالية ثم تكلم عنها امام أصدقائك!

رَقْمٌ	أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ	إِسْمٌ	مِهْنَةٌ	وَضِيفَةٌ	مَكَانٌ
١	أَبٌ				

IAIN JEMBER





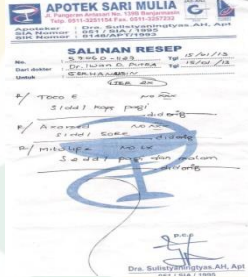

				أُمُّ	٢
				عَمُّ	٣
				أُخْتٌ كَبِيرَةٌ	٤
				أَخٌ كَبِيرٌ	٥
				أُخْتٌ صَغِيرَةٌ	٦
				أَخٌ صَغِيرٌ	٧

مِثَالٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. أَبِي اسْمُهُ .... هُوَ طَيْبٌ. يَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى لِإِعَالِجِ الْمَرْضَى، ... وَهَلُمَّ جَرَى !

ج. تَكَلَّمْ وَفَقًا بِالصُّورَةِ التَّالِيَةِ !

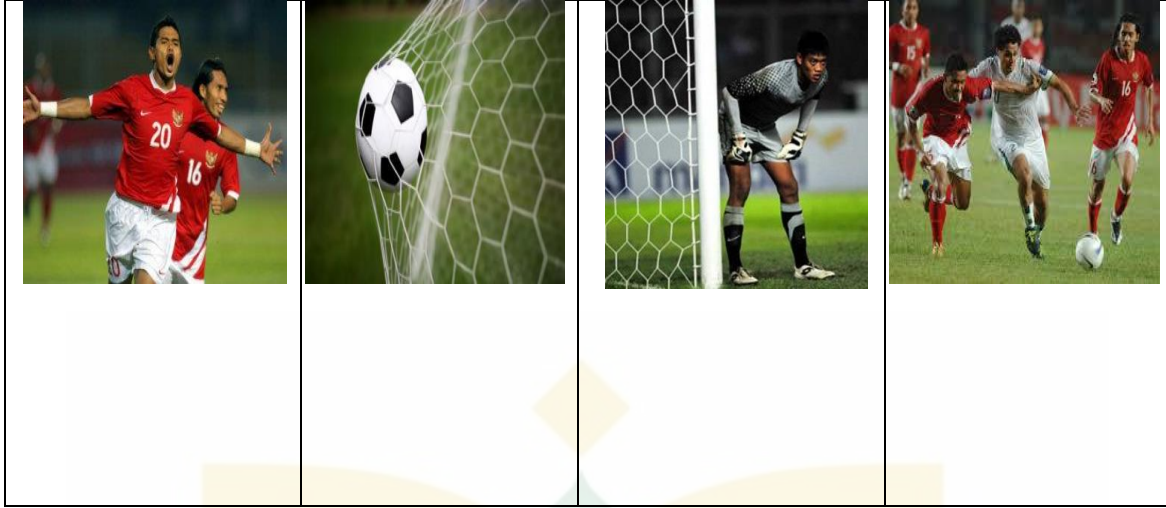
١. الطَّيِّبُ

IAIN JEMBER

٣	٢	١
		
٧	٦	٥
		

٢. الأعب

٤	٣	٢	١
			
٨	٧	٦	٥



### د. اِعْمَلِ الْخَوَارِ كَالْمِثَالِ التَّالِي

مُؤَنَّثٌ	مُذَكَّرٌ
<p>أُحْتِكُ الْكَبِيرَةَ / فَلَاحَةٌ =</p> <p>حَمْدَانُ : أَيْنَ تَعْمَلُ أُحْتِكُ الْكَبِيرَةَ يَا مُحَمَّدُ ؟</p> <p>مُحَمَّدٌ : هِيَ تَعْمَلُ فِي الْمَرْزَعَةِ</p>	<p>أَحْوِكُ الْكَبِيرَ / فَلَاحٌ =</p> <p>حَمْدَانُ : أَيْنَ يَعْمَلُ أَحْوِكُ الْكَبِيرَ يَا مُحَمَّدُ ؟</p> <p>مُحَمَّدٌ : هُوَ يَعْمَلُ فِي الْمَرْزَعَةِ</p>

IAIN JEMBER



<p>حَمْدَانُ : مَاذَا تَعْمَلُ ؟</p> <p>مُحَمَّدٌ : هِيَ تَزْرَعُ الحَضْرَوَاتِ</p> <p>حَمْدَانُ : إِذْنِ، أَحْتِكُ الكَبِيرَةَ فَلَاحَةٌ !؟</p> <p>مُحَمَّدٌ : أَحْسَنْتَ !!!</p>	<p>حَمْدَانُ : مَاذَا يَعْمَلُ ؟</p> <p>مُحَمَّدٌ : هُوَ يَزْرَعُ الحَضْرَوَاتِ</p> <p>حَمْدَانُ : إِذْنِ، أَحْوَكُ الكَبِيرُ فَلَاحٌ !؟</p> <p>مُحَمَّدٌ : أَحْسَنْتَ !!!</p>
--	--

أَبُوكَ / تَاجِرٌ	. ١	أَحْوَكُ الصَّغِيرُ / تَلْمِيذٌ	. ٣
أُمَّكَ / مُدْرِسَةٌ	. ٢	صَدِيقَتُكَ / مُمْرِضَةٌ	. ٤

مَهَارَةُ القِرَاءَةِ

أَنْوَاعُ المِهْنَةِ



المهنة هي عملٌ خاصٌ للإنسان. المهنة كثيرةٌ متنوّعةٌ. هي مدرّسٌ، تلميذٌ، طبيبٌ،  
ممرّضٌ، فلاحٌ، تاجرٌ، مهندسٌ، صحافيٌ، لاعبٌ، وغير ذلك.

أنا، اسمي عليّ. مهنتي طالبٌ. أتعلّم كلَّ يومٍ في المدرسة المتوسّطة الإسلاميّة  
الحكوميّة الأولى ببالتار. وفي يوم الأحد أنا لا أذهب إلى المدرسة لأنّهُ يوم العطلة. تلك  
الأستاذة زينب. هي معلّمة أو مدرّسة. هي تعمل كلَّ يومٍ في المدرسة لتعلّم الطلاب  
والطالبات اللّغة العربيّة.

وذلك السيّد عمر. مهنته مهندسٌ. هو يعمل في المدينة. يذهب كلَّ يومٍ إلى المدينة  
لبني البيوت والمدارس والمباني والمساجد وغيرها. وتلك السيّدة عائشة. هي عمّتي. مهنتها  
طبيبةٌ. هي تعمل في المستشفى كلَّ يومٍ لتعالج المرضى. وتلك السيّدة جميلة. هي تُساعد  
عمّتي في المستشفى. إذن مهنتها ممرضةٌ. وذلك أبي. اسمه السيّد جمال. هو يذهب إلى  
المزرعة كلَّ يومٍ ليزرع الرزّ والخضروات ويحرث الأرض لأنّهُ فلاحٌ. وتلك أمي. هي جميلةٌ جدًّا.  
اسمها السيّدة مريم. تعمل كلَّ يومٍ في السوق لتبيع الخضروات التي يزرعها أبي في المزرعة. هي  
تاجرّة نشيطةٌ. وهذا أخي الصّغير. هو لا يملك مهنة لأنّهُ لا يزال طفلًا. هو يريد أن يكون لاعبًا  
في كرة القدم. وأنا أريد أن أكون صحافيًا لأنّي أستطيع أن أكتب الأخبار في الجريدة.

IAIN JEMBER

أ. أكمل هذه اللوحة وفقاً للنص السابق!

رَقْمٌ	إِسْمٌ	مِهْنَةٌ	مَكَانُ الْعَمَلِ	وَضِيفَةٌ
١	عَلِيٌّ			
٢		مُعَلِّمَةٌ		
٣			الْمَدِينَةُ	
٤		فَلَّاحٌ		
٥	السَّيِّدُ جَمَالٌ			
٦		تَاجِرَةٌ		
٧				تُسَاعِدُ الطَّيِّبَةَ
٨			الْمُسْتَشْفَى	

ب. أكمل الجملة التالية!

IAIN JEMBER

١. عَمَلٌ حَاصٌّ لِلإِنْسَانِ، هُوَ \_\_\_\_\_

٢. عَلِيٌّ طَالِبٌ فِي \_\_\_\_\_

بِالْتَارِ

٣. الأُسْتَاذَةُ زَيْنَبُ تُعَلِّمُ \_\_\_\_\_ فِي المَدْرَسَةِ

٤. أَخِي الصَّغِيرُ لَا \_\_\_\_\_ مِهْنَةً

٥. أَنَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَكْتُبَ \_\_\_\_\_ فِي الجَرَائِدِ

٦. \_\_\_\_\_ يَوْمُ عَطَلَةِ المَدْرَسَةِ

٧. أَخِي الصَّغِيرُ لَا يَعْمَلُ لِأَنَّهُ \_\_\_\_\_ طِفْلاً

٨. وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونُ \_\_\_\_\_ كُرَةَ القَدَمِ

٩. مَوْضُوعُ النِّصِّ \_\_\_\_\_

١٠. المُرَادِفُ مِنَ المَدْرَسِ \_\_\_\_\_

د. أَكْتُبُ الأَسْئَلَةَ أَوْ الأَجُوبَةَ مِنَ النِّصِّ السَّابِقِ!

١. نَعَمْ أُمِّي تَاجِرَةٌ نَشِيطَةٌ؟ \_\_\_\_\_

٢. هَلِ المُمْرِضُ يَعْمَلُ فِي المَزْرَعَةِ؟ \_\_\_\_\_

IAIN JEMBER

٣. مَنْ الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى ؟ \_\_\_\_\_

٤. \_\_\_\_\_ ؟ الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَلْعَبِ هُوَ

لَاعِبٌ

٥. لِمَاذَا تَذْهَبُ الْأُسْتَاذَةُ زَيْنَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟

\_\_\_\_\_

٦. لِمَاذَا تَذْهَبُ السَّيِّدَةُ جَمِيلَةُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى ؟

\_\_\_\_\_

٧. ؟ الْمُهَنْدِسُ يَعْمَلُ فِي الْمَدِينَةِ

٨. ؟ يَذْهَبُ الْمُهَنْدِسُ إِلَى الْمَدِينَةِ لِبَنِي

الْمَبَانِي

٩. ؟ مِهْنَةُ أَبِي فَلَاحٍ

١٠. لِمَاذَا تَذْهَبُ السَّيِّدَةُ عَائِشَةُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى ؟

\_\_\_\_\_

هـ. اُكْتُبْ "ص" إِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ صَحِيحَةً وَ اُكْتُبْ "خ" إِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ خَطِيئَةً!

IAIN JEMBER

١. الأُسْتَاذَةُ زَيْنَبُ تُعَلِّمُ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ

٢. الطَّبِيبَةُ تُسَاعِدُ الْمُمَرِّضَةَ

٣. أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ لِأَعِبِ كُرَةَ الرِّيشَةِ

٤. أَخِي الصَّغِيرُ لَا يَزَالُ صَغِيرًا

٥. الَّذِي يَحْرُثُ الْأَرْضَ هُوَ فَلَّاحٌ

و. اعطى الشكل في الجمل الآتية ثم ترجم إلى اللغة العربية !

١. الطبيب يعمل في المستشفى ليعالج المرضى =

---

٢. المهنة كثيرة مثل اللاعب والصحافي والمهندس وغير ذلك =

---

٣. الطالب لا يذهب إلى المدرسة يوم الأحد لأنه يوم العطلة =

---

٤. هذه صورة أسرتي. هذا أخي الكبير، هو تاجر في السوق المركزي =

---

IAIN JEMBER

٥. في يوم واحد، الإنسان يعمل ثماني ساعات ويستريح ثماني ساعات ويعبد الله ثماني

ساعات = \_\_\_\_\_

ز. صلِّ بَيْنَ الْجُمْلَةِ وَالْكَلِمَةِ اللَّاتِيَةِ !

١.	عَمَلٌ حَاصٌّ يَعْمَلُهُ الْإِنْسَانُ فِي كُلِّ يَوْمٍ	أ. جَرِيدَةٌ
٢.	الرَّجُلُ الَّذِي يَحْرُثُ الْأَرْضَ وَيَزْرَعُ الْحَضْرَوَاتِ فِي الْمَرْعَةِ	ب. فَلَاخٌ
٣.	شَيْءٌ فِيهِ أَحْبَابٌ عَنِ الْعَالَمِ	ج. مِهْنَةٌ
٤.	مَكَانٌ يَعْمَلُ فِيهِ الطَّيِّبُ وَالْمَمْرِضُ	د. مَبَانِي
٥.	شَيْءٌ يَبْنِيهِ الْمُهَنْدِسُ فِي الْمَدِينَةِ مِثْلُ الْمَسَاجِدِ وَالْمَدَارِسِ وَالْفُنَادِقِ وَالْمُسْتَشْفَيَاتِ وَغَيْرِ ذَلِكَ	هـ. مُسْتَشْفَى

IAIN JEMBER



## التراكيب

فعل المضارع منصوب	فعل المضارع مرفوع
المُدَّرِسُ لَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى الطَّيِّبُ لَنْ يَبِيعَ الحَضْرَوَاتِ الْفَلَّاحَةُ لَنْ تُسَاعِدَ الطَّيِّبَةَ	المُدَّرِسُ يَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى الطَّيِّبُ يَبِيعُ الحَضْرَوَاتِ الْفَلَّاحَةُ تُسَاعِدُ الطَّيِّبَةَ
المُدَّرِسُ يُرِيدُ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الطَّيِّبُ يُرِيدُ أَنْ يَبِيعَ الحَضْرَوَاتِ الْفَلَّاحَةُ تُرِيدُ أَنْ تُسَاعِدَ الطَّيِّبَةَ	المُدَّرِسُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الطَّيِّبُ يَبِيعُ الحَضْرَوَاتِ الْفَلَّاحَةُ تُسَاعِدُ الطَّيِّبَةَ



<p>المُهَنْدِسُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ لِيَبْنِيَ الْمَبَانِيَ</p> <p>اللاعبُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِيَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ</p> <p>الْفَلَّاحُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَرْعَةِ لِيَحْرَثَ الْأَرْضَ</p>	<p>المُهَنْدِسُ يَبْنِي الْمَبَانِيَ</p> <p>اللاعبُ يَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ</p> <p>الْفَلَّاحُ يَحْرَثُ الْأَرْضَ</p>
--	---

Fiil mudlori' yang diawali  
dengan ل، لَنْ، لَنْ، لَنْ maka  
berharokat fathah

### أ. اكْمِلِ الْجُمْلَةَ بِحَرْفِ النِّصْبِ كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِي !

مِثَالٌ: يَذْهَبُ الْمُسْلِمُ إِلَى الْمَسْجِدِ - يُصَلِّي الْمُسْلِمُ = يَذْهَبُ الْمُسْلِمُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِيُصَلِّيَ

١. يَذْهَبُ فَرِيدٌ إِلَى سَيْنِمَا - يُشَاهِدُ فَرِيدٌ الْفِلمَ =

IAIN JEMBER

٢. تَعْمَلُ الْمُمَرِّضَةُ فِي الْمُسْتَشْفَى - تُسَاعِدُ الْمُمَرِّضَةُ الطَّيِّبَةَ =

---

٣. تَذْهَبُ الْفَلَّاحَةُ إِلَى الْمَزْرَعَةِ - تَزْرَعُ الْفَلَّاحَةُ الرُّزَّ =

---

٤. يَذْهَبُ عَلِيُّ إِلَى الْمَقْصَفِ - يَشْتَرِي عَلِيُّ الْحَبِزَ =

---

٥. يَعْمَلُ الصَّحَافِيُّ - يَكْتُبُ الصَّحَافِيُّ الْأَخْبَارَ فِي الْجَرِيدَةِ =

---

ب. اكتب حَرْفَ النَّصْبِ "لَنْ" كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِي !

مِثَالٌ: الْمُسْلِمُ يَصُومُ فِي عِيدِ الْفِطْرِ = الْمُسْلِمُ لَنْ يَصُومَ فِي عِيدِ الْفِطْرِ

١. التِّلْمِيذُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ

٢. الطَّالِبُ يَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي الْفَضْلِ

٣. الْفَلَّاحُ يَحْرُثُ الْأَرْضَ فِي اللَّيْلِ

٤. الْمُشْرِكُ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ

IAIN JEMBER

٥. الفَلَّاحَةُ تَحْرُثُ الأَرْضَ

ب. اكتب "يُرِيدُ أَنْ / تُرِيدُ أَنْ" كَمَا فِي المِثَالِ التَّالِي !

مِثَالُ: الفَلَّاحُ يَبِيعُ الحَضْرَوَاتِ فِي السُّوقِ = الفَلَّاحُ يُرِيدُ أَنْ يَبِيعَ الحَضْرَوَاتِ فِي السُّوقِ

١. مَحْمُودٌ يُذَاكِرُ دُرُوسَهُ

٢. فَاطِمَةُ تُسَافِرُ مَعَ أُسْرَتِهِ إِلَى حَدِيثَةِ الحَيَوَانَاتِ

٣. حَسَنٌ يَفْرَأُ القِصَّةَ القَصِيرَةَ فِي المَكْتَبَةِ

٤. التِّلْمِيذَةُ تُعَيِّ أَمَامَ الفَصْلِ

٥. أَبِي يُصَلِّي الظُّهْرَ مَعَ أُمِّي

ج. احتر إحدى الأجوبة الصحيحة !

١. أَنَا \_\_\_\_\_ أُسَافِرُ مَعَ أَصْدِقَائِي الآنَ لِأَنَّ أُمِّي مَرِيضَةٌ. (أَنْ، لَنْ، كَيْ)

٢. يَتَعَلَّمُ المُسْلِمُ القُرْآنَ \_\_\_\_\_ يَفْهَمُ القُرْآنَ (أَنْ، لَنْ، كَيْ)

٣. الطِّفْلُ يُحِبُّ \_\_\_\_\_ يَشْرَبُ الحَلِيبَ (أَنْ، لَنْ، كَيْ)

IAIN JEMBER

٤. الطَّالِبُ النَّشِيطُ \_\_\_\_ يَنَامُ فِي الْفَصْلِ (أَنْ، لَنْ، كَيْ)

٥. اللَّاعِبُ يُرِيدُ \_\_\_\_ يَسْتَرِيحُ (أَنْ، لَنْ، كَيْ)

د. اُكْتُبْ "ص" إِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ صَحِيحَةً وَ اُكْتُبْ "خ" إِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ خَطِيئَةً!

١. التِّلْمِيذُ الْكَسْلَانُ لَنْ يَنْجَحَ فِي الْإِمْتِحَانِ

٢. الْمُؤْمِنُ لَنْ يَدْخُلَ النَّارَ

٣. لَيْلَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَقْصَفِ لِتَأْكُلَ الرُّزَّ

٤. تُحِبُّ أُخْتِي الْكَبِيرَةَ أَنْ تُسَاعِدَ أُمِّي فِي الْمَطْبَخِ

٥. الْإِنْسَانُ يَنَامُ لِيَسْتَرِيحَ



### مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ

أ. تَرْجِمِ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ!

١. Temanku (lk) ingin menjadi atlit

٢. Adikku (lk) masih kecil. Dia ingin menjadi dokter

٣. Zainal pergi ke lapangan untuk bermain basket

٤. Dokter pergi ke rumah sakit untuk mengobati pasien

٥. Ibuku tidak akan pergi ke sawah karena profesinya perawat

IAIN JEMBER

ب. اكتب الأسئلة للأجوبة التالية!

١. \_\_\_\_\_ ؟ أَيُّ يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ
٢. \_\_\_\_\_ ؟ أَنَا أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ مَعَ أَصْدِقَائِي
٣. \_\_\_\_\_ ؟ مِهْنَةُ أَخِي الْكَبِيرِ لَأَعِبُ
٤. \_\_\_\_\_ ؟ تَذْهَبُ الْأُسْتَاذَةُ مَرْيَمُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِتَعَلَّمَ الْقُرْآنَ
٥. \_\_\_\_\_ ؟ لَأَ، الْكَافِرُ لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ
٦. \_\_\_\_\_ ؟ فِي الْمُسْتَشْفَى، الطَّيِّبُ يُعَالِجُ الْمَرْضَى
٧. \_\_\_\_\_ ؟ الْمُهَنْدِسُ يَبْنِي الْمَسَاجِدَ وَالْمَدَارِسَ
٨. \_\_\_\_\_ ؟ الْفَلَّاحُ يَحْرُثُ الْأَرْضَ
٩. \_\_\_\_\_ ؟ لَأَ، عَمِّي مُهَنْدِسٌ
١٠. \_\_\_\_\_ ؟ أَخِي الصَّغِيرُ لَا يَمْلِكُ مِهْنَةً لِأَنَّهُ لَا يَزَالُ صَغِيرًا

ج. امل الفراغ بالكلمة المناسبة!

	س	د	ن	هـ	م	ط		ص	
	فا				ب			ح	ت
ل	ل		ذ	ي	م	ل	ت	ا	
ا	ا		ب		ع		ج	ف	
ع	ح				ل	ر		ي	
ب		ض	ر	م	م				
			ذ	ا	ت	س	أ		

د. صحح الكلمة الخطيئة!

IAIN JEMBER

رَقْمٌ	جُمْلَةٌ	كَلِمَةٌ خَطِيئَةٌ	كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ
١	الطَّيِّبُ يُعَالِجُ الْمَرَضَ		
٢	عَمِّي طَيِّبٌ وَعَمَّتِي مُمَرِّظَةٌ		
٣	أَخِي الْكَبِيرُ فَالَّاحُ		
٤	الْمُهَنْدِسُ يَبْنِي الْمَبْنِي		
٥	حَالِدٌ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ		

اكْمِلِ الْجَدُولَ التَّالِيَّ!

رَقْمٌ	أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ	إِسْمٌ	مِهْنَةٌ	وَضِيفَةٌ	مَكَانٌ
١	أَبٌ				

IAIN JEMBER

				أُمُّ	٢
				عَمُّ	٣
				أُخْتٌ كَبِيرَةٌ	٤
				أَخٌ كَبِيرٌ	٥
				أُخْتٌ صَغِيرَةٌ	٦
				أَخٌ صَغِيرٌ	٧

إِسْمِي \_\_\_\_\_ أَنَا تَلْمِيذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ \_\_\_\_\_ أَبِي إِسْمُهُ \_\_\_\_\_ مِهْنَتُهُ \_\_\_\_\_  
هُوَ يَعْمَلُ فِي \_\_\_\_\_ لِ \_\_\_\_\_

---



---



---



---

IAIN JEMBER



**NILAIKU**

مَهَارَةُ السَّمْعِ KETRAMPILAN ) (MENDENGAR	مَهَارَةُ الْكَلَامِ KETRAMPILAN ) (BERBICARA	مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ (KETRAMPILAN MEMBACA)	الْمُرَكَّبُ (STRUKTUR KALIMAT)	مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ (KETRAMPILAN MENULIS)	NILAI AKHIR



### DAFTAR PUSTAKA BERBAHASA INDONESIA

- Effendi, Ahmad Fuad. ٢٠٠٥. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat Departemen Agama RI, *Kurikulum Bahasa Arab MI – MTS – MA, Standar Kompetensi Lulusan dan Standar Isi Bahasa Arab di Madrasah*, Peraturan Kementerian Agama RI No. 2 Tahun 2013
- Direktorat Pendidikan Madrasah. Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Departemen Agama RI. *Model Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP) Madrasah Tsanawiyah*, Departemen Agama RI. ٢٠٠٧
- Djiwandono, M. Soenardi. ١٩٩٦. *Tes Dalam Pengajaran Bahasa*. Bandung: Penerbit ITB

حسن، شحاته. ١٩٩٣. *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية

IAIN JEMBER

مدكور ، علي أحمد. ١٩٨٤. تدريس فنون اللغة العربية. الكويت: مكتبة الفلاح

الخولي ، مُجَّد علي. ١٩٩٨. الاختبارات التحصيلية: إعدادها وإجراؤها وتحليلها

الأردن: دار الفلاح

الخولي ، مُجَّد علي. ٢٠٠٠. الاختبارات اللغوية. الأردن: دار الفلاح

ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. ١٩٩١. أسس إعداد الكتب التعليمية

لغير الناطقين بها، الرياض: دار الغالي



## الإختبار لنظام التسريع

المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

شارع جيتندوي رقم ٧٥ لوماجانج

مهارة الإستماع

أ. اِسْمَعْ ثُمَّ اَكْتُبْ اَلْكَلِمَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرِسُ

- |       |    |       |    |
|-------|----|-------|----|
| ..... | .٦ | ..... | .١ |
| ..... | .٧ | ..... | .٢ |
| ..... | .٨ | ..... | .٣ |

IAIN JEMBER

\_\_\_\_\_ .٤ \_\_\_\_\_ .٩

\_\_\_\_\_ .٥ \_\_\_\_\_ .١٠

٦. اِسْمَعْ ثُمَّ اَكْتُبْ الْجُمْلَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرَسُ !





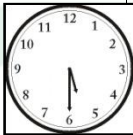
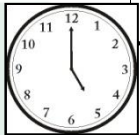
\_\_\_\_\_ .٧

\_\_\_\_\_ .٨





\_\_\_\_\_ .٩

\_\_\_\_\_ .١٠

ب. اِسْمَعْ وَاخْتَرِ الصُّورَةَ الَّتِي يَقُولُهَا الْمُدْرَسُ !

٣		٢		١	
 ب.	 أ.	 ب.	 أ.	 ب.	 أ.

IAIN JEMBER

٥		٤	
 .ب	 .أ	 .ب	 .أ

ج. اِسْمَعِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ ثُمَّ اجِبِ السُّؤَالَ !

٦. كَيْفَ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟	١. مَنْ يُصَلِّي الصُّبْحَ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ ؟
٧. لِمَاذَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ ؟	٢. لِمَاذَا يَعْمَلُ مُحَمَّدٌ لَوْ لَا يَفْهَمُ الدَّرْسَ ؟
٨. مِنْ أَيْنَ مَحْبُوبٌ ؟	٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَسْتَعِدُّ يُوسُفُ لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟
٩. فِي أَيِّ فَصْلِ تَدْرُسُ زُفَى ؟	٤. فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَسْتَرِيحُ الطُّلَّابُ ؟
١٠. مَاذَا يَلْعَبُ فَرِيدٌ فِي الْمَيْدَانِ ؟	٥. مَاذَا يَتَعَلَّمُ التَّلَامِيذُ بَعْدَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ؟

- |          |          |
|----------|----------|
| _____ .٦ | _____ .١ |
| _____ .٧ | _____ .٢ |
| _____ .٨ | _____ .٣ |

IAIN JEMBER

\_\_\_\_\_ .٤ \_\_\_\_\_ .٩  
\_\_\_\_\_ .٥ \_\_\_\_\_ .١٠

د. اسمع ثم ختر الجواب الصحيح !

١. ماذا يعمل المهندس ؟

( يفحص المريض - يزرع النباتات - يبني المباني )

٢. ماذا يعمل الشرطي ؟

( ينظم المرور - يبيع البضائع - يكتس الشوارع )

٣. من يعد الأظعمة ؟

( البائع - الطباخ - الكناس )

٤. من يتعلم في المدرسة ؟

( المدرسون - الطلاب - الموظفون )

٥. من يفحص المريض ؟

( البائع - الطبيب - الكناس )

٦. عندي ألم في ... أنا مصاب بالصداع

IAIN JEMBER

( الرأس - اليد - الرجل )

٧. وَصَلَ أَحْمَدُ إِلَى ... لِشِرَاءِ بَعْضِ الْمَأْكُولَاتِ

( العيادة - الملعب - المقصف )



٨. شَعَرْتُ بِهَذِهِ الْأَمِّ ... ( بالأمس - اليوم - غدًا )

## مهارة الكلام



أ. قُلْ كَلِمَةً تَدُلُّ عَلَى الصُّورِ التَّالِيَةِ !

 .٥	 .٤	 .٣	 .٢	 .١
 .١٠	 .٩	 .٨	 .٧	 .٦

ب. قُلْ جُمْلَةً تَدُلُّ عَلَى الصُّورِ التَّالِيَةِ !

 .٢	 .١
--	--



 <p style="text-align: right;">.٤</p>	 <p style="text-align: right;">.٣</p>

ج. قُلْ فِعْلًا يَعْمَلُهُ الْمُدْرِسُ !

د. قُلْ جُمْلَةً يَعْمَلُهَا الْمُدْرِسُ !

مهارة القراءة

أ. اِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ ثُمَّ اجِبِ الرَّقْمَ ١-٨!

IAIN JEMBER

وَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا الرَّبْعَ مَسَاءً يُصَلِّي فَرِيدٌ الْمَغْرِبَ فِي الْمُصَلَّى أَمَامَ  
الْبَيْتِ ثُمَّ يَتَعَلَّمُ الْقُرْآنَ مَعَ أُسْتَاذِهِ حَتَّى جَاءَ وَقْتُ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ  
وَالرُّبْعِ. فَرِيدٌ يَرْجِعُ مِنَ الْمُصَلَّى وَيَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. ثُمَّ  
يُشَاهِدُ فَرِيدٌ التَّلْفَازَ مَعَ أُسْرَتِهِ مِنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ إِلَى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ  
وَالنِّصْفِ.

### اخْتَرِ الْأَجْوِبَةَ الصَّحِيحَةَ بَيْنَ أ، ب، ج، أو د وَفَقًا لِلنَّصِّ السَّابِقِ !

١. فِي أَيِّ سَاعَةٍ يُصَلِّي فَرِيدٌ الْمَغْرِبَ ؟

أ. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا الرَّبْعِ ج. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا النِّصْفِ

ب. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ الرَّبْعِ د. بَعْدَ أَذَانِ الْمَغْرِبِ

٢. أَيْنَ الْمُصَلَّى ؟

أ. أَمَامَ الْمُصَلَّى ج. وَرَاءَ الْبَيْتِ

ب. أَمَامَ بَيْتِ فَرِيدِ د. أَمَامَ بَيْتِ الْأُسْتَاذِ

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ صَلَاةُ الْعِشَاءِ ؟

IAIN JEMBER

أ. فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالرُّبْعِ ج. فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ إِلَّا الرَّبْعِ

ب. فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ د. فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالرَّابِعَةِ

٤. مَاذَا يَعْمَلُ فَرِيدٌ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ؟

أ. يَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ ج. يُشَاهِدُ التَّلْفَازَ

ب. يَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ د. يَشْتَرِي التَّلْفَازَ

٥. مَعَ مَنْ يُشَاهِدُ فَرِيدٌ التَّلْفَازَ؟

أ. مَعَ صَدِيقِهِ ج. مَعَ أُسْرَتِهِ

ب. مَعَ أُسْتَاذِهِ د. مَعَ حَبِيبِهِ

٦. كَمْ سَاعَةً يُشَاهِدُ فَرِيدٌ التَّلْفَازَ؟

أ. سَاعَتَيْنِ ج. سَاعَةً

ب. سَاعَةً وَالنِّصْفَ د. سَاعَتَيْنِ وَالنِّصْفَ

٧. مَعَ مَنْ يَتَعَلَّمُ فَرِيدٌ الْقُرْآنَ؟

أ. مَعَ صَدِيقِهِ ج. مَعَ أُسْرَتِهِ

IAIN JEMBER

ب. مَعَ أُسْتَاذِهِ د. مَعَ حَبِيبِهِ

٨. أَيْنَ يَتَعَلَّمُ فَرِيدُ الْقُرْآنِ ؟

أ. فِي الْبَيْتِ ج. أَمَامَ الْبَيْتِ

ب. فِي الْمَدْرَسَةِ د. فِي الْمُصَلَّى

ب. اِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ ثُمَّ اجِبِ الرَّقْمَ ٩-١٤!

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. صَبَاحُ الْخَيْرِ! اِسْمِي شَرِيفٌ. أَنَا مِنْ مَالَانْج. وَ هَذِهِ صَدِيقَتِي  
اِسْمُهَا شَرِيفَةٌ. هِيَ مِنْ جَاكَرْتَا. أَنَا تَلْمِيذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْاِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ  
مَالَانْج. اُدْرُسُ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ. اذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا مُبَكِّرًا. أَنَا اذْهَبُ إِلَى  
الْمَدْرَسَةِ مَعَ صَدِيقَتِي بِالْحَافِلَةِ لِأَنَّ بَيْتِي بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ. فِي الْفَصْلِ اَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ  
وَالْكِتَابَةَ وَالْحِسَابَ. وَفِي وَقْتِ الرَّاحَةِ اَقْرَأُ الْكِتَابَ وَالْجُرِيدَةَ وَالْمَجَلَّةَ فِي الْمَكْتَبَةِ.

اُكْتُبْ "ص" اِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ صَحِيحَةً وَ اَكْتُبْ "خ" اِنْ كَانَتِ الْعِبَارَةُ خَطِيئَةً!

٩. اَقْرَأُ الْكِتَابَ وَالْجُرِيدَةَ وَالْمَجَلَّةَ فِي الْمَكْتَبَةِ (.....)

IAIN JEMBER

١٠. أَنَا تَلْمِيذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ بُوَعُورَ (.....)
١١. أَنَا أَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ (.....)
١٢. صَدِيقِي إِسْمُهُ شَرِيفَةٌ (.....)
١٣. أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ (.....)
١٤. بَيْتِي قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ (.....)

ج. اِقْرَأْ هَذَا النَّصَّ ثُمَّ اجِبِ الرَّقْمَ ١٥-٢٠!

زُلْفَى تَلْمِيذَةٌ نَشِيطَةٌ. هِيَ مِنْ لُومَاجَنْج. تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَا شِيَةً عَلَى الْأَقْدَامِ لِأَنَّ بَيْتَهَا قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. زُلْفَى تَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ الثَّامِنِ "ب"، وَفِي الْفَصْلِ تَتَعَلَّمُ الْقُرْآنَ وَالْحِسَابَ وَاللُّغَةَ الْإِنْجَلِيزِيَّةَ. وَفِي وَقْتِ الرَّاحَةِ هِيَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلَاةِ الضُّحَى ثُمَّ تَأْكُلُ الْخُبْزَ وَتَشْرَبُ الشَّايَ فِي الْمَقْصَفِ.

إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ وَفَقًا لِلنَّصِّ السَّابِقِ !

١٥. زُلْفَى تَلْمِيذَةٌ مِنْ \_\_\_\_\_
١٦. بَيْتُ زُلْفَى \_\_\_\_\_ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

١٧. وَفِي الْفَصْلِ تَتَعَلَّمُ زُفَى اللُّغَةَ \_\_\_\_\_

١٨. زُفَى تُصَلِّي الضُّحَى فِي وَقْتِ \_\_\_\_\_

١٩. زُفَى تُصَلِّي \_\_\_\_\_ فِي الْمَسْجِدِ

٢٠. زُفَى تَشْرَبُ \_\_\_\_\_ فِي الْمَقْصَفِ

## التركيب

١. حَمِيدَةٌ ..... إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعَ أَصْدِقَائِهَا

أ. تَذْهَبُ    ب. يَذْهَبُ    ج. أَذْهَبُ    د. تَذْهَبِينَ

٢. فِي أَيِّ سَاعَةٍ ..... مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَا فَاطِمَةُ؟

أ. تَرْجِعُ    ب. يَرْجِعُ    ج. تَرْجِعِينَ    د. أَرْجِعُ

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ ..... مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَا لُطْفِي؟

أ. تَرْجِعُ    ب. يَرْجِعُ    ج. تَرْجِعِينَ    د. أَرْجِعُ

٤. فِي أَيِّ سَاعَةٍ ..... الْفُطُورَ يَا لَيْلَى؟

أ. تَتَنَاوَلُ    ب. نَتَنَاوَلُ    ج. أَتَنَاوَلُ    د. تَتَنَاوَلِينَ

IAIN JEMBER

٥. أَخِي ..... الدَّرْسَ

أ. يَقُومُ ب. يَكْتُبُ ج. يَنَامُ د. يَذْهَبُ

٦. هَيَّا ..... الغَدَاءَ فِي المَقْصَفِ يَا أَصْدِقَائِي!

أ. تَتَنَاوَلُ ب. نَتَنَاوَلُ ج. أَتَنَاوَلُ د. تَتَنَاوَلِينَ

٧. أَحْمَدُ يُذَاكِرُ دُرُوسَهُ، وَ أَنَا أَذَاكِرُ .....

أ. دُرُوسِي ب. دُرُوسَكَ ج. دُرُوسِكَ د. دُرُوسَهَا

٨. زَيْنَبُ تَلْعَبُ الحُبْلَ فِي المَلْعَبِ.... kedudukan muftada' dalam kalimat ini adalah....

أ. زَيْنَبُ ب. تَلْعَبُ ج. الحُبْلُ د. المَلْعَبِ

٩. يُصَلِّي مُحَمَّدٌ الضُّحَى فِي المَسْجِدِ. Kedudukan maf' ul bih dalam kalimat ini adalah

....  
أ. يُصَلِّي ب. مُحَمَّدٌ ج. الضُّحَى د. المَسْجِدِ

١٠. فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ لَيْلَى تَقْرَأُ الجُرَيْدَةَ فِي المَكْتَبَةِ. Kedudukan fiil dalam kalimat ini

adalah .....

أ. وَقْتِ الرَّاحَةِ ب. لَيْلَى ج. تَقْرَأُ د. الجُرَيْدَةَ

IAIN JEMBER

١١. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ يَأْكُلُ مُحَمَّدٌ الْحُبْزَ. Kedudukan kata bergaris

bawah adalah...

أ. مُبْتَدَأٌ      ب. خَبْرٌ      ج. فِعْلٌ      د. مَفْعُولٌ بِهِ

١٢. يَمْسَحُ ..... السَّبُّورَةَ

أ. الْمُدْرِسَ      ب. الْمُدْرِسُ      ج. الْمُدْرِسِ      د. الْمُدْرِسِ

١٣. يَفْتَحُ مُحَمَّدٌ كِتَابَهُ فِي الْبَيْتِ. Kedudukan kata bergaris bawah adalah...

أ. مُبْتَدَأٌ      ب. خَبْرٌ      ج. فِعْلٌ      د. مَفْعُولٌ بِهِ

١٤. ..... أَقْرَأَ الْقُرْآنَ مَعَ أَسْتَاذِي فِي الْمَصَلَّى

أ. نَحْنُ      ب. مُحَمَّدٌ      ج. أَنْتَ      د. أَنَا

١٥. هَلْ ..... التَّلْفَازَ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ يَا لَيْلِي؟

أ. تُشَاهِدِينَ      ب. تُشَاهِدُ      ج. نُشَاهِدُ      د. أُشَاهِدُ

١٦. ..... تَعْمَلُ جَمِيعَ الْأَعْمَالِ فِي الْمَوْعِدِ

أ. الْأُسْتَاذُ      ب. الْوَلَدُ      ج. التِّلْمِيذُ      د. التِّلْمِيذَةُ

١٧. فِيمَا يَلِي جُمْلَةً إِسْمِيَّةً، إِلَّا ... (Berikut ini adalah jumlah ismiyyah, kecuali)

IAIN JEMBER



أ. مُحَمَّدٌ يَتَوَضَّأُ ج. يُصَلِّي التَّلَامِيذُ فِي مَسْجِدِ الْمَدْرَسَةِ

ب. لَيْلِي تَجْلِسُ د. التَّلَامِيذُ يَأْكُلُ الْخُبْزَ فِي الْمَقْصَفِ

١٨. مِنْ أَمْثَلَةِ الْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ ... (Yang termasuk jumlah fi'liyyah adalah)

أ. فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ لَيْلِي تَقْرَأُ الْجُرِيدَةَ ج. صَدِيقَتِي تَقْرَأُ الْقُرْآنَ

ب. فِي الصَّبَاحِ يَأْكُلُ مُحَمَّدٌ الْخُبْزَ د. يُؤَدِّنُ الْمُؤَدِّنُ لِصَلَاةِ الْعَصْرِ

١٩. .... الْعَصْرِ فِي بَيْتِي

أ. نُصَلِّي ب. تُصَلِّينَ ج. أُصَلِّي د. يُصَلِّي

٢٠. فِيمَا يَلِي جُمْلٌ فِعْلِيَّةٌ، إِلَّا ...

أ. يَأْكُلُ الْوَلَدُ فِي الْمَوْعِدِ ج. هِيَ تَسْتَمِعُ إِلَى الْأُسْتَاذِ

ب. تَكْتُبُ صَالِحَةُ الدَّرْسَ د. يَلْعَبُ التَّلَامِيذُ فِي الْمَلْعَبِ

٢١. أَنَا أُصَلِّي ..... جَمَاعَةً فِي الْمَسْجِدِ

أ. الصُّبْحُ ب. الصُّبْحِ ج. الصُّبْحَ د. الصُّبْحِ

٢٢. فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ .... تَقْرَأُ الْجُرِيدَةَ فِي الْمَكْتَبَةِ

IAIN JEMBER

أ. عَائِشَةُ ب. عَائِشَةُ ج. عَائِشَةَ د. عَائِشَةً

٢٣. الدَّرْسُ يَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ ظَهْرًا .

adalah...

أ. مُبْتَدَأٌ ب. حَبْرٌ ج. فِعْلٌ د. مَفْعُولٌ بِهِ

٢٤. يَبْتَدِئُ الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا .

adalah...

أ. مُبْتَدَأٌ ب. حَبْرٌ ج. فِعْلٌ د. مَفْعُولٌ بِهِ

٢٥. يَبْتَدِئُ الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا .

adalah...

أ. مُبْتَدَأٌ ب. فَاعِلٌ ج. فِعْلٌ د. مَفْعُولٌ بِهِ

ب. كَمِلْ وَفَقًا لِلضَّمَائِرِ !

١. أَنَا أَذَاكِرُ بَعْضَ دُرُوسِي ، ثُمَّ أَشَاهِدُ التَّلْفِيزِيُونَ بَعْدَ ذَلِكَ أَحْيَانًا

٢. أَنْتَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

٣. أَنْتِ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

٤. أَنْتُمْ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

IAIN JEMBER

## مهارة الكتابة

أ. اِخْتَرِ الْكِتَابَةَ الصَّحِيحَةَ بَيْنَ أ، ب، ج، أو د !

١. حَامِدٌ .... مُنْتَظَمٌ

أ. تَلْمِيذٌ      ب. تَلْمِيْظٌ      ج. تَلْمِيْذٌ      د. تَلْمِيْضٌ

٢. .... تَلْمِيْذَةٌ مُجْتَهِدَةٌ

أ. فَاطِمَةٌ      ب. فَاطِمَةٌ      ج. فَاطِمَةٌ      د. فَاطِمَةٌ

٣. فِي وَفْتٍ .... أَقْرَأُ الْجُرِيْدَةَ فِي الْمَكْتَبَةِ

أ. الرَّاحَةِ      ب. الرَّحَةِ      ج. الرَّحَاةِ      د. الرَّحْتِي

٤. يَسْتَمِعُ التَّلْمِيْذُ إِلَى ....

أ. الْمُدْرِسِ      ب. الْمُدْرِسِ      ج. الْمُدْرِسِ      د. الْمُدْرِسِ

٥. فَرِيْدٌ ... الدَّرْسَ فِي الْبَيْتِ

أ. يَكْتُبُ ب. يَفْتُبُ ج. يَعْتُبُ د. يَعْتَبُ  
٦. لَا يَلْعَبُ التَّلَامِيذُ فِي .....

أ. الْفَسْلِ ب. الْفُشْلِ د. الْفَصْلِ د. الْفُثْلِ  
٧. مُحَمَّدٌ يَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ ..... فِي الْمَدْرَسَةِ

أ. الْعَرَبِيَّةَ ب. الْعَرَبِيَّةَ ج. الْعَرَبِيَّةَ د. الْعَرَبِيَّةَ  
٨. نَحْنُ نَتَعَلَّمُ ..... بَعْدَ دَرَسِ التَّارِيخِ

أ. الْحِسَبِ ج. الْحَيْسَابِ ج. الْحِسْبَا د. الْحِسَابِ  
٩. كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟ الْآنَ السَّاعَةُ .....

أ. الْخَمْسَةُ ب. الْخَمْسُ ج. الْخَامِسُ د. الْخَامِسَةُ  
١٠. الْآنَ السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ إِلَّا .....

أ. الرَّبْعُ ب. الرَّبْعُ ج. الرَّبُوعُ د. الْأَرْبَعَاءُ

ب. اُكْتُبْ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلصُّورِ التَّالِيَةِ !



IAIN JEMBER

)	)	)	)	)
(.....	(.....	(.....	(.....	(.....

ج. اكتب جملة مفيدة باستخدام الكلمات الآتية !

١. مَقْصَفٌ = \_\_\_\_\_
٢. تَلْفَازٌ = \_\_\_\_\_
٣. أُسْتَاذِيٌّ = \_\_\_\_\_
٤. يَغْتَسِلُ = \_\_\_\_\_
٥. الْعِشَاءُ = \_\_\_\_\_

د. ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية !

١. Farid murid yang disiplin =

\_\_\_\_\_

٢. Anak itu makan tepat waktu =

\_\_\_\_\_

IAIN JEMBER

۳. Laila tidak mengerjakan PR di sekolah =

\_\_\_\_\_

۴. Pelajaran mulai pada jam ۰۶.۳۰ =

\_\_\_\_\_

۵. Aku makan malam setelah sholat isya' =

\_\_\_\_\_



١. صَدِيقَتِي ..... بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ
- أ. تَقْرَأُ الْقُرْآنَ ب. تَعْتَسِلُ ج. تَنَامُ د. تَتَوَضَّأُ
٢. السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ صَبَاحًا، أَيْنَ التَّلْمِيذُ؟ التَّلْمِيذُ .....
- أ. فِي الْمَسْجِدِ ب. فِي الْبَيْتِ ج. فِي الْفَصْلِ د. فِي الْحَدِيقَةِ
٣. مَتَى تُصَلِّي الظُّهْرَ؟ أُصَلِّي الظُّهْرَ فِي السَّاعَةِ .....
- أ. الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ ب. الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ ج. الْعَاشِرَةَ د. التَّاسِعَةَ
٤. يُؤَدِّنُ الْمُؤَدِّنُ لِمَا صَلَاةِ الْعَصْرِ فِي السَّاعَةِ .....
- أ. الثَّانِيَةَ ب. الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ ج. الْوَاحِدَةَ د. الثَّلَاثَةَ
٥. .... نَبِيلٌ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا.
- أ. يُصَلِّي ب. يَنَامُ ج. يَقُومُ د. يَدْرُسُ
٦. (١) إِلَى (٢) السَّاعَةِ السَّادِسَةِ (٣) يَذْهَبُ (٤) صَبَاحًا (٥) فِي (٦) الْمَدْرَسَةِ (٧) حَسَنٌ
- أ. ٣-٧-١-٢-٥-٦-٤ ج. ٣-٧-١-٢-٥-٦-٤
- ب. ٤-٢-٥-٦-١-٣-٧ د. ٧-٣-١-٦-٥-٢-٤

٧. تَشْرَحُ الْأُسْتَاذَةُ الدَّرْسَ. مَا الْمُرَادُ مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ؟ (Apa sinonim

kata bergaris bawah?)

أ. الْمُدَرِّسُ ب. التَّلْمِيذَةُ ج. الْمُدَرِّسَةُ د. الطَّالِبَةُ

٨. هَلْ أَنْتَ تَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ نَعَمْ، ..... أَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ فِي الْمَدْرَسَةِ

أ. أَنْتِ ب. أَنَا ج. نَحْنُ د. أَنْتَ

٩. يَلْعَبُ التَّلْمِيذُ كُرَةَ الْقَدَمِ. مَا الْجَمْعُ مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ؟ (Apa jamak dari

kata bergaris bawah)

أ. طُلَّابٌ ب. تَلَامِيذٌ ج. تَلْمِيذَاتٌ د. تَلْمِيذَةٌ

١٠. التَّلْمِيذُ ..... الْمُدَرِّسَ لِأَنَّهُ لَا يَفْهَمُ الدَّرْسَ

أ. يَفْهَمُ ب. يَسْأَلُ ج. يَكْتُبُ د. يَقْرَأُ

١١. التَّلْمِيذَةُ ..... السَّبُّورَةَ

أ. تَمْسَحُ ب. تَفْتَحُ ج. تَشْرَبُ د. تَسْتَمِعُ

١٢. حَسَنٌ ..... إِلَى شَرْحِ الْمُدَرِّسِ

أ. يَسْتَمِعُ ب. يَسْأَلُ ج. يَمْسَحُ د. يَذْهَبُ

IAIN JEMBER



- ١٣ . . . . . الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا
- أ. يَنْتَهِي ب. يَبْتَدَأُ ج. يَتَنَاوَلُ د. يَفْتَحُ
- ١٤ . بَيْتِي قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ . . . .
- أ. بِالْحَافِلَةِ ب. بِالسِّيَارَةِ ج. مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ د. مَعَ أَصْدِقَائِي
- ١٥ . يَفْرَأُ التَّلَامِيذُ الْكِتَابَ فِي . . . .
- أ. الْمَكْتَبَةِ ب. الْجُرِيدَةِ ج. الْمَجَلَّةِ د. الْمَقْصَفِ
- ١٦ . هَلْ أَنْتَ تَلْعَبُ فِي . . . . يَا مَحْبُوبٌ؟ لَا، أَنَا أَلْعَبُ فِي وَقْتِ الرَّاحَةِ
- أ. وَقْتِ الدَّرْسِ ب. وَقْتِ الصَّلَاةِ ج. وَقْتِ الْمَغْرِبِ د. النَّوْمِ
- ١٧ . أَتَعَلَّمُ التَّارِيخَ فِي الْمَدْرَسَةِ . . . . Arti kata bergaris bawah adalah...
- أ. Sejarah ب. Fiqh ج. Matematika د. Hadits
- ١٨ . أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ لِأَنَّ بَيْتِي . . . . عَنِ الْمَدْرَسَةِ
- أ. بَعِيدٌ ب. قَرِيبٌ ج. جَمِيلٌ د. كَبِيرٌ

١٩ . ..... نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ يَا صَدِيقِي؟ نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ فِي السَّاعَةِ

السَّابِعَةِ

أ. فِي أَيِّ سَاعَةٍ ج. فِي أَيِّ السَّاعَةِ

ب. كَمِ السَّاعَةِ د. كَمِ السَّاعَةِ الْآنَ

٢٠ . بَعْدَ وَقْتِ الرَّاحَةِ نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ. مَا مَعْنَى الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ؟

أ. Bahasa Indonesia ج. Bahasa Arab

ب. Bahasa Daerah د. Bahasa Inggris



مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ (KETRAMPILAN) (MENDENGAR)	مَهَارَةُ الْكَلَامِ (KETRAMPILAN) (BERBICARA)	مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ (KETRAMPILAN) (MEMBACA)	التَّرَاكِيْبُ (STRUKTUR) (KALIMAT)	مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ (KETRAMPILAN) (MENULIS)	التَّدْرِيبَاتُ (LATHAN) (UMUM)

IAIN JEMBER

## السيرة الذاتية



### أ- المعلومات الشخصية

الاسم : آن أندريانا

المكان/تاريخ المولود : بليتار، ١٣ فبراير ١٩٨٢

الجنس : امرأة

الجنسية : الإندونيسي

الزوج : شمس العلوم

البنات : ١. تليتا شف كامبلا

٢. ناجوا سلسايبلا

المهنة : مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية لوماجانج

### ب- المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	روضة الأطفال نور الاسلام لوماجانج	١٩٨٧

IAIN JEMBER

١٩٨٨-١٩٩٤	المدرسة الابتدائية التربية لوماجانج	٢
١٩٩٤ -١٩٩٧	المدرسة المتوسطة بمعهد والى صاغو عابر فونوروغو	٣
١٩٩٧ -٢٠٠٠	المدرسة الثانوية بمعهد والى صاغو عابر فونوروغو	٤
٢٠٠٥ -٢٠٠٠	جامعة مالانج الحكومية فى كلية تدريس اللغة العربية	٥

